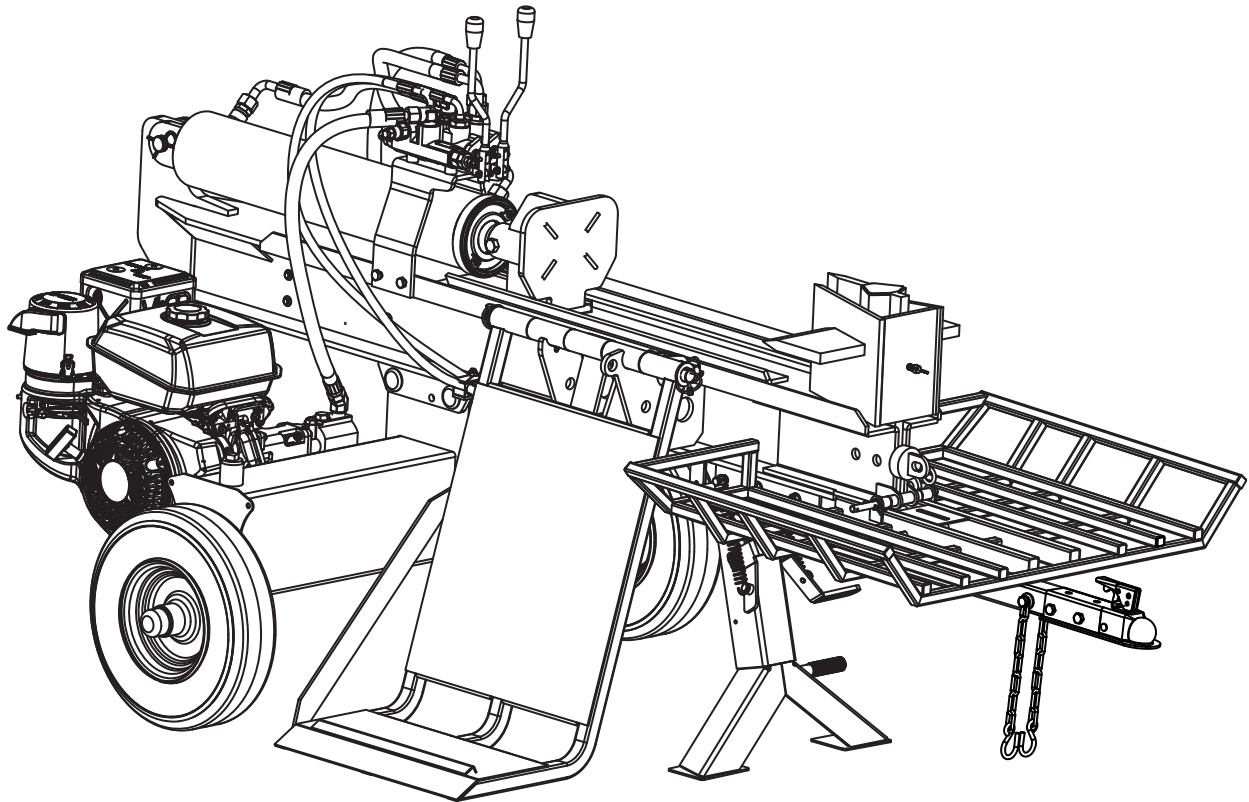


DEWALT®

**35 TON LOG SPLITTER
DIVISOR DE LEÑOS DE 35 TONELADAS
FENDEUSES DE BÛCHES DE 35 TONNES**

**INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTION**



DXGLXT3500



**IF YOU HAVE QUESTIONS OR COMMENTS, CONTACT US.
SI TIENE DUDAS O COMENTARIOS, CONTÁCTENOS.
SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU DES COMMENTAIRES, CONTACTEZ-NOUS.**

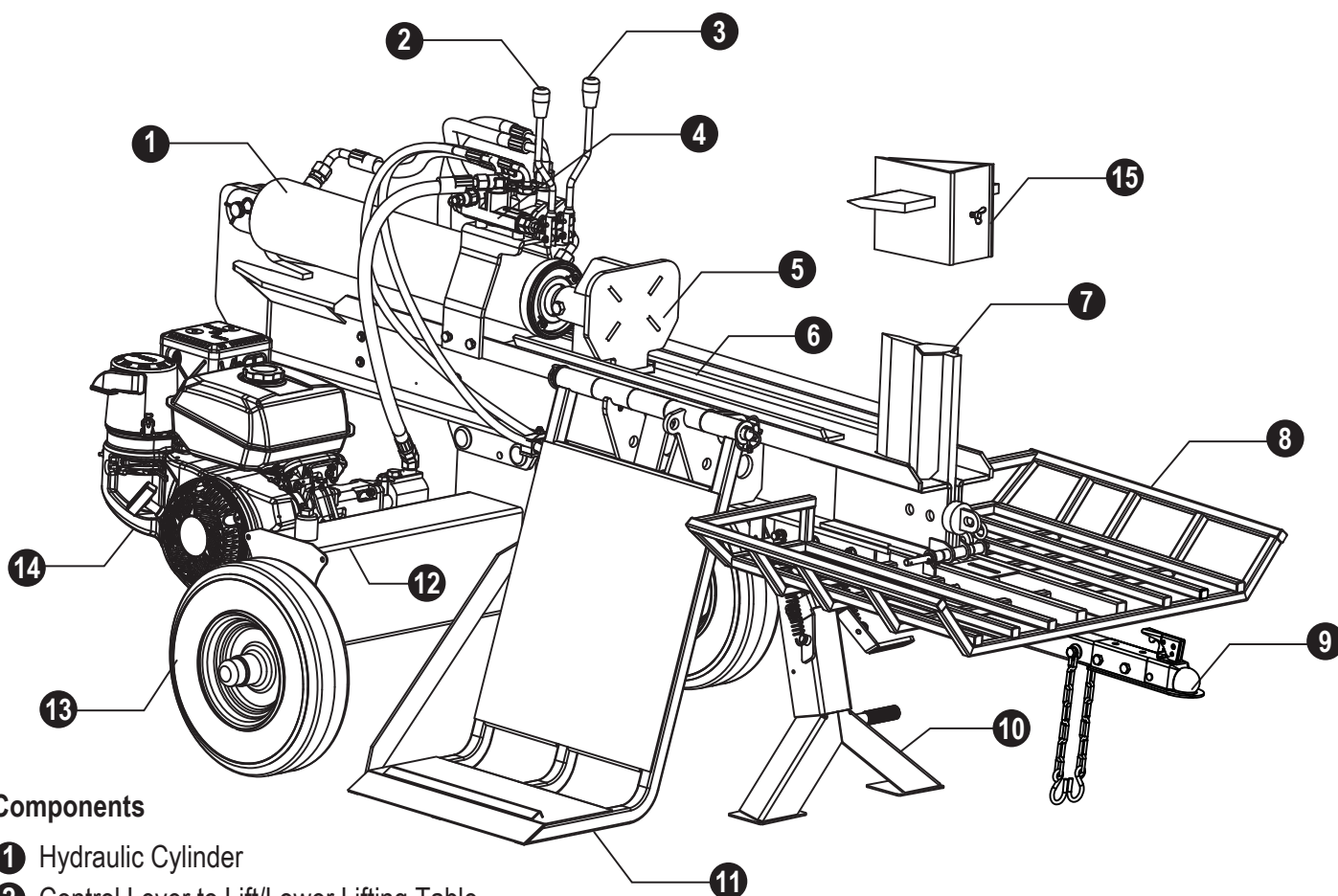
1-833-784-7333

www.dewalt.com

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

- ⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- ⚠** (Used without word) Indicates a safety related message.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Components

- ① Hydraulic Cylinder
- ② Control Lever to Lift/Lower Lifting Table
- ③ Control Lever to Split Wood
- ④ Control Valve
- ⑤ Push Plate
- ⑥ Beam
- ⑦ 9" Wedge
- ⑧ Log Table
- ⑨ 2" Ball Coupler
- ⑩ Support Leg
- ⑪ Lifting Table
- ⑫ Hydraulic Reservoir
- ⑬ Tire / Wheel Assembly
- ⑭ Engine
- ⑮ 4-Way Wedge

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

⚠ WARNING: Never modify the product or any part of it. Damage or personal injury could result.

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

If you have any questions or comments about this or any product, call DEWALT toll free at:
1-833-784-7333.

WARNING: Read and understand all instructions and safety information in this manual and on safety decals before assembling or operating the log splitter. Failure to understand and follow all instructions and safety information may result in serious injury or death. Persons who have not read the manual should never operate the log splitter. A log splitter can be dangerous when assembled and/or used improperly. Do not operate the log splitter if you have any questions concerning safe operation. Please call the technical support department at 1-833-784-7333 for answers to any questions.

WARNING: This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov

WARNING: NEVER use the log splitter for any purposes other than splitting wood. The log splitter is designed only for splitting wood. Using the log splitter for any other purpose can result in serious injury or death and may void the warranty.

WARNING: IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1) SAFETY DECALS

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HOT! DO NOT TOUCH!
CALIENTE! NO TOQUES!
CHAUDE! NE PAS TOUCHER!

**OPERATOR SAFETY /
SEGURIDAD DEL OPERADOR /
SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR**

⚠ WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT

To minimize the risk of serious injury or death:

- All users must read and thoroughly understand Instruction Manual before assembly, operation, towing and maintenance.
- Only one operator permitted. Only operate in the operator zone. Keep all bystanders and pets away.
- Do not step or reach over splitter during operation.
- Load logs by holding the log ends.
- Keep hands, body and clothing away from moving parts when splitting.
- Do not check for high pressure oil leaks with your hands. Use cardboard to check for oil leaks.
- Wear safety glasses, shoes and hearing protection.
- Do not operate when tired or under the influence of alcohol or drugs.
- Hot surface. Do NOT touch hot cylinder.

Para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte:

- Todos los usuarios deben leer y comprender completamente el Manual de instrucciones antes del montaje, operación, remolque y mantenimiento.
- Se permite un solo operador a la vez. Debe usarse dentro de la zona del operador. Mantenga alejados los observadores y mascotas.
- No se estire ni alcance encima del divisor durante el uso.
- Cargue los leños desde el costado, nunca desde los extremos.
- Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejados de las piezas en movimiento al dividir leños.
- No busque fugas de aceite a alta presión con las manos. Use una lámina de cartón.
- Use gafas de seguridad, zapatos y protectores auditivos.
- No use el equipo si está cansado o bajo influencia de alcohol o drogas.
- Superficie caliente. No toque el cilindro de alta temperatura.

Pour limiter les risques de blessures graves ou la mort :

- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire avant l'assemblage, l'utilisation, le remorquage et l'entretien.
- Un seul opérateur est permis. Utiliser seulement dans la zone de l'opérateur. Éloigner toutes les personnes à proximité et les animaux.
- Ne pas monter ou ne pas tendre le bras au-dessus de la fendeuse de bûches pendant qu'elle fonctionne.
- Charger les bûches en tenant les extrémités de la bûche.
- Garder les mains, le corps et les vêtements à l'écart des pièces mobiles lors du fendage.
- Ne pas vérifier la présence de fuites d'huile à haute pression avec les mains. Utiliser du carton pour vérifier les fuites d'huile.
- Porter des lunettes de protection, des chaussures de sécurité et un dispositif de protection anti-bruit.
- Ne jamais faire fonctionner une fendeuse de bûches lors d'état de fatigue ou sous l'effet de l'alcool, de la drogue ou des médicaments.
- Une surface chaude. Ne touchez pas le cylindre haute température.

PART NUMBER: 20240807001-1
LOCATION: TOP OF CYLINDER

**OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

1. Place splitter on dry, level surface. Remove debris from the work area.
2. Start engine. Advance throttle to max.
3. Place a log onto the beam against the push plate.
4. Split wood in direction of grain.
5. Move control handle to EXTEND or RETRACT as necessary.

1. Ponga el divisor sobre una superficie seca y horizontal. Retire cualquier escombros del área de trabajo.
2. Encienda el motor. Lleve el acelerador a la posición máxima.
3. Ponga un leño sobre la viga, contra la plancha del empuje.
4. Divida la madera en el mismo sentido de la veta.
5. Mueva el mando de control para EXTENDER o RETRAER, según se requiera.

1. Placer la fendeuse de bûches sur une surface sèche et de niveau. Enlever les débris de la zone de travail.
2. Démarrer le moteur. Avancer le papillon des gaz à max.
3. Placer une bûche sur la poutre en l'appuyant contre la plaque de poussée.
4. Fendre les bûches dans le sens des fibres.
5. Déplacer la poignée de commande à la position RÉTRACTER ou DÉPLOYER au besoin.

Lifting Table Control Valve
Válvula de control de mesa de levantamiento
Soupape de commande de la table élévatrice

Lower /
Más bajo /
Abaisser

Lift / Levar /
lever

Split Control Valve
Válvula de control dividida
Soupape de commande de la fente

Retract /
Retraer /
Rétracter

Extend /
Extender /
Déployer

*The cylinder will retract entirely when the valve is put into the retract position.
El cilindro se retraerá por completo cuando la válvula se coloque en la posición de retracción.
Lorsque le robinet est placé en position de rétraction, le cylindre se rétracte entièrement.*

Best practices for loading logs for splitting.
Mejores prácticas para cargar troncos para hender.
Meilleures pratiques pour le chargement des bûches à fendre.

PART NUMBER: 20240807001-2
LOCATION: TOP OF CYLINDER

NOTICE/AVISO/AVIS

Do not thread in the dipstick when checking the hydraulic oil level. The hydraulic oil should be checked when the machine is cold and level. The oil should be kept above the "COLD" line.

Never fill the oil level above the "HOT" line when the unit is cold. This will result in oil being expelled through the vent on the dipstick.

No enrosque la varilla cuando compruebe el nivel de aceite hidráulico. El aceite hidráulico debe comprobarse cuando la máquina está fría y nivelada. El aceite debe mantenerse por encima de la línea "FRÍO".

Nunca llene el nivel de aceite por encima de la línea "CALIENTE" cuando la unidad esté fría. De lo contrario, el aceite saldrá por el orificio de ventilación de la varilla.

N'enfilez pas la jauge lors du contrôle du niveau d'huile hydraulique. L'huile hydraulique doit être vérifiée en assurant que la machine soit froide et horizontale. L'huile doit être maintenue au-dessus de la ligne « FROID ».

Le niveau d'huile ne doit jamais être au-dessus de la ligne « CHAUD » lorsque la machine est froide, sinon, l'huile sera évacuée via la sortie de la jauge.

°F	-20	0	10	20	32	40	50	60	80	100
°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40		

Solid zone: Recommended
Zona sólida: recomendado
Zone solide: Recommandé

Hatched zone: Acceptable
Zona rayada: acceptable
Zone hachurée: Acceptable

PART NUMBER: 20240807002
LOCATION: TOP OF OIL TANK

WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

To minimize risk to you or others of serious injury or death while towing:

- Read and understand the Instruction Manual on properly attaching the coupler to the hitch ball and how to safely tow.
- ALWAYS confirm all local and state regulations regarding towing, licensing, and lights before towing your log splitter.
- Ensure the correct 2" ball size is being used.
- Do not exceed hitch ball or coupler load limits.
- Ensure safety chains are attached prior to towing.
- Do not exceed a maximum towing speed of 45 mph.
- Avoid turning sharply and steep angles.
- Ensure the tightness of the coupler each time before towing.
- Replace the hitch ball or coupler if damaged.
- This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov

A fin de minimizar el riesgo de lesiones graves o la muerte para usted y terceros al remolcar:

- Lea y comprenda las manual de instrucciones sobre cómo conectar correctamente el acoplador a la bola de enganche y remolcar de manera segura.
- Antes de remolcar el desviador de troncos, asegúrese de confirmar todas las regulaciones locales y estatales sobre tracción, permisos e iluminación.
- Asegúrese de usar el tamaño de 2" bola correcto.
- No exceda los límites de carga de la bola de enganche o el acoplador.
- Asegúrese de que las cadenas de seguridad estén conectadas antes de remolcar.
- No exceda una velocidad de remolque máxima de 45 mph.
- Evite las curvas cerradas y los ángulos muy inclinados.
- Asegúrese de que el acoplador esté conectado de manera segura antes de remolcar.
- Reemplace la bola de enganche o el acoplador si se dañan.
- Este producto puede exponerle a sustancias químicas, incluyendo plomo y componentes de plomo, que el estado de California considera causantes de cáncer y defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Para más información visite www.P65Warnings.ca.gov

Pour vous éviter et éviter aux autres des blessures graves ou la mort lors du remorquage :

- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire sur la bonne façon d'attacher le coupleur de la boule d'attelage et comment la remorquer en toute sécurité.
- Toujours confirmer toutes les réglementations locales et étatiques concernant le remorquage, la licence et les lumières avant de remorquer votre séparateur de bûche.
- S'assurer que la bonne taille de 2" boule est utilisée.
- Ne pas dépasser les limites de charges de la boule d'attelage ou du coupleur.
- S'assurer que les chaînes de sécurité sont fixées avant le remorquage.
- Ne pas dépasser la vitesse de remorquage maximale de 72 km/h (45 mi/h).
- Éviter les virages serrés et les angles prononcés.
- Vérifier le serrage du coupleur chaque fois avant le remorquage.
- Remplacer la boule d'attelage ou le coupleur en cas de dommages.
- Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, comme le plomb et les composés de plomb, reconnus par l'État de la Californie comme étant susceptibles de causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de reproduction. Pour plus d'informations, se rendre sur www.P65Warnings.ca.gov

PART NUMBER:

20240807003

LOCATION:

TOP, FRONT END OF TONGUE

WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Prepare the log splitter before towing:

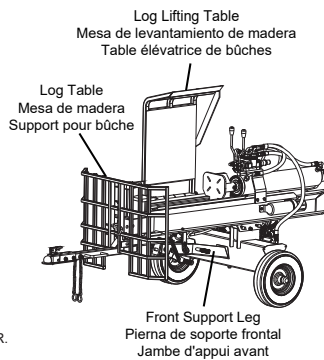
1. Start the engine, push the lifting control lever to extend the lifting table.
2. Lift up the log lifting table and secure it in full upright position with hitch pin and O lock ring.
3. Turn off the engine.
4. Lift up the log table and secure the table with beam by hitch pin and R pin.
5. Unlock the front support leg and hook it in upper position.
6. Connect the coupler on towing vehicle and hook the chain.
7. Read detailed instruction in owner's manual.

Prepare el divisor de leños antes de remolcar:

1. Comience el motor, presione la palanca de control de elevación para extender la tabla de elevación.
2. Levante la mesa de elevación hidráulica y asegúrese de que la mesa esté verticalmente y fije la mesa con un pasador de enganche y el anillo de bloqueo.
3. Apague el motor.
4. Levante la mesa de madera y asegúrese de la mesa con un afilador de enganche y un afilador R.
5. Desbloquee la pierna de soporte frontal y el gancho en la posición superior.
6. Conecte el acoplador en el vehículo de remolque y conecte la cadena.
7. Lea la instrucción detallada en el manual del propietario.

Préparez la fendeuse de bûches avant le remorquage :

1. Démarrez le moteur, poussez le levier de commande de levage pour déployer la table élévatrice.
2. Soulevez la table élévatrice de bûches et fixez-la en position verticale avec la goupille d'attelage et l'anneau de blocage.
3. Arrêtez le moteur.
4. Soulevez la table à bûches et la fixer à la poutre à l'aide de la goupille d'attelage et de la goupille en R.
5. Déverrouillez la jambe d'appui avant et accrochez-la en position supérieure.
6. Connecter l'attelage au véhicule tracteur et accrocher la chaîne.
7. Lire les instructions détaillées dans le manuel du propriétaire.



PART NUMBER: 20240807004

LOCATION: SIDE OF BEAM OPERATOR SIDE

2) GENERAL SAFETY

- ALWAYS keep the operator's manual in the canister for reference. Review the manual periodically and as questions arise.
- ALWAYS keep all bystanders and pets a minimum of 10 feet away from your work area when operating this log splitter. The operator alone should be near the log splitter during use.
- NEVER activate the control valve until all people are clear of the work area.
- NEVER wear loose clothing or jewelry when operating the log splitter. Keep clothing and hair away from all moving parts when operating the log splitter.
- NEVER allow adults without proper instruction and operational knowledge to use the log splitter.
- NEVER operate the log splitter when under the influence of drugs, alcohol or medication or when otherwise not alert enough to operate the log splitter.
- DO NOT allow children to play on, stand upon, climb on or operate the log splitter at any time

3) WORK AREA

- NEVER operate the log splitter on wet, icy, slippery or unstable ground.
- NEVER operate the log splitter in an enclosed area. Exhaust fumes contain carbon monoxide which is deadly poison.
- ONLY operate the log splitter with adequate lighting.
- ONLY operate the log splitter on level ground. Operating on a slope may cause the log splitter to move and/or logs to fall off the log splitter.
- ALWAYS keep the work area free of debris. Remove any split wood around the log splitter immediately to avoid tripping.

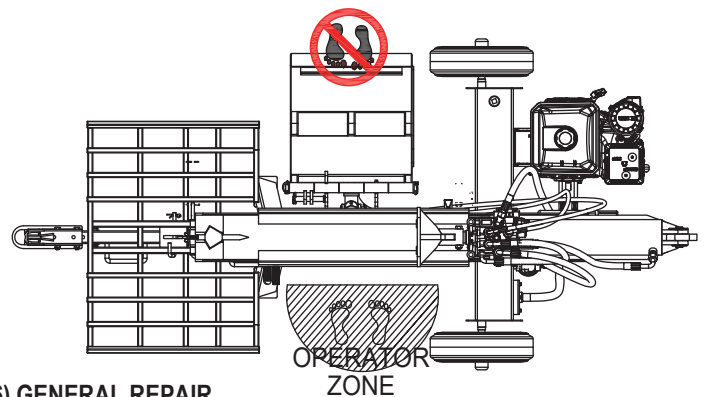
4) PREPARING LOGS FOR THE SPLITTER

Log ends should be cut as square as possible before placing logs on the log splitter. The square shape of the log helps prevent the logs from moving during splitter operation. The maximum log length is 25 inches.

5) OPERATION OF THE LOG SPLITTER

- ONLY operate the log splitter from the operator zone as shown in the diagram.
- Operating the log splitter outside the operator zone can result in serious injury or death.
- ALWAYS lock the wheels to prevent movement of the log splitter while in operation.
- ALWAYS check and tighten hardware and assembled parts before operation.
- DO NOT operate the log splitter at night, only during daylight hours.
- KNOW how to stop the log splitter and disengage the controls before operating it.

- NEVER try to split a log against the grain.
- NEVER try to split two logs at the same time.
- NEVER step over the log splitter during operation.
- NEVER reach or bend over the log splitter to pick up a log.
- NEVER attempt to load the log splitter when the wedge is in motion.
- NEVER place hands or feet between the log and splitting wedge during forward or reverse stroke as this could result in serious injury or death.
- NEVER use your foot, a rope or any extension device to operate the control lever on the valve. Only use hands to operate control levers.
- NEVER touch the muffler and other hot areas of the engine. Allow time for the engine to cool down before touching.
- NEVER move the log splitter while the engine is running. Turn off the engine before leaving the log splitter.
- NEVER leave the log splitter running unattended, even for a short period of time.



6) GENERAL REPAIR

- NEVER operate the log splitter if it is in poor mechanical condition or in need of repairs.
- NEVER alter/modify the log splitter in any way. Any alterations/modifications may make the log splitter unsafe and voids the warranty.
- NEVER perform any service or repair on the log splitter without first removing the spark plug wire.

⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- **NEVER** tamper with the engine settings. The maximum engine speed is preset by the manufacturer and is within safety limits. Refer to the engine's user manual for the particular log splitter.
- **ALWAYS** perform all recommended maintenance procedures before using the log splitter.
- **ALWAYS** check the level of hydraulic oil and engine oil before operating the log splitter.
- **NEVER** use hands to remove a stuck log while the log splitter is running.
- **ALWAYS** replace all damaged or worn parts immediately.
- **ALWAYS** check regularly that all nuts, bolts, screws, hydraulic fittings and hose clamps are tight.
- **ALWAYS** be sure any and all replacement parts meet the manufacturer's specifications.

7) MAINTENANCE AND STORAGE

- The mechanical and hydraulic systems of the log splitter require careful inspection. Be sure to replace damaged hydraulic hoses and components.
- **NEVER** check for leaks of hydraulic fluid by using your hands. Leaking hydraulic fluid under pressure can potentially penetrate the skin causing **SERIOUS INJURY** or even **DEATH**. Leaks can be safely detected by holding a piece of cardboard over the suspected leak and looking for discoloration.
- **NEVER** remove the cap from the hydraulic tank while the log splitter is running. The tank contains hot oil under pressure which could cause serious injury if released from the tank.
- **NEVER** adjust the relief valve setting. The pressure relief valve on the log splitter is preset at the factory. Only a qualified service technician should perform any adjustments.
- **ALWAYS** immediately seek medical attention if injured by escaping hydraulic fluid. Serious infections or reactions can develop if proper medical treatment is not administered immediately.
- **ALWAYS** check the system is not under any pressure by shutting off the engine and moving the valve control handle back and forth. Check for pressure before loosening or removing any hydraulic fitting.
- **ALWAYS** keep the beam and wedge free of debris buildup.
- Before storing make sure the log splitter is clean and dry for years of trouble-free service.
- Lightly lubricate all log splitter surfaces and moving parts to prevent rust.
- Store indoors or protected area during severe weather and winter months.

8) FIRE PREVENTION

- **ONLY** refuel the log splitter in clear areas with no gas fumes and no spilled gas.
- **NEVER** operate the log splitter near flames, sparks or smoke. Hydraulic oil and gasoline are flammable and potentially explosive.
- **NEVER** add fuel while the engine is hot or running. Allow the engine to cool completely before refueling.
- If gasoline spills, move the log splitter away from the area of the spill and avoid creating any source of ignition.
- **ALWAYS** securely replace the gas cap.
- **ALWAYS** clean wood debris from the muffler area of the engine.
- **ALWAYS** store gasoline in an appropriate, tightly sealed container. Store the gas container in a cool, dry place and away from any heat sources.

9) IMPORTANT NOTE ABOUT SPARK ARRESTOR REGULATIONS:

As a precautionary measure against possible flying sparks, always have a Class B fire extinguisher on hand when operating the log splitter in dry areas. The log splitter is equipped with an internal combustion engine that generates heat and potential flying sparks. Only use the log splitter on or near any unimproved, forest-covered, brush-covered or grass-covered land if the engine's exhaust system is equipped with a spark arrester in compliance with any applicable local or state laws. Spark arresters should be effectively maintained and serviced. In the state of California, a spark arrester is required by law and other states have similar laws. Federal laws will apply when operating the log splitter on federal land. Always research and comply with applicable state, local and federal laws and regulations. A spark arrester muffler is optional and available as an accessory at your nearest engine dealer.

10) TOWING SAFETY

- **NEVER** carry cargo or wood on the log splitter.
- **NEVER** allow anyone to sit or ride on the log splitter.
- **NEVER** move the log splitter over hilly or uneven terrain without a tow vehicle and/or adequate help.
- **NEVER** exceed weight capacity of ball or load limits of coupler.
- **NEVER** exceed speeds of 45 mph when towing the log splitter. Towing the log splitter at speeds higher than 45 mph could result in loss of control, damage to the equipment, and/or serious injury or death. Adjust towing speeds for the terrain and conditions. Utilize extra caution when towing over rough terrain. Avoid large holes, sharp turns and steep angles when towing the log splitter.
- **ALWAYS** attach chains when towing the log splitter.
- **ALWAYS** confirm coupler tightness every time before towing and after towing 50 miles.
- **ALWAYS** use caution when backing up with the log splitter in tow as it could jackknife.
- **ALWAYS** accommodate for the added length of the log splitter when turning, parking, crossing intersections and always when driving while towing the log splitter.
- **ALWAYS** disconnect the log splitter from the towing vehicle before operating.

- **ALWAYS** know and comply with all local and state regulations governing towing, licensing, and lights before towing the log splitter.
- **ALWAYS** check before towing that the log splitter is correctly and securely attached to the towing vehicle and that the chains are secured to the hitch or bumper of the vehicle with enough slack to allow for turning. Always use a Class I or above; 2" ball for connecting to the log splitter.
- **ALWAYS** replace damaged ball couplers.
- **ALWAYS** turn the fuel shut off valve on the engine to the "OFF" position before towing the log splitter. Failure to turn off the engine before towing may flood the engine and damage engine oil.

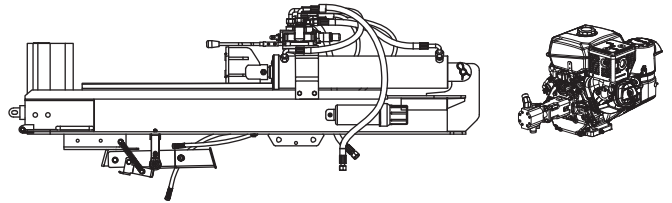
11) PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

BEFORE operating the log splitter always be sure to put on appropriate safety gear, including eye protection (goggles), steel-toed shoes and tight-fitting gloves (without loose cuffs or draw strings). Also, the use of proper hearing protection (headphones) is required when operating the log splitter.



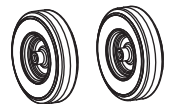
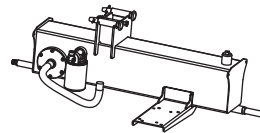
⚠ WARNING: Never use the log splitter for any purposes other than splitting wood. The log splitter is designed only for splitting wood. Using the log splitter for any other purpose can result in serious injury or death and may void the warranty.

COMPONENT PARTS



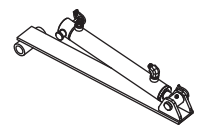
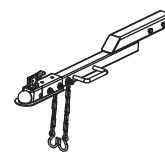
Beam Assembly

Engine



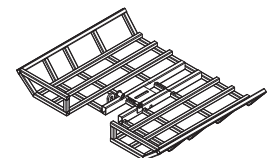
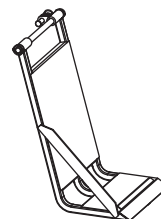
Hydraulic Reservoir

Tire / Wheel Assembly



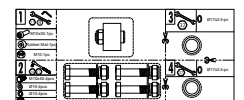
Tow Bar Assembly

Lifting Cylinder Assembly



Log Lifting Table

Log Table



4-Way Wedge

Axle Cap

Hardware Parts

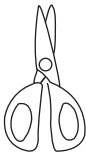
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

TOOLS REQUIRED (Not Included)

- Needle Nose Pliers
- Scissors
- Hammer or Crowbar
- Screwdriver
- 16mm, 17mm and 19mm Wrenches
- Adjustable Wrench
- 8mm Allen Wrench



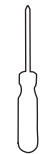
Needle Nose Pliers



Scissors



Hammer or Crowbar



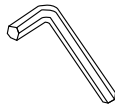
Screwdriver



16mm, 17mm, and 19mm Wrenches



Adjustable Wrench



8mm Allen Wrench

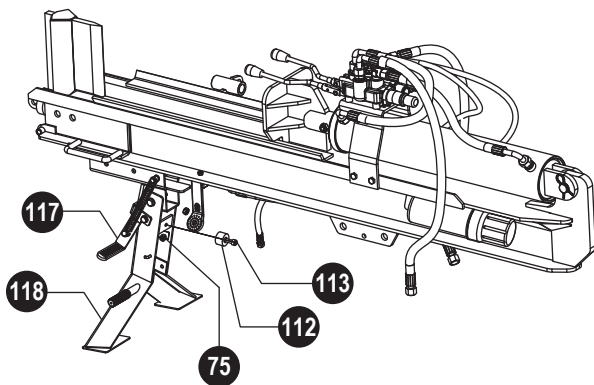


CAUTION

Two (2) people may be required for assembly.

STEP 1: Unpack Unit and Unfold the Support Leg

- 1.1 Remove the top of crate using hammer or crowbar, then lift the beam assembly out of the crate, unfold the support leg (#118) and lock the support lock weldment (#117).
- 1.2 Attach the rubber mat (#112) to the support leg using M10x30 inner hex bolt (#113) and M10 nylon lock nut (#75) with 8mm Allen key and 17mm wrench.

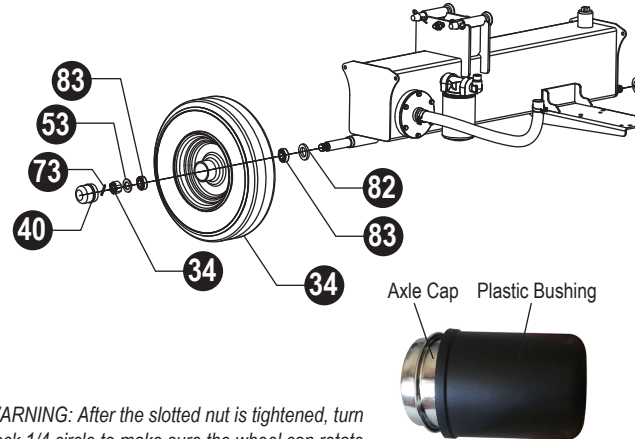


STEP 2: Attach the Wheel

- 2.1 Remove the cotter pins (73), hex slotted nuts (36) and flat washers (53) from the wheel axle.
- 2.2 Attach the wheel to the axle using a Ø20 flat washer (53) and tighten the wheel with the M20x1.5 hex slotted nut (36). Lock the M20x1.5 hex slotted nut (36) in place using the Ø4x36 cotter pin (73). Install the axle cap (40) on the end using rubber hammer.

Please confirm that one oil seal (#82) and two tapered roller bearings (#83) are on the hub before installation. Use the same way to install the tire on the other side.

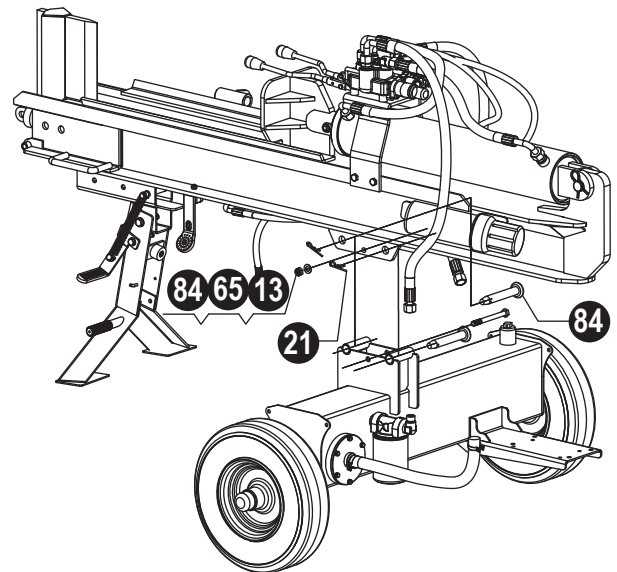
NOTE: Use a black plastic bushing to fix the axle cap like below picture. Please cover the black bushing onto the axle cap, and use rubber/wooden hammer knocking the end of the plastic bushing and make the axle cap fixed on wheel.



WARNING: After the slotted nut is tightened, turn back 1/4 circle to make sure the wheel can rotate smoothly and freely. Failure to turn the slotted nut back will cause the wheel not to operate correctly.

STEP 3: Attach Hydraulic Reservoir

- 3.1 Remove the two sets of R pins (#21) and hitch pins (#84) from the hydraulic reservoir. Then remove the M12 nylon lock nut (#13), Ø12 flat washer (#65) and M12x130 hex bolt (#84).
- 3.2 Attach the hydraulic reservoir to the beam using two sets of items 84 and 21. Then secure the beam by reinstalling items 84, 65 and 13 with 19mm wrench.



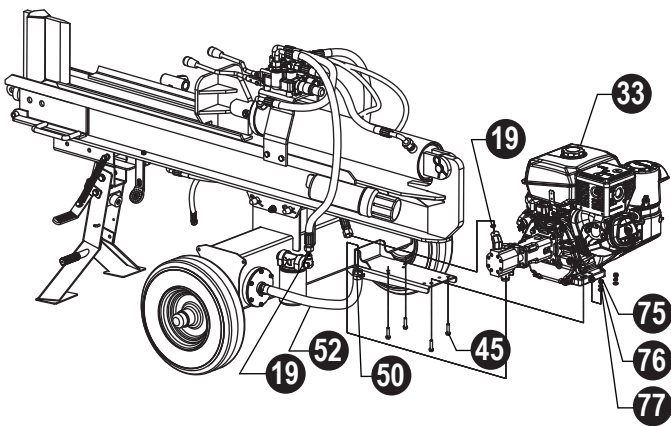
STEP 4: Attach the Engine and Hydraulic Hoses

- 4.1 Attach the engine (#33) to the engine mounting plate using M10x45 (#45), Ø10 flat washer (#77), Ø10 lock washer(#76) and M10 nylon lock nut (#75) with 16mm and 17mm wrenches.
- 4.2 Attach the oil pipe (#52) to the bottom of gear pump, tighten with clamp (#50).
- 4.3 Remove the connector and hose plugs. Both plugs may be discarded.
- 4.4 Attach the hydraulic hoses to the filter assembly and the pump.

The Ø17x2.5 O-Rings (#19) are preassembled in the connector.
Keep O-Rings in place during assembly.

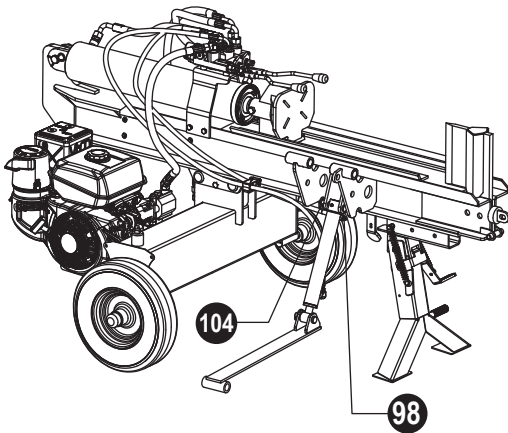
A small amount of oil may come out of the hoses when the caps are removed. To prevent oil dripping on the ground, use a small pail to catch any oil.

Each connection requires only one O-Ring. Both the hose and the fitting sides have O-Rings so remove one O-Ring before installing the hoses. Save the extra O-Ring for possible future use/repair.



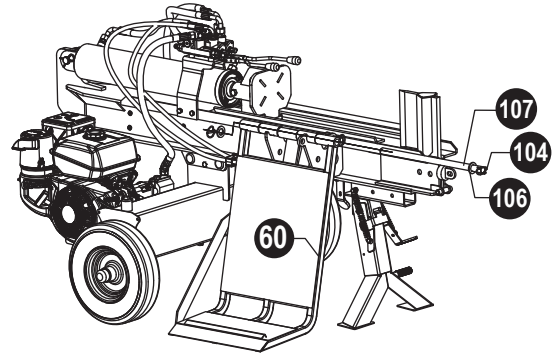
STEP 5: Unpack Unit and Unfold the Support Leg

- 5.1 Remove the O lock ring (#104) and hitch pin (#98) from the end of lifting cylinder assembly, then attach the lifting cylinder to the beam by reinstalling items 98 and 104.
- 5.2 Connect two hydraulic hoses to the lifting cylinder. When installing the hoses use 17mm and 19mm wrenches together. Make sure that two hoses do not twist.



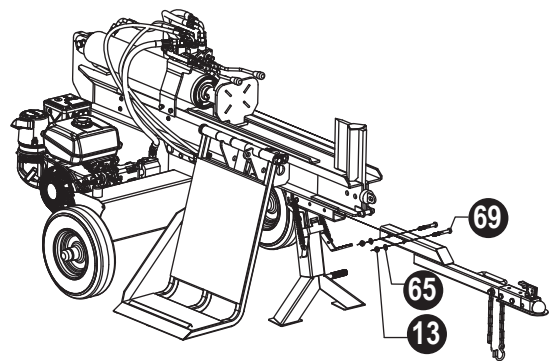
STEP 6: Attach the Lifting Table

- 6.1 Remove the two O lock rings (#104), two Ø24 flat washers (#106) and long hitch pin (#107).
- 6.2 Attach the lifting table to the beam, then thread the long hitch pin through the holes of lifting table, lifting cylinder and beam, secure ends of the long hitch pin with two sets of Ø24 flat washers (#106) and O lock rings (#104).



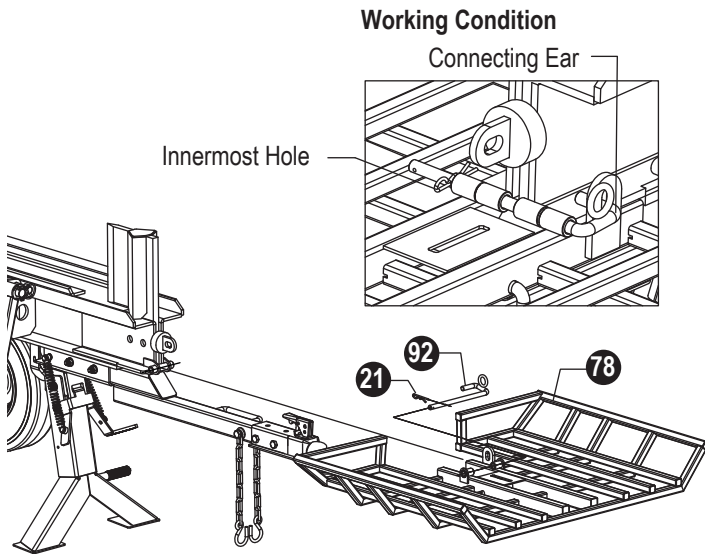
STEP 7: Attach the Tow Bar

- 7.1 Attach the tow bar assembly to the beam using two sets of M12x90 hex bolt (#69), Ø12 flat washers (#65) and M12 nylon lock nuts (#13) with 19mm wrench.



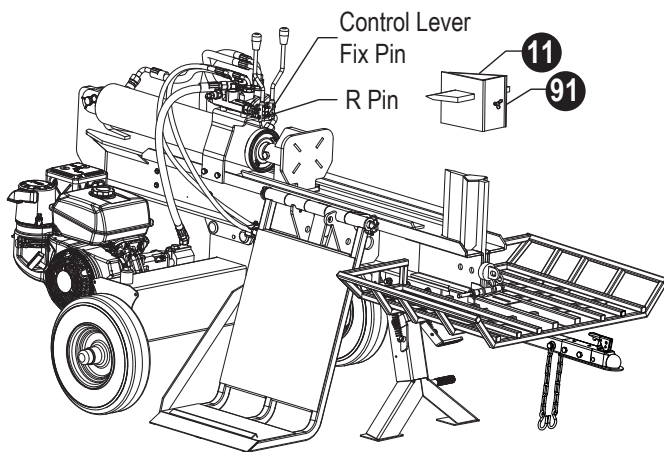
STEP 8: Attach the Log Table

- 8.1 Attach the log table (#78) to the beam using hitch pin (#92) and R pin (#21). Insert the R pin into the innermost hole and the hook of the hitch pin should be in the connecting ear.
- 8.2 When the log table needs to be stored, the R pin should be insert into the outermost hole.



STEP 9: Attach the Control Levers and 4-way Wedge

- 9.1 Remove the two sets of control lever fix pins and R pins from the control valve and reinstall with levers in vertical position.
- 9.2 Attach the 4-way wedge (#11) to the wedge secure with M10x35 wing bolt (#91).



STEP 10: Add Engine Oil

- 10.1 Make sure the log splitter is on a level surface.
- 10.2 Remove the oil fill cap/dipstick to check the oil level.
- 10.3 Refer to the separate the engine's user manual to determine the necessary quantity of engine oil; add engine oil to the proper level and replace the oil fill cap/dipstick.
- 10.4 Check the engine oil level daily and add oil as necessary to maintain the proper level.

NOTICE: During the break-in period check the engine oil level often.

When initially using the log splitter the operator should check the engine oil level frequently to ensure proper function.

DO NOT attempt to crank or start the engine before it has been properly filled with the recommended type and amount of engine oil. Damage to the log splitter resulting from a failure to follow these instructions will void the warranty.

STEP 11: Add Gasoline to the Engine

- 11.1 Use only clean, fresh, regular unleaded fuel with a minimum 87 octane rating.
- 11.2 DO NOT mix oil with fuel.
- 11.3 Remove the fuel cap and slowly add fuel to the tank. DO NOT overfill and allow for approximately a ¼ inch of space for fuel expansion.
- 11.4 Tightly screw on the fuel cap and clean/wipe away any spilled fuel.

DANGER

Log splitter engine exhaust contains carbon monoxide, a colorless, odorless, poison gas. Breathing carbon monoxide may cause nausea, dizziness, fainting or death. If you start to feel dizzy or weak, immediately cease operation and get to fresh air and seek medical attention. Log splitters should be operated only outdoors and in well-ventilated areas. DO NOT operate the log splitter inside any building, enclosure or compartment. DO NOT allow exhaust fumes to enter a confined area through windows, doors, vents or other openings. **DANGER CARBON MONOXIDE, using a log splitter indoors CAN KILL YOU IN MINUTES.**

WARNING

Fuel and fuel vapors are highly flammable and extremely explosive. Fire or explosion can cause severe burns or death. Unintentional startup can result in entanglement, traumatic amputation or laceration. Only use regular unleaded gasoline with a minimum 87 octane rating. DO NOT mix oil and gasoline together. Fill tank approximately ¼" below the top of the tank to allow for fuel expansion. DO NOT fill fuel tank indoors or when the engine is running or hot. DO NOT light cigarettes or smoke when filling the fuel tank.

STEP 12: Add Hydraulic Oil

- 12.1 The log splitter needs to be on a flat level surface before adding the hydraulic oil.
- 12.2 Remove the oil cap from the hydraulic oil tank.
- 12.3 Add 5 gallons of hydraulic oil AW32, AW46 & universal hydraulic oil are all acceptable types of fluid.
- 12.4 Start the engine and use the control lever to extend and retract the wedge several times to remove air from the lines.
- 12.5 With the wedge retracted, check the hydraulic oil level again and fill if necessary.
- 12.6 To enhance engine start up, **automatic transmission fluid can be used when operating in temperatures below 32 degrees.**

WARNING

DO NOT remove the hydraulic oil fill cap when the engine is running or hot. Hot oil can escape causing severe burns. Always allow the log splitter to cool completely before removing the hydraulic oil cap. High fluid pressure and temperatures are created inside hydraulic log splitters. Hydraulic fluid can escape through a pin-size hole and can puncture skin and cause severe blood poisoning. Inspect hydraulic systems regularly for possible leaks. Never check for leaks with your hand while the system is pressurized. Seek medical attention immediately if injured by leaking fluid. Make sure all fittings are tight and secure before applying pressure. Relieve system pressure before servicing. Make sure the hydraulic hoses do not touch any hot surfaces or cutting areas. Hoses need to be positioned away from the engine and cutting wedge. To avoid serious bodily injury always inspect the hoses before operating the log splitter.

OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING: Read and understand all instructions and safety information in this manual and on safety decals before assembling or operating the log splitter. Failure to understand instructions and safety information could result in serious injury or death. Do not allow anyone to operate the log splitter who has not read this manual. A log splitter can be dangerous if assembled or used improperly. Do not operate this log splitter if you have any questions concerning safe operation. Call our technical support department at 1-833-784-7333 for answers to any questions.

CAUTION: DO NOT START/ RUN THE ENGINE BEFORE CHECKING THE OIL IN THE HYDRAULIC RESERVOIR AND THE OIL IN THE ENGINE.

ENGINE OIL RECOMMENDATIONS

The engine comes with 10W-30 oil. Refer to the engine's user manual for information regarding proper oil temperature ranges and grades to use. Engine oil capacity is 37.2 ounces.

After the hydraulic reservoir and the engine crankcase are filled with oil, start the engine. The hydraulic pump should prime itself. With the engine running, move the control valve lever toward the foot plate. This will cause the cylinder to extend and expel air. When the cylinder is fully extended, retract it. Repeat this procedure several times. After this procedure check oil level again. If the tank is overfilled it tends to expel oil from the breather cap when the cylinder is retracted. Cycle the cylinder again until it maintains a constant speed which indicates all the air has been expelled from the cylinder.

STARTING INSTRUCTIONS

Refer to the Kohler engine's user manual for complete information on starting, maintenance and specifications.

277cc Kohler Engine

- Check that "ON"/"OFF" switch is in the "ON" position.
- Move the throttle lever to "FAST". Always operate the engine with throttle lever in the "FAST" position.
- Move choke control lever to "CHOKE" position.
- Grasp rope handle and pull slowly to the point of resistance. Once resistance is felt pull rapidly to start the engine and to avoid engine kickback.
- After allowing the engine to warm up, move the choke control lever slowly toward "RUN". In cold weather give the engine extra time to warm up before slowly moving the choke lever toward "RUN". Operate with the choke lever in the "RUN" position.
- To stop engine, move the "ON"/"OFF" switch to the "OFF" position.

CAUTION: TURN FUEL SHUT OFF VALVE TO THE "OFF" POSITION BEFORE TOWING. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN FLOODING THE ENGINE AND DESTROYING ENGINE OIL.

NOTE: The engine maximum governed speed is preset at the factory at 3750±100 RPM load speed. When splitting wood, the throttle should be set at the maximum speed in order to generate the horsepower required for the pump.

OPERATION

WARNING: Review safety information related to operation of the log splitter on page 4 and 5 of this manual. Make sure that you have the recommended personal protective equipment described on page 5.

- Set up the log splitter in a clear, level area and chock the wheels.
- For horizontal operation, place a log on the beam against the foot plate. Make sure the log is securely on the foot plate and up against the beam. To split wood in the vertical position, release the pin on the beam latch located near the front end of the beam. Tilt the beam up until the foot plate is sitting squarely on the ground and the log splitter is stable. Place the log on the foot plate up against the beam. When the beam is returned to the horizontal position make sure the beam latch pin is secure.
- Move control valve handle so that the cylinder will drive the wedge into the log. Extend the cylinder until the log splits or until it reaches the end of its stroke. If the log has not completely split after the cylinder has reached the end of its extension, retract the cylinder.

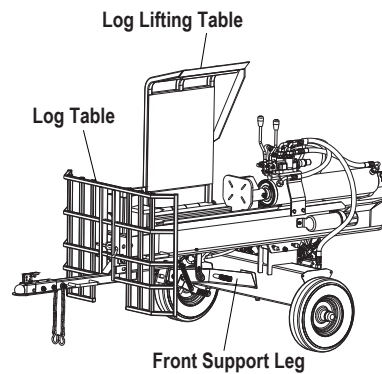
IMPORTANT: Leaving the valve in the "actuate" position at the end of the stroke can accelerate wear on the hydraulic component. Do not split logs with unsquared ends.

NOTICE: For operation in wooded areas, obtain a spark arrestor for the exhaust system. Consult the engine operating and maintenance manual and check with your authorized Kohler service center. Also see Fire Prevention on page 5 of this manual.

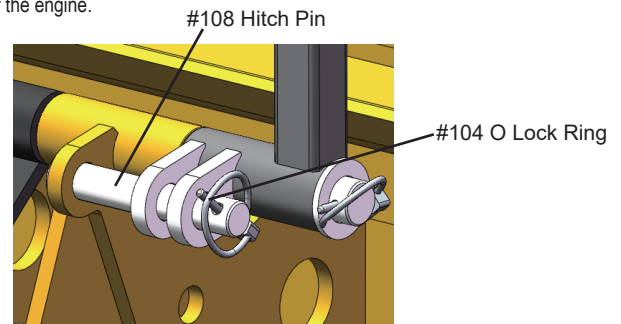
TOWING

WARNING: The log splitter is equipped with pneumatic tires, a Class I or above coupler (2 in. diameter ball required) and chains. Before towing, the chains must be secured to the hitch or bumper of the vehicle. Local regulations should be checked regarding licensing, lights, towing, etc. Before towing, turn the fuel shut off valve on the engine to the "OFF" position. Failure to turn off the engine before towing may flood the engine. Do not exceed 45 mph when towing the log splitter. Also see Towing Safety on page 5 of this manual.

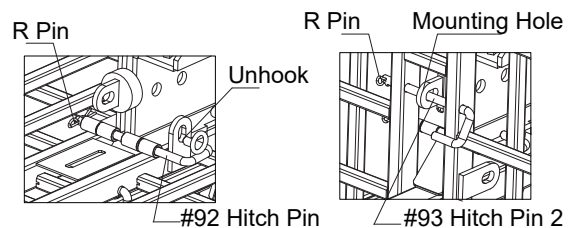
Prepare the log splitter before towing:



- Start the engine, push the lifting control lever to extend the lifting table.
- Lift up the log lifting table and secure it in full upright position with hitch pin and O lock ring.
- Turn off the engine.

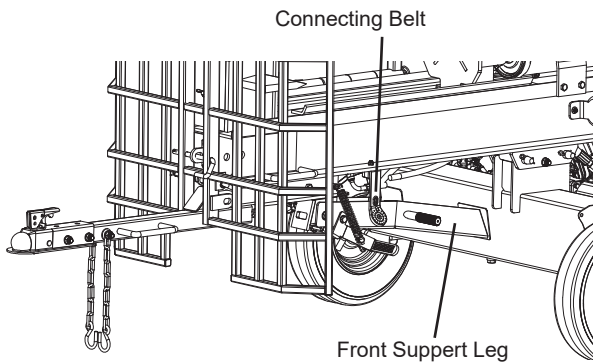


- Lift up the log table and secure the table with beam by hitch pin and R pin.
 - Move the R pin from innermost hole to outermost hole. Pull out the #92 Hitch Pin to unhook the hitch pin.
 - Take off the #93 Hitch Pin and R pin from the log table.
 - Lift up the log table and secure the table with mounting hole by #93 Hitch Pin and R pin.



OPERATING INSTRUCTIONS

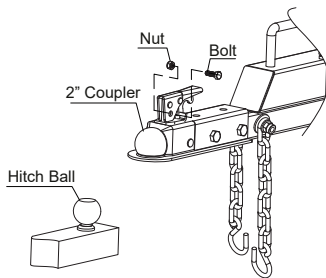
5. Unlock the front support leg and hook it with Connecting Belt.



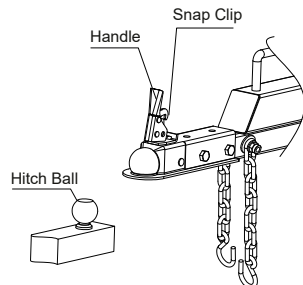
6. Connect the coupler on towing vehicle and hook the chain.

Installation Instructions of 2" Coupler

- 1) Remove the bolt and nut from the 2" coupler.

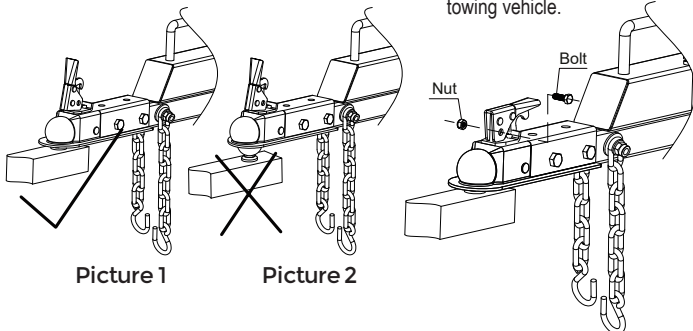


- 2) Flip up the snap clip and handle of the coupler.



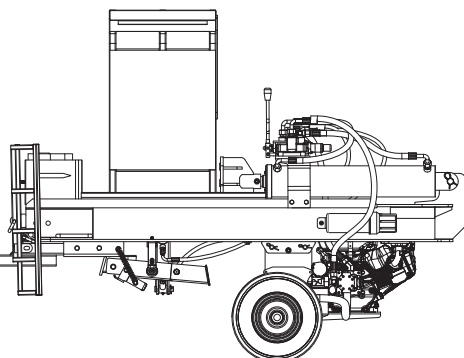
- 3) Put the coupler on the hitch ball ensuring it is all the way down. Picture 1 is correct, while Picture 2 is incorrect as the ball is not fully seated.

- 4) Press down the handle of the coupler, check whether the coupler is in place, then reinstall the bolt and nut. Attach the chain hook to the towing vehicle.



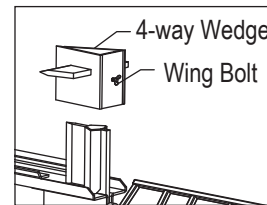
Press handle down and lock tightly

Hook chain to towing vehicle



4-way Wedge

1. Put your 4-way wedge over the existing wedge.
2. Secure with M10x35 wing bolt.
3. DO NOT continue using if the 4-way wedge is damaged.



MAINTENANCE

WARNING: Shut off splitter and wait until it is completely cool before performing any maintenance. The log splitter should be on a level surface with wheels properly chocked before maneuvering on or around the log splitter.

- 1) Consult the operating and maintenance instructions of the engine's manufacturer for engine care and maintenance.
- 2) Always check the oil level of the hydraulic reservoir before operation. Operating the log splitter without an adequate oil supply will cause severe damage to the pump.
- 3) Change the spin on filter after the first 25 hours of operation. There after change the spin on filter every 100 hours or seasonally, whichever comes first.
- 4) To drain the hydraulic oil, remove the drain plug from the bottom of the tank. The drain plug is located just to the right of the oil filter.
- 5) If the wedge needs to be sharpened, it can be removed and sharpened.
- 6) Clean the breather cap after every 25 hours of operation. When operating in dusty conditions the breather cap should be cleaned more frequently. To clean, first remove the breather cap from the tank, then flush with solvent and blow out the cap with air.
- 7) Also see General Repair and Maintenance Safety on page 4 and 5 of this manual.
- 8) All replacement parts must meet manufacturer's specifications.
- 9) Grease Wheel Bearings and tighten all hardware seasonally.

STORING THE LOG SPLITTER

Prepare the log splitter for storage at the end of the season or if the log splitter will not be used for 30 days or more.

WARNING: Never store the log splitter with fuel in the fuel tank inside of any building where fumes could contact an open flame or spark, or where ignition sources are present, such as hot water and space heaters, furnaces, clothes dryers, stoves, electric motors, etc.

1. Clean the log splitter thoroughly before storage.

NOTE: The use of pressure washers and/or garden hoses to clean the log splitter is NOT recommended. Using them to clean may cause damage to the bearings or the engine. In general, using water to clean the log splitter can shorten machine life and reduce serviceability.

2. Wipe down the entire log splitter with an oiled rag to prevent rust, especially on the push plate and the beam.
3. Completely drain the fuel tank.

WARNING: Never smoke while around or when handling fuel. Always drain fuel into an approved container while outdoors and away from open flames and other potential sources of ignition. Be sure that engine is cool before draining the fuel.

4. Start the engine and let it run until the fuel lines and carburetor are empty.
5. Remove the spark plug. Holding a rag over the cylinder hole, pour approximately a 1 ounce of engine oil into the cylinder and crank slowly to evenly distribute the oil.
6. Replace the spark plug.
7. Do not store and reuse gasoline from one season to another.
8. Replace any gasoline can if it starts to rust. Using gasoline containing rust and/or dirt will cause operational problems for the log splitter.
9. Always store the log splitter in a clean, dry area, preferably inside and safe from weather. Do not store the log splitter close to any corrosive materials, such as fertilizer.

NOTE: If storing the log splitter in an unventilated or metal storage shed, be certain to rust-proof the equipment by coating with a light oil or silicone.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Engine will not start	Engine switch in "OFF" position	Move switch to "ON" position
	Fuel shut-off valve in "OFF" position	Move valve to "ON" position
	No fuel	Add fuel
	Faulty spark plug	Replace the spark plug
	Spark plug is disconnected	Connect the spark plug
	Unit is loaded during start up	Move valve handle back and forth, remove load
Engine shuts off during operation	Out of fuel	Fill the fuel tank
	Low oil level	Fill the crankcase to the proper oil level
Push plate movement is slow or erratic	Air in the hydraulic oil system	Purge air by extending and retracting the wedge several time until motion is smooth
	Debris lodged in beam guides	Clear debris from beam
	Low hydraulic oil	Check oil level and add as needed
Push plate will not extend or retract	Faulty control valve	Contact customer service
	Faulty hydraulic pump	Contact customer service
	Low hydraulic oil	Check oil level and add as needed
Push plate does not auto-return	Low hydraulic oil	Check oil level and add as needed
	Faulty control valve	Contact customer service
Excessive bouncing while towing	Under-inflated tires	Inflate tires to proper pressure level
	Over-inflated tires	Inflate tires to proper pressure level

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If warning labels become illegible or are missing, call **1-833-784-7333** for a free replacement.

For further technical support please contact:

YTL International Inc.
 17517 Fabrica Way Suite H
 Cerritos, CA 90703
 Phone: (833) 784-7333
 Website: www.dewalt.com

Log Splitter Parts and Service:

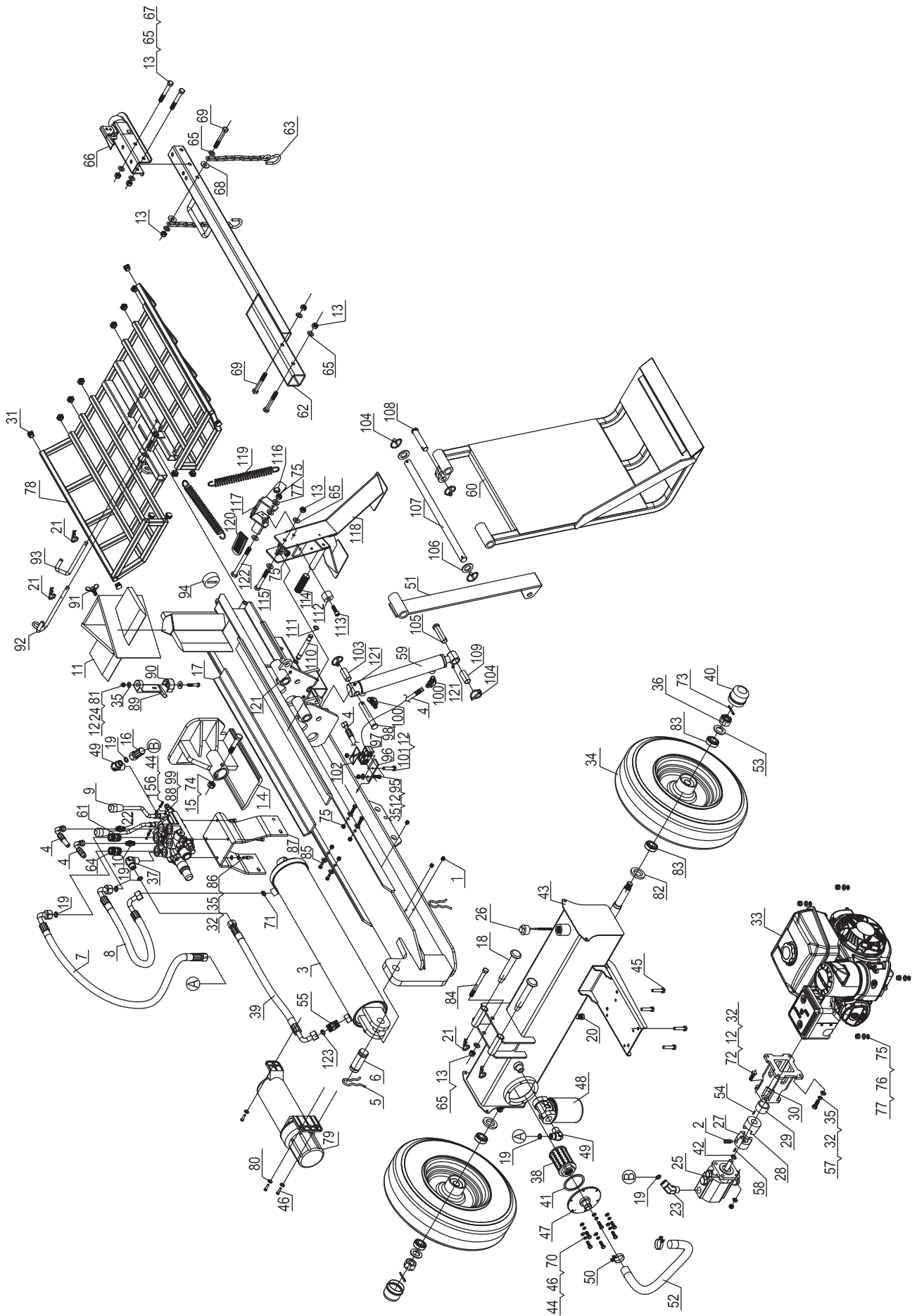
Toll Free 1-833-784-7333

SPECIFICATIONS

Maximum Splitting Force.....	35 Tons
Cycle Time.....	13 Seconds
(Note: Cycle time may vary given mechanical and environmental factors; the published cycle time is for ideal conditions)	
Wedge Height	9" Hardened Steel
Gear Pump	18 GPM, 2-Stage
Hydraulic Oil	AW32, AW46 and Universal Hydraulic Oil
Hydraulic Capacity.....	5 Gallons Operational
Maximum Log Length	25"
Hydraulic Cylinder.....	5" x 24"
Wheel Size.....	4.8-8 wheel with 16" outside diameter D.O.T tires
Hitch Type.....	2" Ball Coupler
Maximum Towing Speed.....	45 MPH
Manual Start Engine	277cc

NOTE: For Engine Details Refer to the Engine's User Manual.

DRAWING



PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty.
1	9206-06000-DX	M6 Nylon Lock Nut	5
2	9121-06010-FH	M6x10 Inner Hex Cone Point Set Screw	1
3	LSP37B-03000-GS036	Cylinder	1
4	LSP35F-00006	Hydraulic Hose	2
5	LSP25-00005-DX	R Pin	2
6	LSP25-00004-DX	Cylinder Pin	1
7	LSP35F-00003	Oil Return Hydraulic Hose	1
8	LSP35F-00001	High-pressure Hydraulic Hose (Front)	1
9	LSP35F-11000	Control Valve	1
10	LSP35F-12000	Throttle Joint	1
11	LSP35F-07000-RB4009	4-Way Wedge	1
12	9206-08000-DX	M8 Nylon Lock Nut	7
13	9206-12000-DX	M12 Nylon Lock Nut	7
14	LSP35F-09000-GS036	Push Plate	1
15	9101-14080-DX8.8	M14x80 Hex Bolt	1
16	LSP35F-00004	Oil Inlet Hydraulic Hose	1
17	LSP35F-01000-Y386	Beam Weldment	1
18	LSP3700-00001-DX	Hitch Pin	2
19	9901-17X2.5	Ø17x2.5 O Ring	6
20	LSP25-00010-DX	Oil Plug	1
21	LSP25-00012-DX	R Pin	4
22	N920-00010-DX	Connector	1
23	LSP35F-00008	Elbow Joint	1
24	9101-08045-DX8.8	M8x45 Hex Bolt	1
25	LSP37B-02001	Gear Pump	1
26	LSP25-13000	Fill Plug	1
27	LSP35-02003	Gear Pump Coupling	1
28	LSP30A-10004	Engine Coupling	1
29	LSP30A-10002-DX	Engine Axle Sleeve	1
30	LSP30A-10001	Gear Pump Stand	1
31	LSP35F-00012	Plug	14
32	9306-08000-DX	Ø8 Lock Washer	12
33	LSP35F-10000	Engine	1
34	LSP25-14000-GS036	Wheel Assembly	2
35	9301-08000-DX	Ø8 Flat Washer	10
36	LSP25-00020-DX	M20x1.5 Hex Slotted Thin Nut	2
37	LSP35F-00007	Connector	1

PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty.
38	LSP30-00007	Oil Filter	1
39	LSP35F-00002	High-pressure Hydraulic Hose (Rear)	1
40	LSP25-00009-DG	Axle Cap	2
41	LSP30-00006	Rubber Washer	1
42	LSP25-10008-FH	Steel Wire Snap Ring for Shaft	1
43	LSP35F-02000-Y386	Hydraulic Reservoir	1
44	9301-06000-DX	Ø6 Flat Washer	10
45	9101-10045-DX8.8	M10x45 Hex Bolt	4
46	9101-06020-DX8.8	M6x20 Hex Bolt	9
47	LSP30-15000-DX	Filter Mounting Plate	1
48	LSP25-09000	Spin-on Filter	1
49	LS1800-00004-DX	Connector	2
50	LSP25-00011-DX	Clamp	2
51	LSP35F-05000	Lifting Arm	1
52	LSP35F-XYRG	Clear Oil Pipe	1
53	9301-20000-DX	Ø20 Flat Washer	2
54	LSP25-10010	Engine Flat Key	1
55	LSA22-00009-DX	Cylinder Front Cover Connector	1
56	9101-06030-DX8.8	M6x30 Hex Bolt	2
57	9101-08025-DX8.8	M8x25 Hex Bolt	4
58	LSP25-10009	Gear Pump Flat Key	1
59	TS8100-27000-GS036	Log Lifting Cylinder	1
60	LSP35F-06000-RB4009	Lifting Table	1
61	LST37-00016-DX	Connector	1
62	LSP35F-03000-Y386	Tow Bar Weldment	1
63	LSP25-11000-DX	Chain	2
64	LSP25-00007-DX	Connector	1
65	9301-12000-DX	Ø12 Flat Washer	11
66	Z103	2" Coupler	1
67	9101-12080-DX8.8	M12x80 Hex Bolt	2
68	LSP25-00015-DX	Thick Washer	2
69	9101-12090-DX8.8	M12x90 Hex Bolt	3
70	9306-06000-DX	Ø6 Lock Washer	6
71	9901-15X2.5	Ø15x2.5 O Ring	1
72	9101-08030-DX8.8	M8x30 Hex Bolt	4
73	9404-04036-DX	Ø4x36 Cotter Pin	2
74	9206-14000-DX	M14 Nylon Lock Nut	1

PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty.
75	9206-10000-DX	M10 Nylon Lock Nut	10
76	9306-10000-DX	Ø10 Lock Washer	4
77	9301-10000-DX	Ø10 Flat Washer	12
78	LSP35F-08000-RB4009	Log Table	1
79	LSP30MD-02000	Manual Canister	1
80	9302-06000-DX	Ø6 Large Flat Washer	3
81	9302-08000-DX	Ø8 Large Flat Washer	1
82	LSP25-14002	Oil Seal	2
83	L44643	Tapered Roller Bearing	4
84	9101-12130-DX8.8	M12x130 Hex Bolt	1
85	9101-10030-DX8.8	M10x30 Hex Bolt	4
86	9105-08025-DX	M8x25 Inner Hex Bolt	4
87	LSP35F-00011	Valve Mounting Plate	1
88	E041-60029	Spring	2
89	LSP35F-00009	Connecting Belt	1
90	LSP35F-00010	Plastic Buckle	1
91	919905-10035-DX	M10x35 Wing Bolt	1
92	LSE2204-07000-DX	Hitch Pin	1
93	LSE2204-00004-DX	Hitch Pin 2	1
94	LSE2204-00006	Shock Absorbing Pad	1
95	9101-08025-DX8.8	M8x25 Hex Bolt	1
96	LSP35F-00005	Mounting Plate	1
97	NJ600-12000	Pipe Clamp	1
98	LSP35F-00014	Hitch Pin A	1
99	9403-06025-DX	Hitch Pin	2
100	N900-00014-DX	Valve Outlet Connector	2
101	9101-08055-DX8.8	M8x55 Hex Bolt	1
102	NJ600-00011	Large Plate	1
103	TS8100-27007	Ø20x48 Bearing	1
104	TS600-00009	O Lock Ring	5
105	LSP35F-00015	Hitch Pin B	1
106	9301-24000-DX	Ø24 Flat Washer	2
107	LST37F-04001	Hitch Pin	1
108	LSP35F-00013	Hitch Pin C	1
109	TS8100-27006	Ø20x38 Bearing	1
110	LSF3000-00003	Spring Pin	1
111	9304-15000	Ø15 Circlip for Shaft	2

PARTS LIST

Ref#	Drawing No.	Description	Qty.
112	LSF3000-00050	Rubber Mat	1
113	9105-10030-DX8.8	M10x30 Hex Socket Round Head Screw	1
114	E050-05002	Gum Cover	1
115	9101-12100-DX8.8	M12x100 Hex Bolt	1
116	LSF3000-00004	Spring Pendant	2
117	LSP2501-09000	Support Lock Weldment	1
118	LSP35F-04000-GS036	Support Leg	1
119	LSF3000-00006	Spring for Support Leg	2
120	N560-00019	Handle Sleeve	1
121	9701-06000-BXG	M6 Lubricating Nipple	4
122	9101-10110-DX8.8	M10x110 Hex Bolt	1
123	9901-16X2.5	Ø16x2.5 O Ring	1

LIMITED WARRANTY

Duration of Warranty

For 3 years from the date of purchase, YTL International will replace or repair defects for the original purchaser of the log splitter. The warranty will not apply to any unit which was not assembled correctly, misused, modified, overloaded or which has been used or operated contrary to our instructions, or which has been repaired or altered by anyone other than a service representative authorized YTL International Inc.

Warranty Exclusions

The warranty does not cover cosmetic defects such as paint and decals. The warranty excludes components that wear out with ordinary use over time, such as tires. The warranty does not cover failures or problems due to acts of God and events or forces beyond the control of the manufacturer.

Normal Wear Exclusions

The log splitter needs periodic service to perform well. The warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part or the equipment.

Installation, Use and Maintenance Exclusions

The warranty does not apply to parts and/or labor if the log splitter has been misused, neglected, involved in an accident, abused, loaded beyond its' limits, modified, or assembled incorrectly. Normal maintenance is not covered under the warranty.

Limits of Implied Warranty and Consequential

Damage Exclusions

YTL International disclaims any obligation to cover any loss of time, use of this product, freight, or any incidental or consequential claim by anyone incurred from using the log splitter. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

An exchanged log splitter unit will be subject to the original warranty date. The length of the warranty governing the exchanged unit will be calculated from the purchase date of the original unit. The warranty gives you certain legal rights which may change from state to state. Your state may also have other rights you may be entitled to that are not listed within this warranty.

Product manufactured by: YTL International Inc.

Producto fabricado por: YTL International Inc.

Produit fabriqué par: YTL International Inc.

LICENSEE NAME: YTL International Inc.

LICENSEE ADDRESS: 13365 Estelle Street,

Corona, CA 92879

For product, service or warranty information contact us at:

Para obtener información sobre el producto, el mantenimiento o la garantía, comuníquese con nosotros en: Pour obtenir de l'information sur les produits, les réparations ou la garantie, prière de nous contacter au: U.S. & Canada Only • Solo en EE. UU. y Canadá • É.-U. et Canada seulement www.dewalt.com • 833-784-7333

DEWALT®

is a registered trademark of Stanley Black & Decker, Inc., used under license.

es una marca registrada de Stanley Black & Decker, Inc., utilizada bajo licencia.

est une marque déposée de Stanley Black & Decker, Inc., utilisée sous licence.

Definiciones: Términos y símbolos con alertas de seguridad

Este instructivo utiliza los siguientes términos y símbolos con alertas de seguridad para advertirle de situaciones de peligro y riesgos de lesión personal o daños materiales.

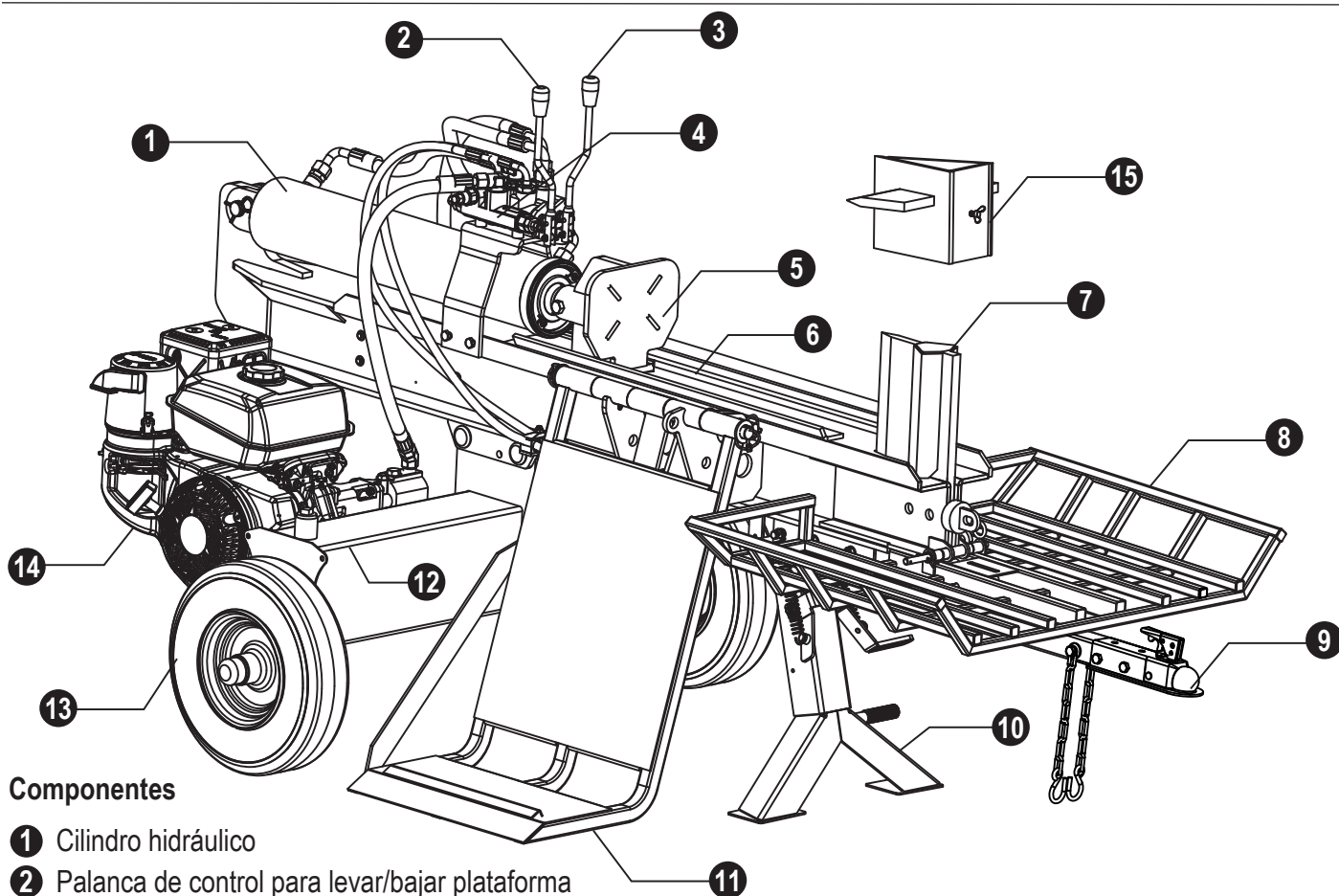
⚠ PELIGRO: indica una condición peligrosa inminente que, si no se evita, **causará la muerte o lesiones graves.**

⚠ ADVERTENCIA: indica una condición peligrosa potencialmente que, si no se evita, **podría causar la muerte o lesiones graves.**

⚠ PRECAUCIÓN: indica una condición peligrosa potencialmente que, si no se evita, **podría causar lesiones menores o moderadas.**

⚠ (Sin palabras) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.

AVISO: Indica una práctica **no asociada con lesiones personales** que, si no se evita, **podría causar daños materiales.**



Componentes

- 1 Cilindro hidráulico
- 2 Palanca de control para levar/bajar plataforma
- 3 Palanca de control para dividir madera
- 4 Válvula de control
- 5 Placa de empuje
- 6 Viga
- 7 Cuña de 9 pulgadas
- 8 Tabla de registro
- 9 Acoplador de bola de 2 pulgadas
- 10 Pata de soporte
- 11 Plataforma de elevación
- 12 Depósito del fluido hidráulico
- 13 Conjunto de rueda y neumático
- 14 Motor
- 15 Cuña de 4 direcciones

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría causar choque eléctrico, incendio o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique el producto o cualquiera de sus componentes. Podría causar daños o lesiones personales.

📖 ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones.

Si tiene preguntas o comentarios sobre este producto o cualquier otro, llame a la línea telefónica gratuita de DEWALT: 1-833-784-7333.

! ADVERTENCIA: Lea y comprenda toda las instrucciones y la información de seguridad en este manual y en las etiquetas adhesivas de seguridad antes de ensamblar y usar este divisor de leños. Su incomprensión podría causar lesiones graves o la muerte. No permita que ninguna persona que no haya leído este manual use este divisor de leños. Un divisor de leños puede ser peligroso si no se ensambla o usa de manera correcta. No use este divisor de leños si tiene preguntas sobre cómo usarlo de manera segura. Llame a nuestro departamento de asistencia técnica al teléfono 1-833-784-7333 para que respondan sus preguntas.

! ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a sustancias químicas, incluyendo plomo y componentes de plomo, que el estado de California considera causantes de cáncer y defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Para más información visite www.P65Warnings.ca.gov

! ADVERTENCIA: NUNCA use este divisor de leños para cualquier fin que no sea el de dividir madera. Ha sido diseñado para este fin solamente. Cualquier otro uso puede causar lesiones graves o la muerte y anular su garantía.

! ADVERTENCIA: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD

1) ETIQUETAS ADHESIVAS DE SEGURIDAD

! DANGER / PELIGRO / DANGER

HOT! DO NOT TOUCH!
CALIENTE! NO TOQUES!
CHAUDE! NE PAS TOUCHER!

**OPERATOR SAFETY /
SEGURIDAD DEL OPERADOR /
SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR**

! WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT

To minimize the risk of serious injury or death:

- All users must read and thoroughly understand Instruction Manual before assembly, operation, towing and maintenance.
- Only one operator permitted. Only operate in the operator zone. Keep all bystanders and pets away.
- Do not step or reach over splitter during operation.
- Load logs by holding the log ends.
- Keep hands, body and clothing away from moving parts when splitting.
- Do not check for high pressure oil leaks with your hands. Use cardboard to check for oil leaks.
- Wear safety glasses, shoes and hearing protection.
- Do not operate when tired or under the influence of alcohol or drugs.
- Hot surface. Do NOT touch hot cylinder.

Para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte:

- Todos los usuarios deben leer y comprender completamente el Manual de instrucciones antes del montaje, operación, remolque y mantenimiento.
- Se permite un solo operador a la vez. Debe usarse dentro de la zona del operador. Mantenga alejados los observadores y mascotas.
- No se estire ni alcance encima del divisor durante el uso.
- Cargue los leños desde el costado, nunca desde los extremos.
- Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejados de las piezas en movimiento al dividir leños.
- No busque fugas de aceite a alta presión con las manos. Use una lámina de cartón.
- Use gafas de seguridad, zapatos y protectores auditivos.
- No use el equipo si está cansado o bajo influencia de alcohol o drogas.
- Superficie caliente. No toque el cilindro de alta temperatura.

Pour limiter les risques de blessures graves ou la mort :

- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire avant l'assemblage, l'utilisation, le remorquage et l'entretien.
- Un seul opérateur est permis. Utiliser seulement dans la zone de l'opérateur. Eloigner toutes les personnes à proximité et les animaux.
- Ne pas monter ou ne pas tendre le bras au-dessus de la fendeuse de bûches pendant qu'elle fonctionne.
- Charger les bûches en tenant les extrémités de la bûche.
- Garder les mains, le corps et les vêtements à l'écart des pièces mobiles lors du fendage.
- Ne pas vérifier la présence de fuites d'huile à haute pression avec les mains. Utiliser du carton pour vérifier les fuites d'huile.
- Porter des lunettes de protection, des chaussures de sécurité et un dispositif de protection anti-bruit.
- Ne jamais faire fonctionner une fendeuse de bûches lors d'état de fatigue ou sous l'effet de l'alcool, de la drogue ou des médicaments.
- Une surface chaude. Ne touchez pas le cylindre haute température.

Número de pieza: 20240807001-1
Posición: Parte superior de cilindro

**OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

1. Place splitter on dry, level surface. Remove debris from the work area.
2. Start engine. Advance throttle to max.
3. Place a log onto the beam against the push plate.
4. Split wood in direction of grain.
5. Move control handle to EXTEND or RETRACT as necessary.

1. Ponga el divisor sobre una superficie seca y horizontal. Retire cualquier escombros del área de trabajo.
2. Encienda el motor. Lleve el acelerador a la posición máxima.
3. Ponga un leño sobre la viga, contra la plancha del empuje.
4. Divida la madera en el mismo sentido de la veta.
5. Mueva el mando de control para EXTENDER o RETRAER, según se requiera.

1. Placer la fendeuse de bûches sur une surface sèche et de niveau. Enlever les débris de la zone de travail.
2. Démarrer le moteur. Avancer le papillon des gaz à max.
3. Placer une bûche sur la poutre en l'appuyant contre la plaque de poussée.
4. Fendre les bûches dans le sens des fibres.
5. Déplacer la poignée de commande à la position RÉTRACTER ou DÉPLOYER au besoin.

Lifting Table Control Valve
Válvula de control de mesa de levantamiento
Soupape de commande de la table élévatrice

Lower /
Más bajo /
Abaisser

Lift / Levar /
lever

Split Control Valve
Válvula de control dividida
Soupape de commande de la fente

Retract /
Retraer /
Rétracter

Extend /
Extender /
Déployer

The cylinder will retract entirely when the valve is put into the retract position.
El cilindro se retraerá por completo cuando la válvula se coloque en la posición de retracción.
Lorsque le robinet est placé en position de rétraction, le cylindre se rétracte entièrement.

Best practices for loading logs for splitting.
Mejores prácticas para cargar troncos para hender.
Meilleures pratiques pour le chargement des bûches à fendre.

Número de pieza: 20240807001-2
Posición: Parte superior de cilindro

NOTICE/AVISO/AVIS

Do not thread in the dipstick when checking the hydraulic oil level. The hydraulic oil should be checked when the machine is cold and level. The oil should be kept above the "COLD" line.

Never fill the oil level above the "HOT" line when the unit is cold. This will result in oil being expelled through the vent on the dipstick.

No enrosque la varilla cuando compruebe el nivel de aceite hidráulico. El aceite hidráulico debe comprobarse cuando la máquina está fría y nivelada. El aceite debe mantenerse por encima de la línea "FRÍO".

Nunca llene el nivel de aceite por encima de la línea "CALIENTE" cuando la unidad esté fría. De lo contrario, el aceite saldrá por el orificio de ventilación de la varilla.

N'enfilez pas la jauge lors du contrôle du niveau d'huile hydraulique. L'huile hydraulique doit être vérifiée en assurant que la machine soit froide et horizontale. L'huile doit être maintenue au-dessus de la ligne « FROID ».

Le niveau d'huile ne doit jamais être au-dessus de la ligne « CHAUD » lorsque la machine est froide, sinon, l'huile sera évacuée via la sortie de la jauge.

Oil dipstick /
Varilla de medición
del aceite /
Jauge d'huile

Solid zone: Recommended
Zona sólida: recomendado
Zone solide: Recommandé

Hatched zone: Acceptable
Zona rayada: acceptable
Zone hachurée: Acceptable

Número de pieza: 20240807002
Posición: Parte superior de tanque

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

To minimize risk to you or others of serious injury or death while towing:

- Read and understand the Instruction Manual on properly attaching the coupler to the hitch ball and how to safely tow.
- ALWAYS confirm all local and state regulations regarding towing, licensing, and lights before towing your log splitter.
- Ensure the correct 2" ball size is being used.
- Do not exceed hitch ball or coupler load limits.
- Ensure safety chains are attached prior to towing.
- Do not exceed a maximum towing speed of 45 mph.
- Avoid turning sharply and steep angles.
- Ensure the tightness of the coupler each time before towing.
- Replace the hitch ball or coupler if damaged.
- This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov

A fin de minimizar el riesgo de lesiones graves o la muerte para usted y terceros al remolcar:

- Lea y comprenda las manual de instrucciones sobre cómo conectar correctamente el acoplador a la bola de enganche y remolcar de manera segura.
- Antes de remolcar el desviador de troncos, asegúrese de confirmar todas las regulaciones locales y estatales sobre tracción, permisos e iluminación.
- Asegúrese de usar el tamaño de 2" bola correcto.
- No exceda los límites de carga de la bola de enganche o el acoplador.
- Asegúrese de que las cadenas de seguridad estén conectadas antes de remolcar.
- No exceda una velocidad de remolque máxima de 45 mph.
- Evite las curvas cerradas y los ángulos muy inclinados.
- Asegúrese de que el acoplador esté conectado de manera segura antes de remolcar.
- Reemplace la bola de enganche o el acoplador si se dañan.
- Este producto puede exponerle a sustancias químicas, incluyendo plomo y componentes de plomo, que el estado de California considera causantes de cáncer y defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Para más información visite www.P65Warnings.ca.gov

Pour vous éviter et éviter aux autres des blessures graves ou la mort lors du remorquage :

- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire sur la bonne façon d'attacher le coupleur de la boule d'attelage et comment la remorquer en toute sécurité.
- Toujours confirmer toutes les réglementations locales et étatiques concernant le remorquage, la licence et les lumières avant de remorquer votre séparateur de bûche.
- S'assurer que la bonne taille de 2" boule est utilisée.
- Ne pas dépasser les limites de charges de la boule d'attelage ou du coupleur.
- S'assurer que les chaînes de sécurité sont fixées avant le remorquage.
- Ne pas dépasser la vitesse de remorquage maximale de 72 km/h (45 mi/h).
- Éviter les virages serrés et les angles prononcés.
- Vérifier le serrage du coupleur chaque fois avant le remorquage.
- Remplacer la boule d'attelage ou le coupleur en cas de dommages.
- Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, comme le plomb et les composés de plomb, reconnus par l'Etat de la Californie comme étant susceptibles de causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de reproduction. Pour plus d'informations, se rendre sur www.P65Warnings.ca.gov

Número de pieza:
20240807003
Posición: Parte superior, parte delantera de marco de tracción

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Prepare the log splitter before towing:

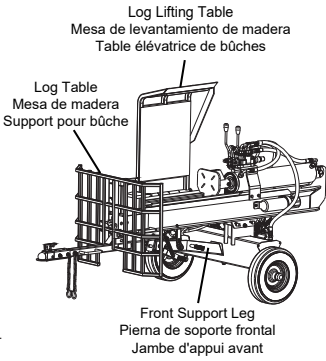
1. Start the engine, push the lifting control lever to extend the lifting table.
2. Lift up the log lifting table and secure it in full upright position with hitch pin and O lock ring.
3. Turn off the engine.
4. Lift up the log table and secure the table with beam with hitch pin and R pin.
5. Unlock the front support leg and hook it in upper position.
6. Connect the coupler on towing vehicle and hook the chain.
7. Read detailed instruction in owner's manual.

Prepare el divisor de leños antes de remolcar:

1. Comience el motor, presione la palanca de control de elevación para extender la tabla de elevación.
2. Levante la mesa de elevación hidráulica y asegúrese de que la mesa esté verticalmente y fije la mesa con un pasador de enganche y el anillo de bloqueo.
3. Apague el motor.
4. Levante la mesa de madera y asegúrese de la mesa con un afilador de enganche y un afilador R.
5. Desbloquee la pierna de soporte frontal y el gancho en la posición superior.
6. Conecte el acoplador en el vehículo de remolque y conecte la cadena.
7. Lea la instrucción detallada en el manual del propietario.

Préparez la fendeuse de bûches avant le remorquage :

1. Démarrez le moteur, poussez le levier de commande de levage pour déployer la table élévatrice.
2. Soulevez la table élévatrice de bûches et fixez-la en position verticale avec la goupille d'attelage et l'anneau de blocage.
3. Arrêtez le moteur.
4. Soulever la table à bûches et la fixer à la poutre à l'aide de la goupille d'attelage et de la goupille en R.
5. Déverrouillez la jambe d'appui avant et accrochez-la en position supérieure.
6. Connecter l'attelage au véhicule tracteur et accrocher la chaîne.
7. Lire les instructions détaillées dans le manuel du propriétaire.



Log Lifting Table
Mesa de levantamiento de madera
Table élévatrice de bûches

Log Table
Mesa de madera
Support pour bûche

Front Support Leg
Pierna de soporte frontal
Jambe d'appui avant

Número de pieza: 20240807004
Posición: Lado de parte de operación de viga

2) SEGURIDAD GENERAL

- **SIEMPRE** debe mantener el manual de uso del operador en el recipiente para consultarlo. Repase el manual regularmente.
- **SIEMPRE** debe mantener cualquier observador o mascota a una distancia mínima de 10 pies del área de trabajo mientras use el divisor de leños. El operador es la única persona que debe estar cerca del divisor de leños cuando se esté usando.
- **NUNCA** se debe activar la válvula de control hasta que todas las personas hayan despedido el área de trabajo.
- **NUNCA** use ropa holgada o joyas sueltas mientras use el divisor de leños. Mantenga la ropa y el cabello alejados de los componentes en movimiento mientras lo use.
- **NUNCA** permita que personas adultas sin la capacitación o el conocimiento apropiado usen este divisor de leños.
- **NUNCA** use el divisor de leños si está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos, o si no está lo suficientemente alerta como para usar este divisor de leños.
- **NO** permita que los niños jueguen, se paren, trepen u operen el partidor de troncos en ningún momento.

3) ÁREA DE TRABAJO

- **NUNCA** use el divisor de leños sobre suelos mojados, helados, resbalosos o inestables.
- **NUNCA** use el divisor de leños dentro de una área cerrada. Los gases del escape contienen monóxido de carbono letal.
- **SOLO** use el divisor de leños con buena iluminación.
- **SOLO** use el divisor de leños sobre suelo plano. El uso del divisor de leños sobre una pendiente podría causar su desplazamiento o la caída de leños.
- **SIEMPRE** debe mantener el área de trabajo libre de escombros. Retire inmediatamente las maderas divididas que haya alrededor del divisor de leños para evitar la posibilidad de tropiezo.

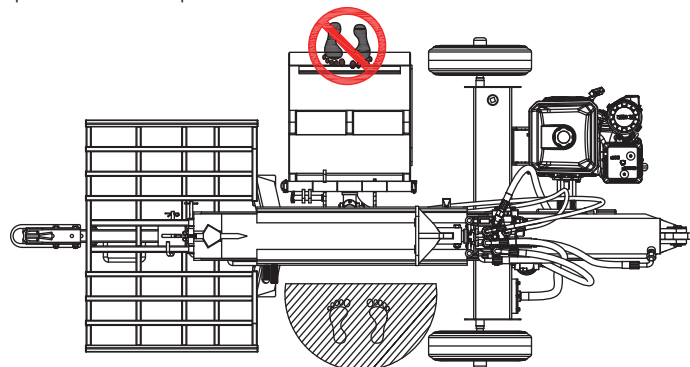
4) PREPARACIÓN DEL LEÑO

Ambos extremos del leño deben cortarse lo más perpendicularmente posible para que no se mueva al dividirlo. El leño debe tener una longitud máxima de 25 pulgadas.

5) FUNCIONAMIENTO DEL DIVISOR DE LEÑOS

SOLO debe usar el divisor de leños desde el área del operador, como se muestra en el diagrama. El usar el divisor de leños desde cualquier otro lugar puede causar lesiones graves o la muerte.

- **SIEMPRE** hay que bloquear las ruedas para que el divisor de leños no se mueva durante el funcionamiento.
- **SIEMPRE** revise y apriete los componentes y las piezas ensambladas antes de trabajar.
- **NO** use el divisor de leños de noche, hágalo solamente con luz diurna.
- **SEPA** cómo detener el divisor de leños y desactivar los controles antes de usarlo.
- **NUNCA** intente dividir un leño contra la veta.
- **NUNCA** intente dividir dos leños al mismo tiempo.
- **NUNCA** pase por encima del divisor de leños cuando se esté usando.
- **NUNCA** se agache o alcance encima del divisor de leños para recoger un leño.
- **NUNCA** intente cargar el divisor de leños mientras la cuña se esté moviendo.
- **NUNCA** ponga las manos o los pies entre el leño que va a dividir y la cuña durante el movimiento de avance o retroceso ya que podría sufrir lesiones graves o la muerte.
- **NUNCA** use su pie, una cuerda o un dispositivo de extensión para controlar la palanca de mando en la válvula. Use solo la mano.
- **NUNCA** toque el silenciador u otras áreas calientes del motor durante el funcionamiento. Espere a que el motor se enfríe.
- **NUNCA** mueva el divisor de leños mientras el motor esté en marcha. Apague el motor antes de dejar el partidor de troncos.
- **NUNCA** deje el partidor de troncos funcionando sin supervisión, ni siquiera por un período corto de tiempo.



ZONA DEL OPERADOR

⚠️ ADVERTENCIA: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD

6) REPARACIÓN GENERAL

- **NUNCA** use su divisor de leños si tiene problemas mecánicos o requiere reparación.
- **NUNCA** altere de ninguna manera su divisor de leños. Dichas alteraciones pueden causar problemas de seguridad con su divisor de leños y anularán la garantía.
- **NUNCA** lleve a cabo labores de servicio o mantenimiento en su divisor de leños sin retirar primero el cable de la bujía.
- **NUNCA** modifique la configuración del motor. El fabricante ha configurado la velocidad máxima del motor para mantenerla dentro de límites seguros. Consulte el manual del propietario del motor de su divisor de leños particular.
- **SIEMPRE** debe llevar a cabo todos los procedimientos de mantenimiento recomendados antes de usar su divisor de leños.
- **SIEMPRE** debe comprobar el nivel del aceite hidráulico y el motor antes de usarlo.
- **NUNCA** intente retirar un leño atascado con las manos mientras el divisor de leños esté encendido.
- **SIEMPRE** debe reemplazar inmediatamente cualquier pieza dañada o gastada.
- **SIEMPRE** debe asegurarse periódicamente que estén ajustados todos los pernos, tuercas, tornillos, accesorios hidráulicos y abrazaderas de las mangueras.
- **SIEMPRE** debe comprobar que todos los repuestos cumplan las especificaciones del fabricante.

7) MANTENIMIENTO Y ENTREPOSAGE

- El sistema mecánico e hidráulico de su divisor de leños requiere una inspección cuidadosa. Asegúrese de reemplazar las mangueras hidráulicas o los componentes hidráulicos que estén averiados.
- **NUNCA** busque fugas del fluido hidráulico con la mano. El fluido que escapa de un orificio pequeño puede ser casi imperceptible. La presión del fluido que escapa puede tener suficiente fuerza como para penetrar la piel y causar LESIONES GRAVES e incluso la MUERTE. Las fugas pueden detectarse fácilmente pasando un trozo de cartón sobre el sitio donde se sospecha que hay una fuga para buscar decoloración.
- **NUNCA** retire la tapa del tanque hidráulico mientras el divisor de leños esté funcionando. El tanque podría contener aceite caliente a presión que podría causar lesiones graves.
- **NUNCA** ajuste la configuración de la válvula de alivio. La válvula de alivio de presión en su divisor de leños se configura en la fábrica. Solo técnicos calificados deben hacer este ajuste.
- **SIEMPRE** debe buscar atención médica inmediata si se lesiona con fluido hidráulico que escapa. Podría desarrollar una infección o una reacción grave si no recibe inmediatamente atención médica apropiada.
- **SIEMPRE** debe asegurarse de que el sistema no esté a presión si tiene que aflojar o retirar un accesorio hidráulico, para ello debe apagar el motor y mover la palanca de mando de la válvula hacia adelante y hacia atrás.
- **SIEMPRE** mantenga la viga y la cuña libres de acumulación de escombros.
- Avant d'entreposer la fendeuse de bûches, assurez-vous qu'elle est propre et sèche pour qu'elle continue de fonctionner sans tracas pendant plusieurs années.
- Lubrifiez légèrement toutes les surfaces et les pièces mobiles de la fendeuse de bûches pour prévenir la rouille.
- Entreposez-la à l'intérieur ou à un endroit protégé pendant les conditions climatiques difficiles et les mois d'hiver.

8) PREVENCIÓN DE INCENDIOS

- **SOLO** debe recargar de combustible su divisor de leños en un área despejada sin emanaciones ni derrames de gasolina.
- **NUNCA** debe usar su divisor de leños cerca de fuego o chispas o humo. El aceite hidráulico y la gasolina son inflamables y pueden explotar.
- **NUNCA** añada combustible mientras el motor esté caliente o encendido. Espere a que el motor se enfríe antes de recargar el combustible.
- Si se ha derramado gasolina, aleje el divisor de leños del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que la gasolina se haya evaporado.
- **SIEMPRE** debe cerrar bien la tapa de la gasolina.
- **SIEMPRE** debe mantener el silenciador del motor libre de escombros de arena.
- **SIEMPRE** debe mantener la gasolina en un envase aprobado y bien sellado, alejado de artefactos de calefacción. Almacene el envase en un sitio fresco y seco.

9) NOTA IMPORTANTE (sobre los supresores de chispas):

Como medida de precaución contra posibles chispas en el aire, tenga siempre con usted un extintor de incendios de clase B cuando use este divisor de leños en áreas secas. Este divisor de leños está equipado con un motor de combustión interna y no debe usarse en, ni cerca de, terrenos boscosos o cubiertos de maleza o hierba que no se hayan adecuado primero, a menos que el sistema de escape del motor esté equipado con un supresor de chispas que cumpla con las leyes locales y estatales correspondientes (si las hubiera). Si se usa un supresor de chispas, el operador debe mantenerlo en buen estado. El uso de un supresor de chispas es obligatorio en California. Otros estados tienen leyes similares. Las leyes federales aplican en todos los terrenos federales. Un silenciador con supresor de chispas es opcional y puede obtenerlo como un accesorio adicional en su distribuidor de motores más cercano. Verifique siempre las normativas legales.

10) SEGURIDAD AL REMOLCAR

- **NUNCA** transporte cargas o maderas en su divisor de leños.
- **NUNCA** permita que nadie se siente o se traslade sobre su divisor de leños.
- **NUNCA** traslade su divisor de leños sobre terrenos accidentados o desiguales sin un remolcador o asistencia adecuada.
- **NUNCA** exceda la capacidad de peso de la bola o los límites de carga del acoplador.
- **NUNCA** se desplace a más de 45 mph cuando remolque su divisor de leños. El remolcar el divisor de leños a velocidades superiores a 45 mph puede causar pérdida de control, daño al equipo, lesión grave o la muerte. Ajuste la velocidad de remolque de acuerdo con el terreno y las condiciones existentes. Tenga más cuidado cuando remolque sobre terreno abrupto, evite los agujeros grandes, curvas cerradas y ángulos muy inclinados cuando remolque su divisor de leños.
- **SIEMPRE** coloque cadenas de seguridad al remolcar el partidor de troncos.
- **SIEMPRE** debe confirmar la firmeza del acoplador cada vez que vaya a remolcar y después de remolcar por 50 millas.
- **SIEMPRE** debe tener cuidado al retroceder mientras remolca el divisor de leños. Podría colearse.
- **SIEMPRE** debe considerar la longitud de su divisor de leños cuando gire, se estacione o atraviese intersecciones y en toda situación al conducir.
- **SIEMPRE** debe desacoplar su divisor de leños del remolque antes de usarlo.
- **SIEMPRE** debe confirmar todas las normativas locales y estatales sobre remolques, permisos y luces antes remolcar su divisor de leños.
- **SIEMPRE** debe llevar a cabo una inspección antes de remolcar para asegurarse de que el divisor de leños esté conectado de manera correcta y segura al vehículo y que las cadenas de seguridad estén firmemente conectadas al enganche o el parachoques y con holgura suficiente para girar. Conecte siempre el divisor de leños con una bola de 2 pulgadas de clase I o superior.
- **SIEMPRE** debe reemplazar la bola o el acoplador si se ha dañado.
- **SIEMPRE** debe girar la válvula de combustible del motor a la posición apagada (OFF) antes de remolcar el divisor de leños. Si no lo hace, el motor podría anegarse y estropear el aceite.

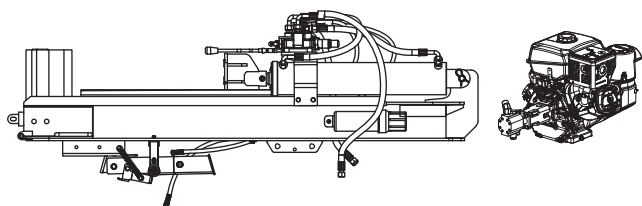
11) EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

ANTES de usar este divisor de leños, debe ponerse prendas de seguridad, como protectores de los ojos, zapatos con punta de acero y guantes ajustados (sin mangas o cordeles sueltos). Debe ponerse equipo de protección auditiva cuando use este divisor de leños.



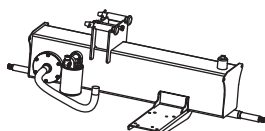
⚠️ ADVERTENCIA: Nunca use este divisor de leños para cualquier fin que no sea el de dividir madera. Ha sido diseñado para este fin solamente. Cualquier otro uso puede causar lesiones graves o la muerte y anular su garantía.

PARTES DE COMPONENTE



Conjunto de viga

Motor



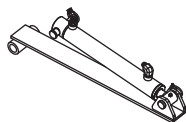
Depósito del fluido hidráulico



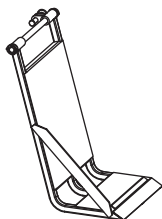
Conjunto de rueda y neumático



Conjunto de la barra de remolque



Conjunto de cilindro de elevación



Plataforma de elevación de tronco

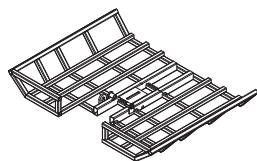
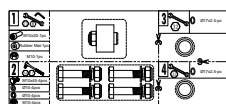


Tabla de registro

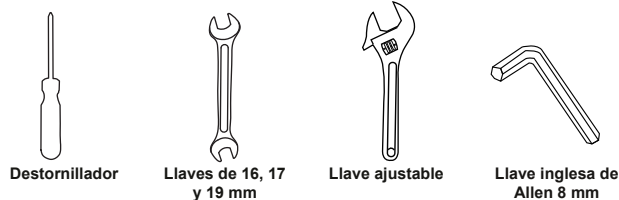


Cuña de 4 direcciones

Tapa del eje



Partes de hardware



Destornillador

Llaves de 16, 17 y 19 mm

Llave ajustable

Llave inglesa de Allen 8 mm

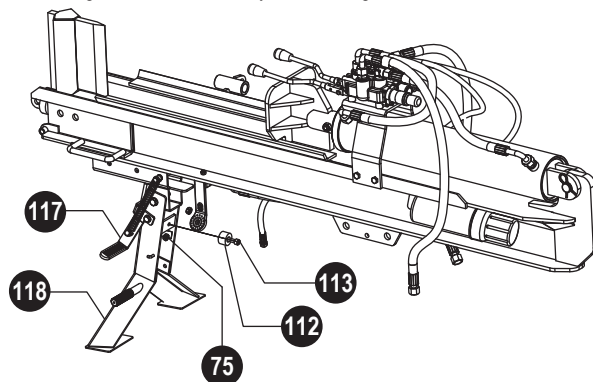


PRECAUCIÓN

El montaje debe requerir a dos (2) personas.

PASO 1: Abra el embalaje del Dispositivo y desdoble la Pata de Apoyo

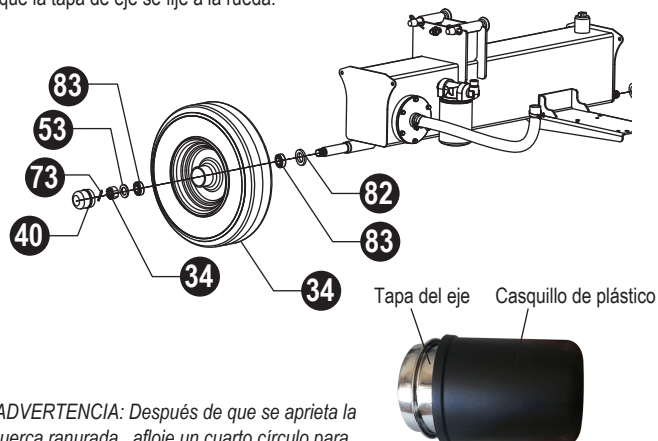
- 1.1 Retire la parte superior de la caja de madera utilizando un martillo o una palanqueta, luego levante el conjunto de viga fuera de la caja de madera, desdoble la pata de apoyo (#118) y bloquee la soldadura de bloqueo de apoyo (#117).
- 1.2 Conecte la almohadilla de goma (#112) a la pata de apoyo utilizando el perno hexagonal interior M10x30 (#113) y la tuerca de bloqueo de nylon M10 (#75), una llave hexagonal interior de 8mm y una llave inglesa de 17mm.



PASO 2: Conectar Rueda

- 2.1 Retire la chaveta (73), la tuerca ranurada hexagonal (36) y la arandela plana (53) del eje de rueda.
 - 2.2 Conecte la rueda al eje utilizando una arandela plana Ø20 (53) y apriete la rueda con una tuerca ranurada hexagonal M20x1.5 (36). Bloquee la tuerca ranurada hexagonal M20x1.5 (36) en su lugar utilizando la chaveta Ø4x36 (73). Instale la tapa de eje (40) en el extremo utilizando un martillo de goma.
- Antes de instalación, por favor confirme que hay un sello de aceite (#82) y dos rodamientos de rodillos cónicos (#83) en el cubo. Utilice la misma manera para instalar el neumático en el otro lado.

NOTA: Utilice un buje de plástico negro para fijar la tapa de eje, como se muestra en la siguiente imagen. Por favor cubra el buje negro encima de la tapa de eje, y utilice el martillo de goma/madera para golpear el extremo del buje de plástico para que la tapa de eje se fije a la rueda.



Tapa del eje Casquillo de plástico

ADVERTENCIA: Después de que se aprieta la tuerca ranurada, afloje un cuarto círculo para hacer que la rueda pueda girar sin problemas y libremente. Si no afloja la tuerca ranurada, hará que la rueda no funcione correctamente.

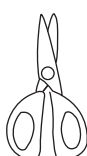
INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

HERRAMIENTAS NECESARIAS (No incluido)

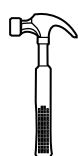
- Pinzas de pico afilado
- Tijeras
- Martillo o palanca
- Destornillador
- Llaves de 16, 17 y 19 mm
- Llave ajustable
- Llave inglesa de Allen 8 mm



Pinzas de pico afilado



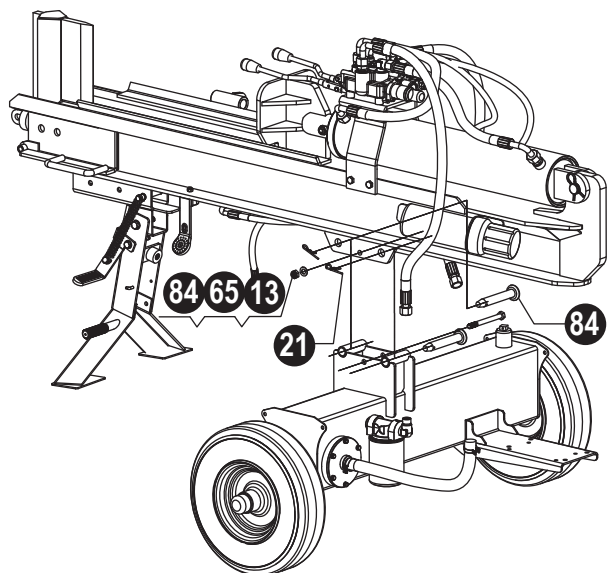
Tijeras



Martillo o palanca

PASO 3: Conectar Depósito Hidráulico

- 3.1 Retire los dos juegos de clavija R (#21) y las clavijas de gancho (#84) del depósito hidráulico. Luego retire la tuerca de bloqueo de nylon M12 (#13), la arandela plana Ø12 (#65) y el perno hexagonal M12x130 (#84).
- 3.2 Conecte el depósito hidráulico a la viga utilizando los dos juegos de artículos 84 y 21. Luego fije la viga por volviendo a instalar los artículos 84, 65 y 13 con la llave inglesa de 19 mm.



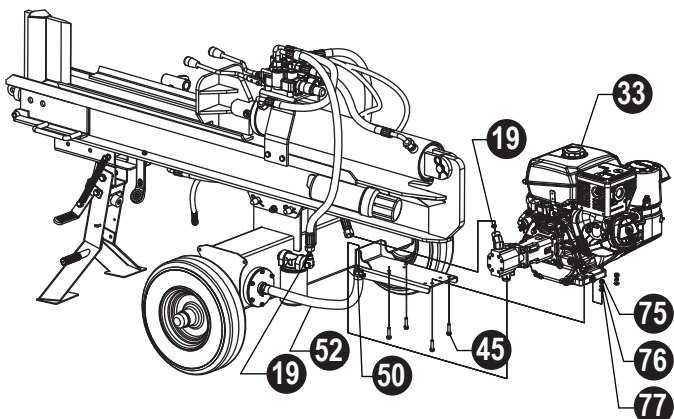
PASO 4: Conectar Motor y Mangueras Hidráulicas

- 4.1 Conecte el motor (#33) a la placa de montaje de motor utilizando M10x45 (#45), la arandela plana Ø10 (#77), la arandela de bloqueo Ø10 (#76) y la tuerca de bloqueo de nylon M10 (#75) y la llave inglesa de 16 y 17mm.
- 4.2 Conecte el caño de aceite (#52) a la parte inferior de la bomba de engranaje, luego apriete con una abrazadera (#50).
- 4.3 Retire el conector y los enchufes de manguera. Los ambos enchufes pueden ser desechados.
- 4.4 Conecte las mangueras hidráulicas al conjunto del filtro y a la bomba.

Los Anillos-O Ø17x2.5 (#19) son premontado en el conector.
Mantenga los Anillos-O en su lugar durante el montaje.

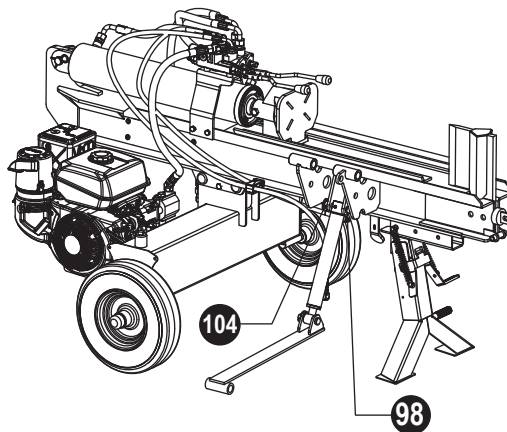
Al retirar la tapa, una pequeña cantidad de aceite puede fluirse de la manguera. Atrapa cualquier aceite en un barril pequeño para evitar el chorreo de aceite al suelo.

Cada conexión solo requiere un Anillo-O. Tanto el lado de manguera como el lado de conector se equipan Anillos-O, por lo tanto, retire un Anillo-O antes de instalación de mangueras. Guarde el Anillos-O sobrante para el uso/mantenimiento posible futuro.



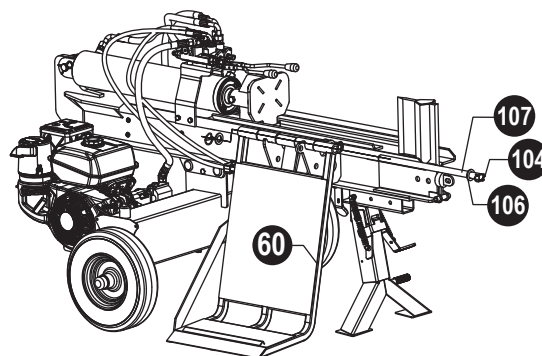
PASO 5: Abra el embalaje del Dispositivo y desdoble la Pata de Apoyo

- 5.1 Retire el anillo de bloqueo de O (#104) y la clavija de gancho (#98) del extremo del conjunto del cilindro de elevación, y luego conecte el cilindro de elevación a la viga por volviendo a instalar los artículos 98 y 104.
- 5.2 Conecte las dos mangueras hidráulicas al cilindro de elevación. A la instalación de mangueras, utilice las llaves inglesas de 17mm y 19mm juntamente. Asegúrese de que las dos mangueras no se tuerzan.



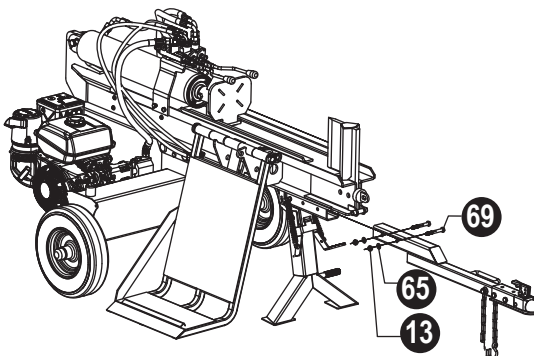
PASO 6: Conectar Plataforma de Elevación

- 6.1 Retire los dos anillos de bloqueo de O (#104), las dos arandelas planas Ø24 (#106) y la clavija de gancho larga (#107).
- 6.2 Conecte la plataforma de elevación a la viga, y luego pase la clavija de gancho larga a través de los agujeros de la plataforma de elevación, el cilindro de elevación y la viga, fije los extremos de clavija de gancho larga con los dos juegos de arandelas planas Ø24 (#106) y los anillos de bloqueo de O (#104).



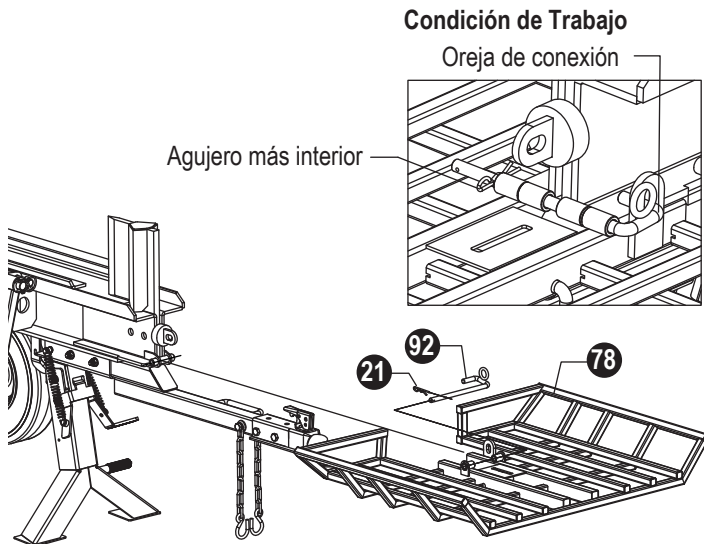
PASO 7: Conectar Barra de Tracción

- 7.1 Conecte el conjunto de barra de tracción a la viga utilizando los dos juegos de pernos hexagonales M12x90 (#69), las arandelas planas Ø12 (#65) y las tuercas de bloqueo de nylon M12 (#13) con la llave inglesa de 19mm.



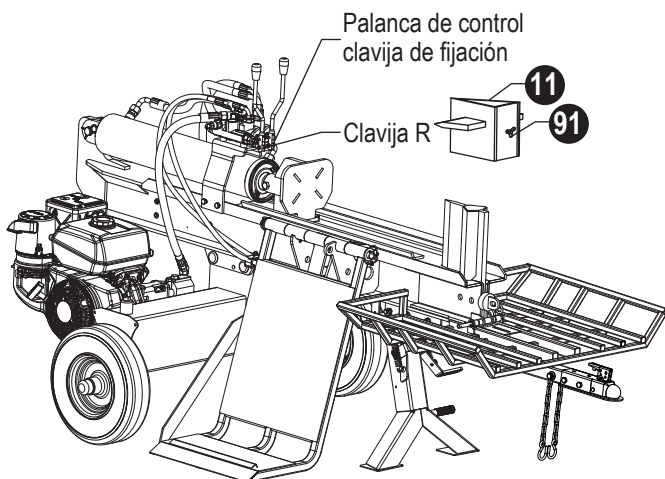
PASO 8: Conectar Plataforma de Tronco

- 8.1 Conecte la plataforma de tronco (#78) a la viga utilizando la clavija de gancho (#92) y la clavija R (#21). Inserte la clavija R en el agujero más interior, y el gancho de clavija de gancho debe estar en la oreja de conexión.
- 8.2 Debe insertar la clavija R en el agujero más exterior cuando sea necesario almacenar la plataforma de tronco.



PASO 9: Conectar Palancas de Control y Cuña de 4 direcciones

- 9.1 Retire los dos juegos de clavijas de fijación de palanca de control y las clavijas R de la válvula de control y reinstale con las palancas en posición vertical.
- 9.2 Conecte la cuña de 4 direcciones (#11) a la cuña y fije con el perno de ala M10x35 (#91).



PASO 10: Añada el aceite del motor

- 10.1 Compruebe que la cortadora de troncos esté en una superficie nivelada.
- 10.2 Quite el tapón de llenado y la varilla de aceite para revisar el nivel de aceite.
- 10.3 Consulte en el manual independiente del motor del propietario la cantidad necesaria de aceite de motor; añada aceite hasta el nivel adecuado y cambie el tapón de llenado y la varilla de aceite.
- 10.4 Revise el nivel de aceite del motor todos los días y agregue según sea necesario.

AVISO: Durante el periodo de rodaje revise el nivel de aceite del motor con frecuencia.

Al usar el divisor de leños por primera vez, el operador debe revisar frecuentemente el nivel de aceite del motor para asegurarse de que funcione correctamente.

NO intente arrancar el motor antes de que se haya llenado correctamente con el tipo y la cantidad de aceite recomendados. Si se producen daños en la cortadora de troncos como consecuencia del incumplimiento de estas instrucciones, se sanará la garantía.

PASO 11: Llene el tanque de gasolina

- 11.1 Use solo gasolina regular sin plomo, limpia y reciente, de 87 octanos como mínimo.
- 11.2 NO MEZCLE aceite con la gasolina.
- 11.3 Retire la tapa del tanque de gasolina y vierta lentamente la gasolina. NO llene en exceso, deje un espacio de expansión de un cuarto de pulgada.
- 11.4 Atornille la tapa y limpie la gasolina que se haya derramado.

! PELIGRO

Los gases de escape del divisor de leños contienen monóxido de carbono, un gas incoloro, inodoro y tóxico. El respirar monóxido de carbono produce náusea, mareo, desmayo o la muerte. Si comienza a sentirse mareado o débil, busque inmediatamente aire fresco. Use el divisor de leños solo al aire libre o en un lugar bien ventilado. NO use el divisor de leños dentro de una edificación, un área encerrada o un compartimento. NO permita que los gases de escape penetren en un área confinada a través de ventanas, puertas, respiraderos y otras aberturas. PELIGRO DE MONÓXIDO DE CARBONO, el usar el divisor de leños en áreas interiores PUEDE CAUSAR LA MUERTE EN MINUTOS.

! ADVERTENCIA

El combustible y los vapores del combustible son muy inflamables y explosivos. El fuego o la explosión puede causar quemaduras graves o la muerte. El arranque no intencional puede causar peligro de enredo, amputación traumática o laceración. Use solo gasolina regular sin plomo, limpia y reciente, de 87 octanos como mínimo. NO mezcle aceite con la gasolina. Llene el tanque a un cuarto de pulgada por debajo del nivel máximo para permitir la expansión de la gasolina. NO llene el tanque en áreas interiores o si el motor está encendido o caliente. NO encienda cigarrillos ni fume mientras llena el tanque de combustible.

PASO 12: Agregar aceite hidráulico

- 12.1 El divisor de leños debe estar sobre una superficie plana antes de revisar o añadir el aceite hidráulico.
- 12.2 Retire la tapa del aceite del depósito de aceite hidráulico.
- 12.3 Añada 5 galones de aceite hidráulico AW32, AW46 & aceite hidráulico universal que son los tipos aceptables de fluidos.
- 12.4 Arranque el motor y utilice la palanca de control para extender y retraer la cuña varias veces para eliminar el aire de las líneas.
- 12.5 Retraiga la cuña, compruebe el nivel de aceite y añada más cuando sea necesario.
- 12.6 Se puede usar fluido para transmisión automática si se va a trabajar a temperaturas inferiores a 32 grados Fahrenheit para arrancar más fácilmente el motor.

! ADVERTENCIA

NO retire la tapa de llenado del aceite hidráulico mientras el motor esté encendido o caliente. El aceite caliente podría escapar y causar quemaduras graves. Espere siempre a que el divisor de leños se enfríe completamente antes de retirar la tapa del aceite hidráulico. La temperatura y presión del fluido se eleva en los divisores de leños. El fluido hidráulico puede escapar a través de orificios diminutos, además de perforar la piel y causar grave intoxicación sanguínea. Inspeccione regularmente el sistema hidráulico para buscar posibles fugas. Nunca busque fugas con la mano mientras el sistema está presurizado. Busque atención médica inmediata si se lesiona con fluido que escapa. Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas y asegúrelas antes de presurizar el sistema. Alivie la presión del sistema antes de prestar el servicio. Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no toquen ninguna superficie caliente o cortante. Las mangueras deben colocarse de manera que no tengan contacto con el motor y la cuña de corte. Inspeccione las mangueras antes de usar el divisor de leños para evitar graves lesiones corporales.

INSTRUCCIONES DE USO

! **ADVERTENCIA:** Lea y comprenda toda las instrucciones y la información de seguridad en este manual y en las etiquetas adhesivas de seguridad antes de ensamblar y usar este divisor de leños. Su incomprensión podría causar lesiones graves o la muerte. No permita que ninguna persona que no haya leído este manual use este divisor de leños. Un divisor de leños puede ser peligroso si no se ensambla o usa de manera correcta. No use este divisor de leños si tiene preguntas sobre cómo usarlo de manera segura. Llame a nuestro departamento de asistencia técnica al teléfono 1-833-784-7333 para que respondan sus preguntas.

! **PRECAUCIÓN:** NO ARRANQUE NI USE EL MOTOR ANTES DE HABER REVISADO EL ACEITE TANTO EN EL DEPÓSITO DEL FLUIDO HIDRÁULICO COMO EN EL MOTOR.

RECOMENDACIONES SOBRE EL ACEITE DEL MOTOR

El motor se entrega con aceite 10W-30. Consulte el manual del propietario del motor para obtener información sobre el grado del aceite y los rangos de temperatura. El cmotor tiene apacidad para 37.2 onzas de aceite.

Una vez que se haya llenado de aceite el depósito del fluido hidráulico y el cárter, encienda el motor. La bomba hidráulica se ceba por sí misma. Con el motor encendido, mueva el mando de la válvula de control hacia la plancha del extremo. Esto extenderá el cilindro y expulsará el aire. Cuando el cilindro se haya extendido completamente, vuelva a retraerlo. Repita este procedimiento varias veces. Al concluir el procedimiento, revise nuevamente el nivel de aceite. NOTA: si el tanque se llena demasiado, tratará de expeler aceite por el respiradero de la tapa cuando el cilindro se retraiga. Vuelva a ejecutar un ciclo del cilindro hasta que mantenga una velocidad constante; esto indica que ha expulsado todo el aire.

INSTRUCCIONES DE ARRANQUE

Consulte el manual del propietario de Kohler para obtener información completa sobre el arranque, el mantenimiento y las especificaciones.

Motor Kohler de 277 cc

- Asegúrese de que el interruptor de encendido ("ON"/"OFF") esté en la posición encendida.
- Mueva la palanca de aceleración a la posición rápida ("FAST"). Durante el trabajo, mantenga la palanca de aceleración en la posición "FAST".
- Mueva la palanca de control del obturador a la posición "CHOKE".
- Sujete el asa de la cuerda y tire suavemente hasta que sienta resistencia. Tire rápidamente para arrancar el motor y evitar el rebote de la cuerda.
- Espere que el motor se caliente. Si usa la máquina en clima caliente, mueva la palanca de control del estrangulador a intervalos en el transcurso de varios segundos. En clima frío, siga el mismo procedimiento en el transcurso de varios minutos. Use la máquina con el obturador en la posición "RUN".
- Para detener el motor, mueva el interruptor "ON"/"OFF" a la posición "OFF".

! **PRECAUCIÓN:** MUEVA LA VÁLVULA DE CORTE DE COMBUSTIBLE A LA POSICIÓN "OFF" ANTES DE REMOLCAR LA MÁQUINA. SI NO LO HACE, EL MOTOR PODRÍA ANEGARSE Y ESTROPEAR EL ACEITE.

NOTA: La velocidad máxima regulada se programa en fábrica a 3750±100 r.p.m. sin carga. Al partir madera, el acelerador debe colocarse en la velocidad máxima para que la bomba tenga la potencia requerida.

FUNCIONAMIENTO

! **ADVERTENCIA:** Vea la información sobre seguridad relacionada con el uso de este divisor de leños en las páginas 21 y 22 de este manual. Asegúrese de tener el equipo de protección personal recomendado que se describe en la página 22.

- Coloque el divisor de leños en un área despejada y plana, con las ruedas bloqueadas.
- Para uso horizontal, ponga un leño sobre la viga, contra la plancha del extremo. Asegúrese de apoyar bien el leño sobre la viga, contra la plancha del extremo. Para dividir madera en la posición vertical, suelte la clavija en el enganche de la viga que está cerca del extremo delantero de la misma. Incline la viga hasta que la plancha del extremo descanse perpendicular al suelo y el divisor de leños se mantenga estable. Coloque el leño contra laviga, sobre la plancha del extremo. Cuando retorne la viga a la posición horizontal, asegúrese de fijar bien la clavija de seguridad.
- Mueva la palanca de mando de la válvula para que el cilindro hienda la cuña en el leño. Extienda el cilindro hasta dividir el leño o hasta que termine su recorrido. Si el leño no se divide en dos una vez que el cilindro se haya extendido completamente, retráigalo.

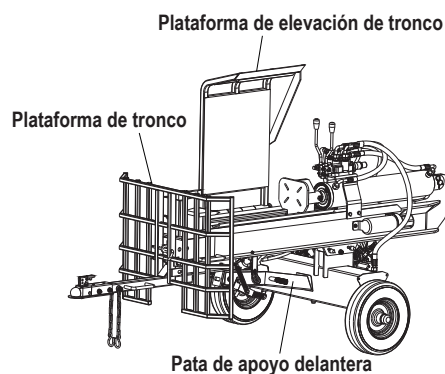
IMPORTANTE: Si deja la válvula en la posición "actuate" al final del recorrido, los componentes hidráulicos podrían desgastarse más rápidamente. No divida leños cuyos extremos no estén perpendiculares.

NOTA: Si usa la máquina en un área boscosa, obtenga un supresor de chispas para el escape. Vea el manual de uso y mantenimiento del motor y consulte con el centro de servicio de Kohler. Consulte también la sección Prevención de incendios en la página 22 de este manual.

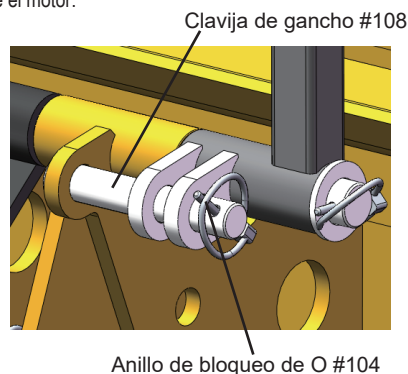
REMOLQUE

! **ADVERTENCIA:** Este divisor de leños está equipado con neumáticos, un acoplador de clase I o superior (requiere una bola de 2 pulgadas de diámetro) y cadenas de seguridad. Antes de remolcar la máquina, debe conectar bien las cadenas de seguridad al enganche o el parachoques del vehículo. Debe consultar las normativas locales sobre licencias, luces, remolque, etc. Mueva la válvula de desconexión del motor a la posición apagada ("Off") antes de remolcar la unidad. Si no lo hace, el motor podría anegarse. No conduzca a más de 45 mph cuando remolque este divisor de leños. Consulte también la sección Seguridad al remolcar en la página 22 de este manual.

Prepare el divisor de tronco antes de la tracción:

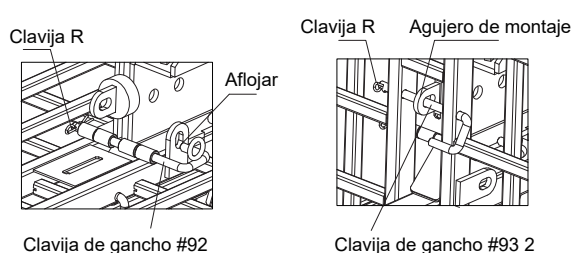


- Arranque el motor, y empuje la palanca de elevación para extender la plataforma de elevación.
- Levante la plataforma de elevación de tronco y la fije en una posición completamente vertical con la clavija de gancho y el anillo de bloqueo de O.
- Apague el motor.



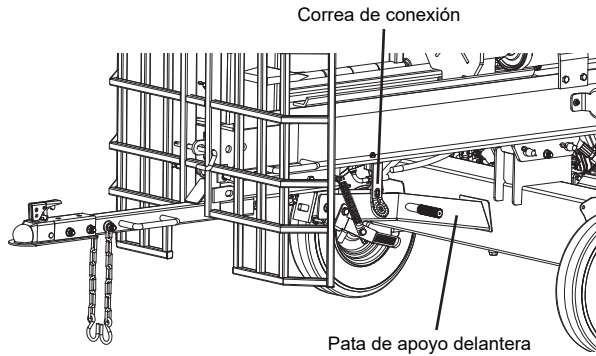
- Levante la plataforma de tronco y fije la plataforma al viga utilizando la clavija de gancho y la clavija R.

- 1.1 Mueva la clavija R del agujero más interior al agujero más exterior. Saque la Clavija de Gancho #92 para aflojar la clavija de gancho.
- 1.2 Retire la Clavija de Gancho #93 y la clavija R de la plataforma de tronco.
- 1.3 Levante la plataforma de tronco y fije la plataforma al agujero de montaje utilizando la Clavija de Gancho #93 y la clavija R.



5. Desbloquee la pata de apoyo delantera y la enganche con la correa de conexión.

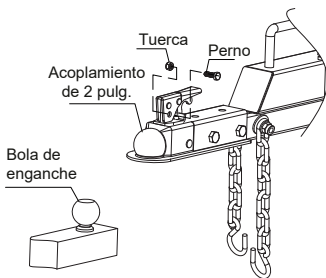
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



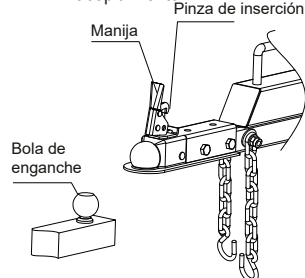
6. Conecte el acoplador al tractor y enganche la cadena.

Instrucciones de instalación del acoplamiento de 2 pulg.

1) Retire el perno y la tuerca del acoplamiento de 2 pulg.



2) Gire hacia arriba la pinza de inserción y la manija del acoplamiento.



3) Coloque el acoplamiento sobre la bola de enganche, asegurándose de que quede colocado hasta el fondo. La imagen 1 es correcta, mientras que la imagen 2 es incorrecta, ya que la bola no está asentada completamente.

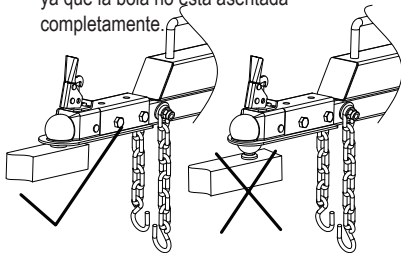
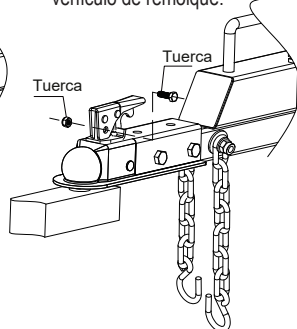


Imagen 1

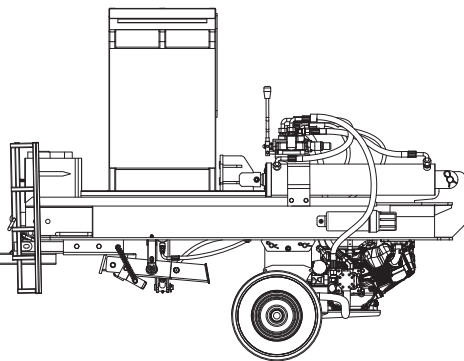
Imagen 2

4) Presione hacia abajo la manija del acoplamiento, revise si el acoplamiento está en su lugar y luego reinstale el perno y la tuerca. Coloque el gancho de la cadena en el vehículo de remolque.



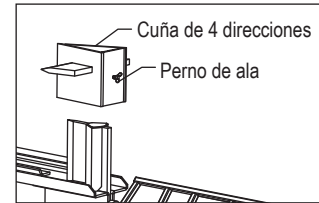
Presione la manija hacia abajo y bloquéela firmemente.

Enganche le cadena de seguridad para remolcar el vehículo



Cuña de 4 direcciones

1. Coloque la cuña de 4 direcciones en la cuña existente.
2. Fije con perno de ala M10x35.
3. NO continúe utilizando la cuña de 4 direcciones en caso de dañada.



MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Apague la unidad y espere a que se haya enfriado completamente antes de hacer cualquier tipo de mantenimiento. El divisor de leños debe colocarse sobre una superficie plana con las ruedas bloqueadas de manera apropiada antes de realizar trabajos con la unidad o alrededor de esta.

- 1) Consulte las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante del motor sobre el cuidado y mantenimiento del mismo.
- 2) Revise siempre el nivel del aceite del depósito del fluido hidráulico antes de usar la unidad. El usar el divisor de leños sin una cantidad adecuada de aceite causará grave daño a la bomba.
- 3) Cambie el filtro giratorio después de las primeras 25 horas de funcionamiento. Luego, cambie el filtro giratorio cada 100 horas o cada temporada, lo que ocurra primero.
- 4) Para drenar el aceite hidráulico, retire el tapón de drenaje en la parte inferior del tanque. Se encuentra inmediatamente a la derecha del filtro de aceite.
- 5) La cuña puede retirarse cuando sea necesario afilarla.
- 6) Limpie la tapa del respiradero cada 25 horas de uso. Límpiela más a menudo cuando se trabaje en condiciones de mucho polvo. Para limpiar la tapa del respiradero, retírela del tanque y remójela en un disolvente o use un soplador de aire.
- 7) Consulte también las secciones de Reparación general y Mantenimiento de seguridad en las páginas 22 de este manual.
- 8) Todos los repuestos deben conformarse a las especificaciones del fabricante.
- 9) Rodeos de la rueda de grasa y apriete todo el hardware estacionalmente.

ALMACENAMIENTO DEL DIVISOR DE TRONCOS

Prepare el divisor de troncos para almacenamiento al final de la temporada y/o cuando el divisor de troncos no se vaya a utilizar durante más de 30 días.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca almacene el divisor de troncos con combustible en el tanque de combustible dentro de un edificio donde los gases puedan entrar en contacto con una llama o chispa, o donde se encuentren fuentes de ignición, como agua caliente y calentadores, hornos, secadoras de ropa, estufas, electricidad, motores, etc.

1. Limpie exhaustivamente el divisor de troncos antes de almacenarlo.

NOTA: NO recomendamos el uso de lavadoras a presión y/o mangueras de jardín para limpiar el divisor de troncos. Usar estos para la limpieza puede causar daños a los rodamientos o al motor. En general, usar agua para limpiar el divisor de troncos puede acortar la vida útil de la máquina y reducir la durabilidad.

2. Limpie en su totalidad el divisor de troncos con un trapo lubricado para evitar oxidación, especialmente en la placa de empuje y la viga.
3. Drene completamente el tanque de combustible.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca fume alrededor o al manipular combustible. Siempre drene el combustible en un recipiente adecuado, l aire libre y lejos de llamas abiertas y otras fuentes potenciales de ignición. Asegúrese de que el motor esté frío antes de drenar el combustible.

4. Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que las líneas de combustible y el carburador estén vacíos.
5. Retire la bujía. Sosteniendo un trapo sobre el agujero del cilindro, vierta aproximadamente 1 onza de aceite de motor en el cilindro y gíre lentamente para distribuir uniformemente el aceite.
6. Reemplace la bujía.
7. No almacene ni reutilice la gasolina de la temporada pasada en la siguiente.
8. Reemplace cualquier recipiente de gasolina si comienza a oxidarse. El uso de gasolina con óxido y/o suciedad causará problemas operativos en el divisor de troncos.
9. Almacene el divisor de troncos en un área limpia y seca, preferiblemente adentro y fuera de la intemperie. No almacene el divisor de troncos cerca de materiales corrosivos, como fertilizantes.

NOTA: Si almacena el divisor de troncos en un cobertizo sin ventilación o de metal, asegúrese de mantener el equipo a prueba de oxidación recubriéndolo con aceite ligero o silicona.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	Interruptor del motor en la posición "OFF"	Mueva el interruptor a la posición "ON"
	Válvula de corte de combustible en la posición "OFF"	Mueva la válvula a la posición "ON"
	No hay	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplace la bujía
	La bujía está desconectada	Conectar la bujía
	La unidad se carga durante el inicio	Mueva la manija de la válvula hacia adelante y hacia atrás, retire la carga
El motor se apaga durante la operación.	Sin combustible	Llenar el tanque de combustible
	Bajo nivel de aceite	Llene el cárter hasta el nivel de aceite adecuado
El movimiento de la placa de empuje es lento o irregular.	Aire en el sistema de aceite hidráulico.	Purgue el aire extendiendo y retrayendo la cuña varias veces hasta que el movimiento sea suave
	Residuos alojados en guías de vigas	Eliminar los escombros de la viga
	Bajo nivel de aceite hidráulico	Verifique el nivel de aceite y agregue según sea necesario
La placa de empuje no se extenderá ni retraerá.	Válvula de control defectuosa	Contactar Servicio al Cliente
	Bomba hidráulica defectuosa	Contactar Servicio al Cliente
	Bajo nivel de aceite hidráulico	Verifique el nivel de aceite y agregue según sea necesario
La placa de empuje no se devuelve automáticamente.	Bajo nivel de aceite hidráulico	Verifique el nivel de aceite y agregue según sea necesario
	Válvula de control defectuosa	Contactar Servicio al Cliente
Rebote excesivo al remolcar.	Neumáticos poco inflados	Infle los neumáticos al nivel de presión adecuado
	Neumáticos demasiado inflados	Infle los neumáticos al nivel de presión adecuado

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si las etiquetas de advertencia faltan o son ilegibles, llame al **1-833-784-7333** para solicitar su reemplazo gratuito.

Para soporte técnico adicional contacte a:

YTL International Inc.
17517 Fabrica Way Suite H
Cerritos, CA 90703
Teléfono: (833) 784-7333
Sitio web: www.dewalt.com

Repuestos y servicio del divisor de leños:

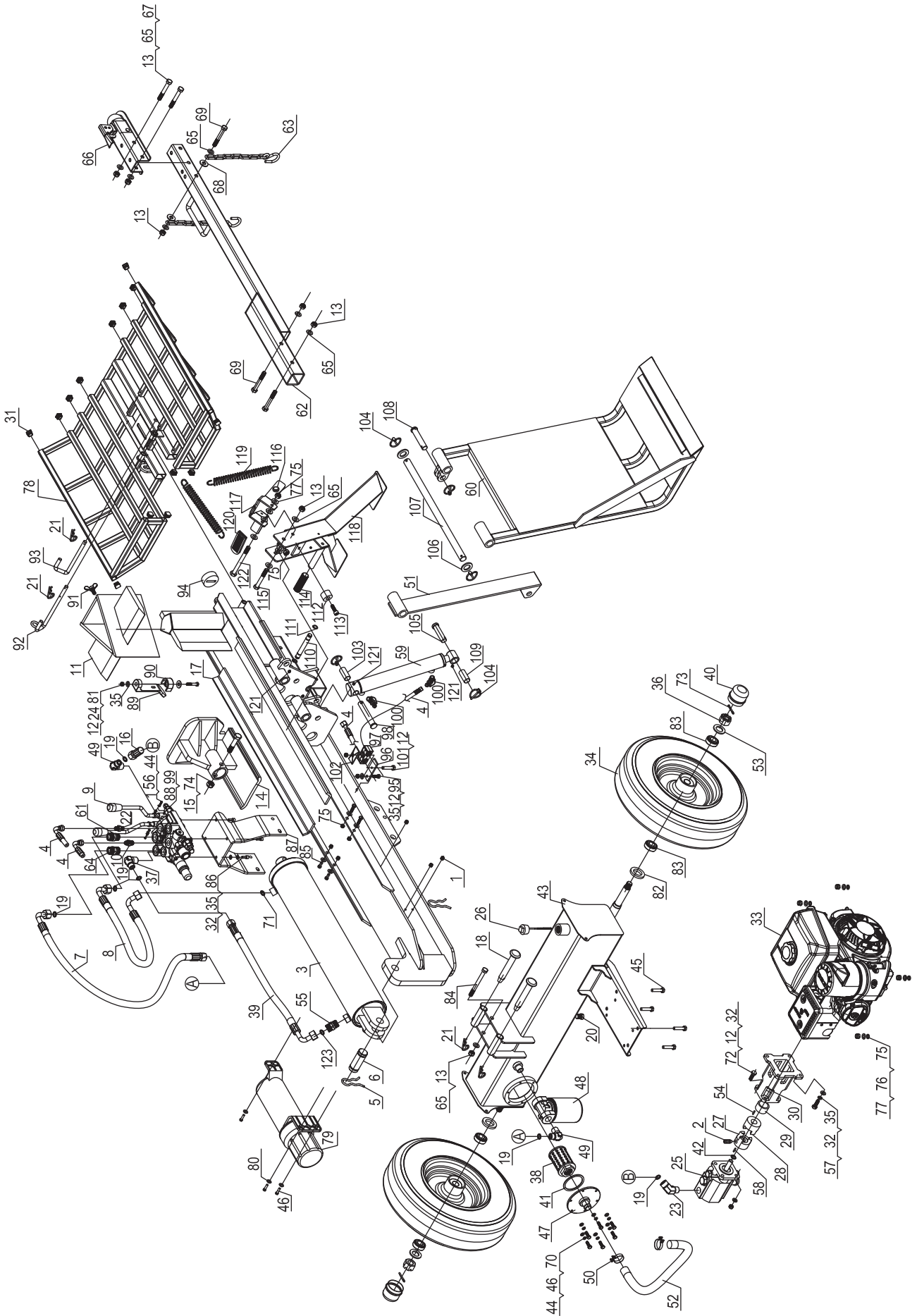
Línea telefónica gratuita 1-833-784-7333

ESPECIFICACIONES

Fuerza de división máxima.....	35 toneladas
Duración del ciclo.....	13 segundos
(Muchos factores mecánicos y ambientales pueden alterar la duración del ciclo. El ciclo que describimos ocurre en condiciones ideales).	
Altura de la cuña.....	9 pulg. (acero endurecido)
Bomba de engranajes.....	18 gal/min., 2 etapas
Aceite hidráulico.....	AW32, AW46 y aceite hidráulico universal
Capacidad de fluido hidráulico.....	5 galones en funcionamiento
Longitud máxima del leño.....	25 pulgadas
Cilindro hidráulico.....	5 x 24 pulgadas
Tamaño de las ruedas.....	4.8-8 con neumáticos de 16 pulgadas (D.O.T)
Tipo de enganche.....	Acoplador de bola de 2 pulg.
Máxima velocidad de remolque.....	45 mph
Motor de encendido manual.....	277 cc

NOTA: Los detalles del motor se encuentran en el manual del propietario del motor.

DIAGRAMA



LISTA DE COMPONENTES

N.º ref.	Pieza n.º	Descripción	Cant.
1	9206-06000-DX	M6 Contratuerca de nylon	5
2	9121-06010-FH	M6x10 Tornillo de sujeción interno - cono hexagonal	1
3	LSP37B-03000-GS036	Cilindro	1
4	LSP35F-00006	Manguera hidráulica (válvula-filtro externo)	2
5	LSP25-00005-DX	Pasador R	2
6	LSP25-00004-DX	Cylindrical pin	1
7	LSP35F-00003	Mangueras hidráulicas de retorno de aceite	1
8	LSP35F-00001	Mangueras hidráulicas de alta presión (frente)	1
9	LSP35F-11000	Válvula de control	1
10	LSP35F-12000	Conector del acelerador	1
11	LSP35F-07000-RB4009	Cuña de 4 direcciones	1
12	9206-08000-DX	M8 Contratuerca de nylon	7
13	9206-12000-DX	M12 Contratuerca de nylon	7
14	LSP35F-09000-GS036	Empuje la placa	1
15	9101-14080-DX8.8	M14x80 Perno hexagonal	1
16	LSP35F-00004	Mangueras hidráulicas de entrada de aceite	1
17	LSP35F-01000-Y386	Viga	1
18	LSP3700-00001-DX	Pasador de enganche	2
19	9901-17X2.5	Ø17x2.5 Junta tórica	6
20	LSP25-00010-DX	Tapón del depósito de aceite	1
21	LSP25-00012-DX	Pasador R	4
22	N920-00010-DX	Conector	1
23	LSP35F-00008	Conector de codo	1
24	9101-08045-DX8.8	M8x45 Perno hexagonal	1
25	LSP37B-02001	Bomba de engranajes	1
26	LSP25-13000	Tapón de llenado	1
27	LSP35-02003	Acoplador de la bomba de engranajes	1
28	LSP30A-10004	Acoplador del motor	1
29	LSP30A-10002-DX	Camisa del eje del motor	1
30	LSP30A-10001	Base de la bomba de engranajes	1
31	LSP35F-00012	Enchufe	14
32	9306-08000-DX	Ø8 Arandela de bloqueo	12
33	LSP35F-10000	Motor	1
34	LSP25-14000-GS036	Rueda	2
35	9301-08000-DX	Ø8 Arandela plana	10
36	LSP25-00020-DX	M20x1.5 Tuerca hexagonal ranurada delgada	2
37	LSP35F-00007	Conector	1

LISTA DE COMPONENTES

N.º ref.	Pieza n.º	Descripción	Cant.
38	LSP30-00007	Filtro de aceite	1
39	LSP35F-00002	Mangueras hidráulicas de alta presión (trasera)	1
40	LSP25-00009-DG	Tapa del eje	2
41	LSP30-00006	Arandela de goma	1
42	LSP25-10008-FH	Anillo de retención de alambre de acero para eje	1
43	LSP35F-02000-Y386	Depósito del fluido hidráulico	1
44	9301-06000-DX	Ø6 Arandela plana	10
45	9101-10045-DX8.8	M10x45 Perno hexagonal	4
46	9101-06020-DX8.8	M6x20 Perno hexagonal	9
47	LSP30-15000-DX	Placa de montaje del filtro	1
48	LSP25-09000	Filtro roscado	1
49	LS1800-00004-DX	Conector	2
50	LSP25-00011-DX	Abrazadera	2
51	LSP35F-05000	Brazo de elevación	1
52	LSP35F-XYRG	Tubo de aceite transparente	1
53	9301-20000-DX	Ø20 Arandela plana	2
54	LSP25-10010	Chaveta plana del motor	1
55	LAS22-00009-DX	Conector de la cabeza delantera del cilindro	1
56	9101-06030-DX8.8	M6x30 Perno hexagonal	2
57	9101-08025-DX8.8	M8x25 Perno hexagonal	4
58	LSP25-10009	Chaveta plana de la bomba de engranajes	1
59	TS8100-27000-GS036	Cilindro de elevación	1
60	LSP35F-06000-RB4009	Plataforma de elevación	1
61	LST37-00016-DX	Conector	1
62	LSP35F-03000-Y386	Conjunto de la barra de remolque	1
63	LSP25-11000-DX	Cadena	2
64	LSP25-00007-DX	Conector	1
65	9301-12000-DX	Ø12 Arandela plana	11
66	Z103	Acoplador de 2 pulgadas	1
67	9101-12080-DX8.8	M12x80 Perno hexagonal	2
68	LSP25-00015-DX	Arandela gruesa	2
69	9101-12090-DX8.8	M12x90 Perno hexagonal	3
70	9306-06000-DX	Ø6 Arandela de bloqueo	6
71	9901-15X2.5	Ø15x2.5 Junta tórica	1
72	9101-08030-DX8.8	M8x30 Perno hexagonal	4
73	9404-04036-DX	Ø4x36 Chaveta	2
74	9206-14000-DX	M14 Contratuerca de nylon	1

LISTA DE COMPONENTES

N.º ref.	Pieza n.º	Descripción	Cant.
75	9206-10000-DX	M10 Contratuercas de nylon	10
76	9306-10000-DX	Ø10 Arandela de bloqueo	4
77	9301-10000-DX	Ø10 Arandela plana	12
78	LSP35F-08000-RB4009	Tabla de registro	1
79	LSP30MD-02000	Recipiente manual	1
80	9302-06000-DX	Ø6 Arandela plana grande	3
81	9302-08000-DX	Ø8 Arandela plana grande	1
82	LSP25-14002	Sello de aceite	2
83	L44643	Cojinete de rodillos cónicos	4
84	9101-12130-DX8.8	M12x130 Perno hexagonal	1
85	9101-10030-DX8.8	M10x30 Perno hexagonal	4
86	9105-08025-DX	M8x25 Perno hexagonal interior	4
87	LSP35F-00011	Placa de montaje de válvulas	1
88	E041-60029	Resorte	2
89	LSP35F-00009	Correa de conexión	1
90	LSP35F-00010	Hebilla de plástico	1
91	919905-10035-DX	M10x35 Tuerca de ala	1
92	LSE2204-07000-DX	Pasador de enganche	1
93	LSE2204-00004-DX	Pasador de enganche 2	1
94	LSE2204-00006	Almohadilla de amortiguación	1
95	9101-08025-DX8.8	M8x25 Perno hexagonal	1
96	LSP35F-00005	Placa de montaje	1
97	NJ600-12000	Clip de tubería	1
98	LSP35F-00014	Pasador de enganche A	1
99	9403-06025-DX	Pasador de enganche	2
100	N900-00014-DX	Junta de salida de la válvula	2
101	9101-08055-DX8.8	M8x55 Perno hexagonal	1
102	NJ600-00011	Gran mercado	1
103	TS8100-27007	Ø20x48 Relaciones	1
104	TS600-00009	Anillo de bloqueo en forma de o	5
105	LSP35F-00015	Pasador de enganche B	1
106	9301-24000-DX	Ø24 Arandela plana	2
107	LST37F-04001	Pasador de enganche	1
108	LSP35F-00013	Pasador de enganche C	1
109	TS8100-27006	Ø20x38 Relaciones	1
110	LSF3000-00003	El pasador de resorte	1
111	9304-01500	Ø15 Anillo de seguridad para eje	2

LISTA DE COMPONENTES

N.º ref.	Pieza n.º	Descripción	Cant.
112	LSF3000-00050	Alfombra de goma	1
113	9105-10030-DX8.8	M10x30 Tornillo de cabeza redonda hexagonal	1
114	E050-05002	Cubierta de goma	1
115	9101-12100-DX8.8	M12x100 Perno hexagonal	1
116	LSF3000-00004	Colgante de primavera	2
117	LSP2501-09000	Soporte de bloqueo de soldadura	1
118	LSP35F-04000-GS036	Pata de soporte	1
119	LSF3000-00006	Resorte para pata de soporte	2
120	N560-00019	Manga de la manija	1
121	9701-06000-BXG	M6 Boca de repostaje	4
122	9101-10110-DX8.8	M10x110 Perno hexagonal	1
123	9901-16X2.5	Ø16x2.5 Junta tórica	1

GARANTÍA LIMITADA

Duración de la garantía

YTL International ofrece al comprador original del divisor de leños reemplazo o reparación hasta 3 años después de la fecha de compra. Esta garantía no cubre ninguna unidad debido a ensamblaje incorrecto, uso indebido, sobrecarga o uso contrario a nuestras instrucciones, o debido a reparación o alteración por terceros que no sean representantes autorizados por YTL International Inc.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre defectos cosméticos tales como pintura, etiquetas adhesivas o desgaste de componentes como neumáticos. Esta garantía no cubre fallos o problemas causados por actos fortuitos o eventos que escapen al control del fabricante.

Exclusión por desgaste normal

El divisor de leños requiere mantenimiento periódico para funcionar correctamente. Esta garantía no cubre reparación cuando el uso normal ha agotado la vida útil de algún componente o del equipo completo.

Exclusión de instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no cubre piezas o mano de obra del divisor de leños debido a uso indebido, negligencia, accidentes, abuso, sobrecarga, modificación o ensamblaje incorrecto. La garantía tampoco cubre el mantenimiento normal.

Límites de la exclusión por daños emergentes y la garantía implícita

YTL International desconoce cualquier obligación de cubrir cualquier pérdida de tiempo, uso del producto, transporte o cualquier reclamo incidental o emergente de cualquier persona por usar este divisor de leños. **ESTA GARANTÍA PREVALECE SOBRE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO.**

Una unidad de reemplazo estará sujeta a la garantía original. El plazo de garantía de la unidad de reemplazo comenzará en la fecha de compra de la unidad original. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que podrían cambiar de un estado a otro. Su estado también podría otorgarle otros derechos que no están estipulados en esta garantía.

Product manufactured by: YTL International Inc.
Producto fabricado por: YTL International Inc.
Produit fabriqué par: YTL International Inc.
LICENSEE NAME: YTL International Inc.
LICENSEE ADDRESS: 13365 Estelle Street,
Corona, CA 92879

For product, service or warranty information contact us at:
Para obtener información sobre el producto, el mantenimiento o la garantía, comuníquese con nosotros en: Pour obtenir de l'information sur les produits, les réparations ou la garantie, prière de nous contacter au: U.S. & Canada Only • Solo en EE. UU. y Canadá • É.-U. et Canada seulement www.dewalt.com • 833-784-7333

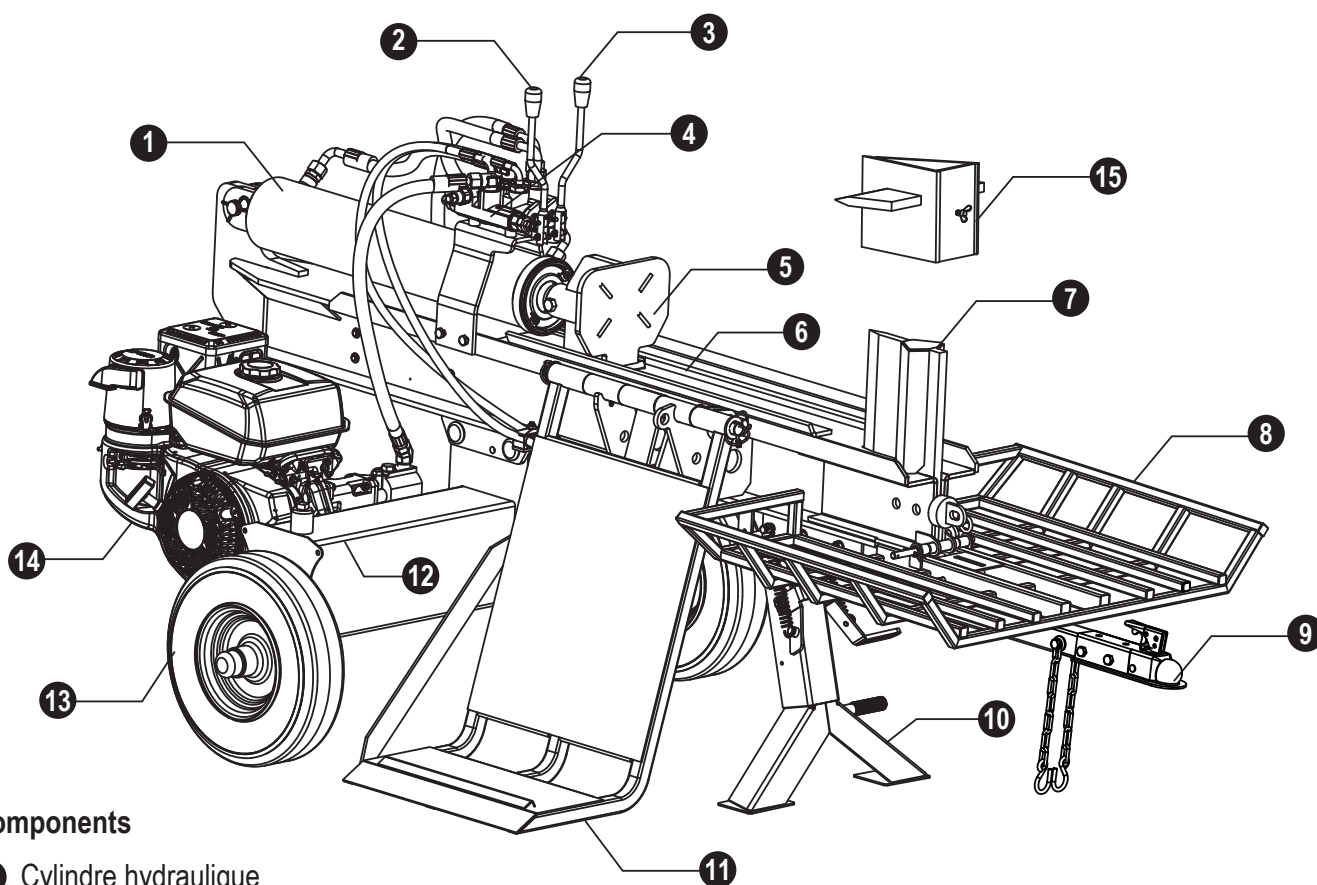
DEWALT®

is a registered trademark of Stanley Black & Decker, Inc., used under license.
es una marca registrada de Stanley Black & Decker, Inc., utilizada bajo licencia.
est une marque déposée de Stanley Black & Decker, Inc., utilisée sous licence.

Définitions: Symboles d'alerte de sécurité et mots

Ce manuel d'instructions utilise les symboles et les mots d'alerte à la sécurité suivants pour vous avertir des situations dangereuses et de votre risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.

- !** **DANGER:** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**
- !** **AVERTISSEMENT:** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves, voire mort.**
- !** **ATTENTION:** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des blessures mineures ou modérées.**
- !** (Utilisé sans mot) Indique un message lié à la sécurité.
- !** **AVIS:** Désigne une pratique non liée aux blessures corporelles qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages matériels.**



Components

- ❶ Cylindre hydraulique
- ❷ Levier de commande pour lever / table élévatrice inférieure
- ❸ Levier de commande pour fendre le bois
- ❹ Soupape de commande
- ❺ Plaque de poussage
- ❻ Poutre
- ❼ Coin fendeur de 228,6 mm (9 po.)
- ❽ Support pour bûche
- ❾ Boule d'attelage de 50 mm (2 po.)
- ❿ Patte d'appui
- ⓫ Table élévatrice
- ⓬ Réservoir hydraulique
- ⓭ Pneu et ensemble de roue
- ⓮ Moteur
- ⓯ Coin à 4 voies

! **AVERTISSEMENT:** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

! **AVERTISSEMENT:** Ne modifiez jamais le produit ou une partie de celui-ci. Des dommages ou des blessures corporelles pourraient en résulter.

! **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions.

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de ce produit ou de tout autre produit, appelez DEWALT sans frais à: 1-833-784-7333.

AVERTISSEMENT: Lisez et comprenez bien toutes les instructions et les signes de sécurité de ce manuel et sur les autocollants de sécurité avant d'assembler ou d'utiliser cette fendeuse de bûches. L'incompréhension et le non-respect de toutes les instructions et de toutes les consignes de sécurité peuvent causer des blessures graves ou la mort. Les personnes qui n'ont pas lu le manuel ne devraient jamais utiliser la fendeuse de bûches. Une fendeuse de bûches peut être dangereuse lorsqu'elle est mal assemblée ou utilisée. N'utilisez pas cette fendeuse de bûches si vous avez des questions concernant son fonctionnement sécuritaire. Veuillez communiquer avec le département de soutien technique au 1-833-784-7333 pour obtenir des réponses à vos questions.

AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, comme le plomb et les composés de plomb, reconnus par l'État de la Californie comme étant susceptibles de causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de reproduction. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais la fendeuse de bûches autrement que pour son utilisation prévue. La fendeuse de bûches est conçue seulement pour fendre le bois. L'utilisation de la fendeuse de bûches pour tout autre but peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort et annuler la garantie.

AVERTISSEMENT: CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1) AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HOT! DO NOT TOUCH!

CALIENTE! NO TOQUES!

CHAUDE! NE PAS TOUCHER!

**OPERATOR SAFETY /
SEGURIDAD DEL OPERADOR /
SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR**

⚠ WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT

To minimize the risk of serious injury or death:

- All users must read and thoroughly understand Instruction Manual before assembly, operation, towing and maintenance.
- Only one operator permitted. Only operate in the operator zone. Keep all bystanders and pets away.
- Do not step or reach over splitter during operation.
- Load logs by holding the log ends.
- Keep hands, body and clothing away from moving parts when splitting.
- Do not check for high pressure oil leaks with your hands. Use cardboard to check for oil leaks.
- Wear safety glasses, shoes and hearing protection.
- Do not operate when tired or under the influence of alcohol or drugs.
- Hot surface. Do NOT touch hot cylinder.

Para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte:

- Todos los usuarios deben leer y comprender completamente el Manual de instrucciones antes del montaje, operación, remolque y mantenimiento.
- Se permite un solo operador a la vez. Debe usarse dentro de la zona del operador. Mantenga alejados los observadores y mascotas.
- No se estire ni alcance encima del divisor durante el uso.
- Cargue los leños desde el costado, nunca desde los extremos.
- Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejados de las piezas en movimiento al dividir leños.
- No busque fugas de aceite a alta presión con las manos. Use una lámina de cartón.
- Use gafas de seguridad, zapatos y protectores auditivos.
- No use el equipo si está cansado o bajo influencia de alcohol o drogas.
- Superficie caliente. No toque el cilindro de alta temperatura.

Pour limiter les risques de blessures graves ou la mort :

- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire avant l'assemblage, l'utilisation, le remorquage et l'entretien.
- Un seul opérateur est permis. Utiliser seulement dans la zone de l'opérateur. Éloigner toutes les personnes à proximité et les animaux.
- Ne pas monter ou ne pas tendre le bras au-dessus de la fendeuse de bûches pendant qu'elle fonctionne.
- Charger les bûches en tenant les extrémités de la bûche.
- Garder les mains, le corps et les vêtements à l'écart des pièces mobiles lors du fendage.
- Ne pas vérifier la présence de fuites d'huile à haute pression avec les mains. Utiliser du carton pour vérifier les fuites d'huile.
- Porter des lunettes de protection, des chaussures de sécurité et un dispositif de protection anti-bruit.
- Ne jamais faire fonctionner une fendeuse de bûches lors d'état de fatigue ou sous l'effet de l'alcool, de la drogue ou des médicaments.
- Une surface chaude. Ne touchez pas le cylindre haute température.

Numéro de pièce: 20240807001-1
Emplacement: Haut du cylindre

OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Place splitter on dry, level surface. Remove debris from the work area.
2. Start engine. Advance throttle to max.
3. Place a log onto the beam against the push plate.
4. Split wood in direction of grain.
5. Move control handle to EXTEND or RETRACT as necessary.

1. Ponga el divisor sobre una superficie seca y horizontal. Retire cualquier escombros del área de trabajo.
2. Encienda el motor. Lleve el acelerador a la posición máxima.
3. Ponga un leño sobre la viga, contra la plancha del empuje.
4. Divida la madera en el mismo sentido de la veta.
5. Mueva el mando de control para EXTENDER o RETRAER, según se requiera.

1. Placer la fendeuse de bûches sur une surface sèche et de niveau. Enlever les débris de la zone de travail.
2. Démarrer le moteur. Avancer le papillon des gaz à max.
3. Placer une bûche sur la poutre en l'appuyant contre la plaque de poussée.
4. Fendre les bûches dans le sens des fibres.
5. Déplacer la poignée de commande à la position RÉTRACTER ou DÉPLOYER au besoin.

<p>Lifting Table Control Valve Válvula de control de mesa de levantamiento Soupape de commande de la table élévatrice</p> <p style="text-align: center;">Lower / Más bajo / Abaisser</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: center;">Lift / Levar / lever</p>	<p>Split Control Valve Válvula de control dividida Soupape de commande de la fente</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;"> <p style="font-size: x-x-small;">Retract / Retraer / Rétracter</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p style="font-size: x-x-small;">Extend / Extender / Déployer</p> </div> </div>
--	--

The cylinder will retract entirely when the valve is put into the retract position.

El cilindro se retraerá por completo cuando la válvula se coloque en la posición de retracción.

Lorsque le robinet est placé en position de rétraction, le cylindre se rétracte entièrement.

Best practices for loading logs for splitting.
Mejores prácticas para cargar troncos para hender.
Meilleures pratiques pour le chargement des bûches à fendre.

Numéro de pièce: 20240807001-2
Emplacement: Haut du cylindre

NOTICE/AVISO/AVIS

Do not thread in the dipstick when checking the hydraulic oil level. The hydraulic oil should be checked when the machine is cold and level. The oil should be kept above the "COLD" line.

Never fill the oil level above the "HOT" line when the unit is cold. This will result in oil being expelled through the vent on the dipstick.

No enrosque la varilla cuando compruebe el nivel de aceite hidráulico. El aceite hidráulico debe comprobarse cuando la máquina está fría y nivelada. El aceite debe mantenerse por encima de la línea "FRÍO".

Nunca llene el nivel de aceite por encima de la línea "CALIENTE" cuando la unidad esté fría. De lo contrario, el aceite saldrá por el orificio de ventilación de la varilla.

N'enfilez pas la jauge lors du contrôle du niveau d'huile hydraulique. L'huile hydraulique doit être vérifiée en assurant que la machine soit froide et horizontale. L'huile doit être maintenue au-dessus de la ligne « FROID ».

Le niveau d'huile ne doit jamais être au-dessus de la ligne « CHAUD » lorsque la machine est froide, sinon, l'huile sera évacuée via la sortie de la jauge.

Oil dipstick /
Varilla de medición
del aceite /
Jauge d'huile

NOT CALIENTE /
CHAUDE

COLD / FRÍO /
FROID

Hydraulic oil /
Aceite hidráulico /
Huile hydraulique

**Automatic Transmission Fluid /
Fluido de la transmisión automática /
Liquide pour transmission automatique**

°F -20 0 10 20 32 40 50 60 80 100
°C -30 -20 -10 0 10 20 30 40

Solid zone: Recommended
Zona sólida: recomendado
Zone solide: Recommandé

Hatched zone: Acceptable
Zona rayada: acceptable
Zone hachurée: Acceptable

Numéro de pièce: 20240807002
Emplacement: Haut du réservoir d'huile

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

To minimize risk to you or others of serious injury or death while towing:

- Read and understand the Instruction Manual on properly attaching the coupler to the hitch ball and how to safely tow.
- ALWAYS confirm all local and state regulations regarding towing, licensing, and lights before towing your log splitter.
- Ensure the correct 2" ball size is being used.
- Do not exceed hitch ball or coupler load limits.
- Ensure safety chains are attached prior to towing.
- Do not exceed a maximum towing speed of 45 mph.
- Avoid turning sharply and steep angles.
- Ensure the tightness of the coupler each time before towing.
- Replace the hitch ball or coupler if damaged.
- This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov

A fin de minimizar el riesgo de lesiones graves o la muerte para usted y terceros al remolcar:

- Lea y comprenda las manual de instrucciones sobre cómo conectar correctamente el acoplador a la bola de enganche y remolcar de manera segura.
- Antes de remolcar el desviador de troncos, asegúrese de confirmar todas las regulaciones locales y estatales sobre tracción, permisos e iluminación.
- Asegúrese de usar el tamaño de 2" bola correcto.
- No exceda los límites de carga de la bola de enganche o el acoplador.
- Asegúrese de que las cadenas de seguridad estén conectadas antes de remolcar.
- No exceda una velocidad de remolque máxima de 45 mph.
- Evite las curvas cerradas y los ángulos muy inclinados.
- Asegúrese de que el acoplador esté conectado de manera segura antes de remolcar.
- Reemplace la bola de enganche o el acoplador si se dañan.
- Este producto puede exponerle a sustancias químicas, incluyendo plomo y componentes de plomo, que el estado de California considera causantes de cáncer y defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Para más información visite www.P65Warnings.ca.gov

Pour vous éviter et éviter aux autres des blessures graves ou la mort lors du remorquage :

- Lire et s'assurer de bien comprendre le manuel du propriétaire sur la bonne façon d'attacher le coupleur de la boule d'attelage et comment la remorquer en toute sécurité.
- Toujours confirmer toutes les réglementations locales et étatiques concernant le remorquage, la licence et les lumières avant de remorquer votre séparateur de bûche.
- S'assurer que la bonne taille de 2" boule est utilisée.
- Ne pas dépasser les limites de charges de la boule d'attelage ou du coupleur.
- S'assurer que les chaînes de sécurité sont fixées avant le remorquage.
- Ne pas dépasser la vitesse de remorquage maximale de 72 km/h (45 mi/h).
- Éviter les virages serrés et les angles prononcés.
- Vérifier le serrage du coupleur chaque fois avant le remorquage.
- Remplacer la boule d'attelage ou le coupleur en cas de dommages.
- Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, comme le plomb et les composés de plomb, reconnus par l'État de la Californie comme étant susceptibles de causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de reproduction. Pour plus d'informations, se rendre sur www.P65Warnings.ca.gov

Numéro de pièce:
20240807003
Emplacement: Haut, extrémité
frontale de la langue

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

Prepare the log splitter before towing:

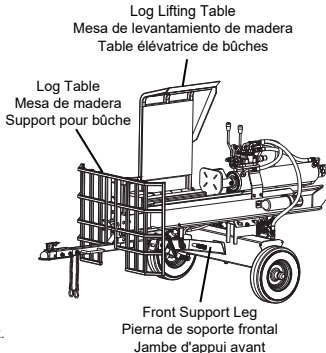
1. Start the engine, push the lifting control lever to extend the lifting table.
2. Lift up the log lifting table and secure it in full upright position with hitch pin and O lock ring.
3. Turn off the engine.
4. Lift up the log table and secure the table with beam with hitch pin and R pin.
5. Unlock the front support leg and hook it in upper position.
6. Connect the coupler on towing vehicle and hook the chain.
7. Read detailed instruction in owner's manual.

Prepare el divisor de leños antes de remolcar:

1. Comience el motor, presione la palanca de control de elevación para extender la tabla de elevación.
2. Levante la mesa de elevación hidráulica y asegúrese de que la mesa esté verticalmente y fije la mesa con un pasador de enganche y el anillo de bloqueo.
3. Apague el motor.
4. Levante la mesa de madera y asegúrese de la mesa con un alfiler de enganche y un alfiler R.
5. Desbloquee la perna de soporte frontal y el gancho en la posición superior.
6. Conecte el acoplador en el vehículo de remolque y conecte la cadena.
7. Lea la instrucción detallada en el manual del propietario.

Préparez la fendeuse de bûches avant le remorquage :

1. Démarrez le moteur, poussez le levier de commande de levage pour déployer la table élévatrice.
2. Soulevez la table élévatrice de bûches et fixez-la en position verticale avec la goupille d'attelage et l'anneau de blocage.
3. Arrêtez le moteur.
4. Soulevez la table à bûches et la fixer à la poutre à l'aide de la goupille d'attelage et de la goupille en R.
5. Déverrouillez le jambe d'appui avant et accrochez-la en position supérieure.
6. Connecter l'attelage au véhicule tracteur et accrocher la chaîne.
7. Lire les instructions détaillées dans le manuel du propriétaire.



Numéro de pièce: 20240807004
Emplacement: Extrémité de la
poutre côté opérateur

2) SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Conservez **TOUJOURS** le manuel de l'utilisateur dans le cylindre à des fins de référence. Revoyez périodiquement le manuel et au fur et à mesure que vous avez des questions.
- Assurez-vous **TOUJOURS** que les personnes se trouvant à proximité et les animaux soient à au moins 3 m (10 pi) de votre zone de travail lors de l'utilisation de cette fendeuse de bûches. Seul l'opérateur devrait se trouver à proximité de la fendeuse de bûches lors de son utilisation.
- N'actionnez **JAMAIS** la soupape de commande avant que toutes les personnes soient loin de votre zone de travail.
- Ne portez **JAMAIS** de vêtements lâches ou de bijoux lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches. Maintenez les vêtements et les cheveux loin de toutes pièces en mouvement lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches.
- Ne laissez **JAMAIS** d'adultes n'ayant pas de bonnes instructions et connaissances de fonctionnement utiliser la fendeuse de bûches.
- N'utilisez **JAMAIS** la fendeuse de bûches sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments ou lorsque vous n'êtes pas assez éveillé pour utiliser la fendeuse de bûches.
- **Ne pas** les enfants jouer sur, se tenir debout, monter sur ou actionner la fendeuse à rondins à tout moment.

3) ZONE DE TRAVAIL

- N'utilisez **JAMAIS** la fendeuse de bûches sur un terrain humide, glissant ou instable.
- N'utilisez **JAMAIS** la fendeuse de bûches dans un endroit fermé. Les fumées d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un poison mortel.
- Utilisez **SEULEMENT** la fendeuse de bûches avec un éclairage adéquat.
- Utilisez **SEULEMENT** la fendeuse de bûches sur un terrain de niveau. L'utilisation dans une pente pourrait faire bouger la fendeuse de bûches et les bûches pourraient tomber de la fendeuse de bûches.
- Gardez **TOUJOURS** la zone de travail exempte de débris. Enlevez immédiatement le bois fendu autour de la fendeuse de bûches pour éviter de trébucher.

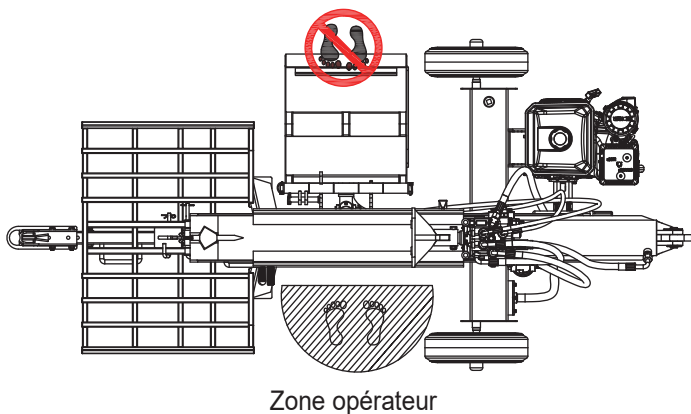
4) PRÉPARER DES BÛCHES POUR LA FENDEUSE DE BÛCHES

Les extrémités de bûches devraient être coupées le plus carré possible avant de placer les bûches sur la fendeuse de bûches. La forme carrée de la bûche aide à empêcher les bûches de bouger pendant le fonctionnement de la fendeuse. La longueur maximale des bûches est de 635 mm (25 po).

5) FONCTIONNEMENT DE LA FENDEUSE DE BÛCHES

Utilisez **SEULEMENT** la fendeuse de bûches à partir de la zone de l'opérateur montrée dans le schéma. L'utilisation de la fendeuse de bûches hors de la zone de l'opérateur peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort.

- Calez **TOUJOURS** les roues pour empêcher le mouvement de la fendeuse de bûches pendant l'utilisation.
- **TOUJOURS** vérifier et serrer la visserie et des pièces assemblées avant l'opération.
- **NE PAS** faire fonctionner la fendeuse pendant la nuit, uniquement pendant la journée.
- **SACHEZ** comment arrêter la fendeuse de bûches et désengager les commandes avant de l'utiliser.
- Ne tenez **JAMAIS** de fendre une bûche dans le sens contraire des fibres.
- Ne tenez **JAMAIS** de fendre deux bûches en même temps.
- N'enjambez **JAMAIS** la fendeuse de bûches pendant qu'elle fonctionne.
- Ne tenez **JAMAIS** de vous pencher ou de tendre le bras au-dessus de la fendeuse de bûches pour prendre une bûche.
- Ne chargez **JAMAIS** la fendeuse de bûches lorsque le coin fendeur est en mouvement.
- Ne placez **JAMAIS** les mains ni les pieds entre la bûche et le coin fendeur durant la course avant ou en course de retour car cela pourrait causer des blessures graves ou la mort.
- N'utilisez **JAMAIS** votre pied, une corde ou un dispositif d'extension pour actionner le levier de commande sur la soupape. Utilisez seulement vos mains pour actionner les leviers de commande.
- Ne touchez **JAMAIS** le silencieux ou les autres surfaces chaudes du moteur. Allouez assez de temps de refroidissement au moteur avant d'y toucher.
- Ne déplacez **JAMAIS** la fendeuse de bûches lorsque le moteur est en marche. Coupez le moteur avant de laisser la fendeuse de bûches sans surveillance.
- Ne laissez **JAMAIS** la fendeuse de bûches fonctionner sans surveillance, même pendant un court laps de temps.



6) RÉPARATIONS GÉNÉRALES

- N'utilisez **JAMAIS** la fendeuse de bûches si elle est en mauvais état mécanique ou qu'elle a besoin d'être réparée.
- Ne modifiez/n'altérez **JAMAIS** la fendeuse de bûches de quelque façon que ce soit. Toute altération/modification pourrait rendre la fendeuse de bûches non sécuritaire et annuler la garantie.
- N'effectuez **JAMAIS** de réparation ou d'entretien sur la fendeuse de bûches avant d'avoir préalablement retiré le fil de bougie d'allumage.
- N'altérez **JAMAIS** les réglages du moteur. La vitesse maximale du moteur est pré-réglée par le fabricant et elle est réglée à des limites sécuritaires. Consultez le manuel du propriétaire du moteur pour la fendeuse de bûches spécifique.
- Effectuez **TOUJOURS** toutes les procédures d'entretien recommandées avant d'utiliser la fendeuse de bûches.
- Vérifiez **TOUJOURS** le niveau d'huile hydraulique et d'huile moteur avant d'utiliser la fendeuse de bûches.
- N'utilisez **JAMAIS** vos mains pour enlever une bûche coincée pendant que la fendeuse de bûches est en marche.
- Remplacez **TOUJOURS** les pièces endommagées ou usées sans tarder.
- Il est **IMPORTANT** de vérifier régulièrement que toutes les vis et tous les écrous, boulons, raccords hydrauliques et colliers de serrage soient bien serrés.
- Assurez-vous **TOUJOURS** que les pièces de rechange répondent aux spécifications du fabricant.

7) ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Les systèmes mécaniques et hydrauliques de la fendeuse de bûches demandent une inspection minutieuse. Assurez-vous de remplacer les boyaux hydrauliques et les composants endommagés.
- Ne vérifiez **JAMAIS** les fuites de fluide hydraulique avec vos mains. Les fuites de fluide hydraulique sous pression pourraient pénétrer à travers l'épiderme et causer de GRAVES BLESSURES et même la MORT. Les fuites peuvent être décelées en toute sécurité en plaçant un morceau de carton sous la fuite suspectée et en observant toute décoloration.
- Ne retirez **JAMAIS** le bouchon du réservoir hydraulique lorsque la fendeuse de bûches est en marche. Le réservoir contient de l'huile chaude sous pression qui pourrait causer de graves blessures s'il est retiré du réservoir.
- Ne modifiez **JAMAIS** les réglages de la soupape de décharge. La soupape de décharge sur la fendeuse de bûches est pré-réglée à l'usine. Seul un technicien de service qualifié devrait effectuer un réglage, quel qu'il soit.
- Consultez **IMMÉDIATEMENT** un médecin en cas de blessure causée par une fuite de fluide hydraulique. Des infections ou des réactions graves pourraient survenir si un traitement médical adéquat n'est pas administré.
- Vérifiez **TOUJOURS** que le système n'est pas sous haute pression en coupant le moteur et en déplaçant la poignée de commande de la soupape vers l'avant et vers l'arrière. Vérifiez la pression avant de desserrer ou de retirer le raccord hydraulique.
- Gardez toujours la poutre et le coin libres de l'accumulation de débris.
- Avant de ranger assurez-vous que la fendeuse est propre et sec pendant des années de service sans problème.
- Graisser légèrement toutes les surfaces fendeuse à bois et des pièces mobiles pour éviter la rouille.
- Entreposer à l'intérieur ou zone protégée au cours de phénomènes météorologiques violents et les mois d'hivers

8) FIRE PREVENTION

- Ravaillez la fendeuse de bûches **SEULEMENT** dans des endroits dégagés, sans gaz d'échappement et sans essence déversée.
- N'utilisez **JAMAIS** la fendeuse de bûches près de flammes, étincelles ou fumée. L'huile hydraulique et l'essence sont inflammables et potentiellement explosives.
- N'ajoutez **JAMAIS** de carburant lorsque le moteur est chaud ou en marche. Laissez le moteur refroidir complètement avant de le ravitailler.
- Si de l'essence se renverse, déplacez la fendeuse de bûches hors de l'endroit où il y a un déversement et évitez de créer une source d'allumage.
- Remettez **TOUJOURS** le bouchon d'essence en place.
- Dégagez **TOUJOURS** les débris de bois hors de la zone du silencieux du moteur.
- Entreposez **TOUJOURS** l'essence dans un contenant approprié et hermétiquement fermé. Entreposez le contenant d'essence dans un endroit frais, sec et hors de toutes sources de chaleur.

9) IMPORTANTE REMARQUE CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION SUR LES PARE-ÉTINCELLES :

À titre de mesures de précaution contre le vol d'étincelles, ayez toujours un extincteur de classe B à portée de main lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches dans des endroits secs. La fendeuse de bûches est munie d'un moteur à combustion interne qui génère de la chaleur et un risque de vol d'étincelles. Utilisez la fendeuse de bûches sur ou près de terrains en friche, recouverts de forêts, recouverts de broussailles ou de gazon seulement si le système d'échappement du moteur est équipé d'un pare-étincelles qui est conforme aux lois locales ou provinciales applicables. Le pare-étincelles devrait être entretenu et nettoyé efficacement. Dans l'état de la Californie, un pare-étincelles est exigé par la loi et d'autres états ont des lois similaires. Les lois fédérales s'appliquent lors de l'utilisation d'une fendeuse de bûches sur des terrains domaniaux. Recherchez et respectez toujours les lois et la réglementation de l'état, locales et fédérales. Un silencieux de pare-étincelles est optionnel et disponible comme accessoire chez votre concessionnaire de moteurs le plus près.

10) SÉCURITÉ DE REMORQUAGE

- Ne transportez **JAMAIS** de charge ou du bois sur votre fendeuse de bûches.
- N'autorisez **JAMAIS** quelqu'un à s'asseoir ou à monter sur la fendeuse de bûches.
- Ne déplacez **JAMAIS** la fendeuse de bûches sur un terrain accidenté ou montagneux sans un véhicule de remorquage ou de l'aide appropriée.
- Ne dépassez **JAMAIS** la capacité massive de la boule ou les limites de charge du coupleur.
- Ne dépassez **JAMAIS** la limite de vitesse de 72,4 km/h (45 mi/h) lors du remorquage de la fendeuse de bûches. Le remorquage de la fendeuse de bûches à des vitesses supérieures à 72,4 km/h (45 mi/h) pourrait occasionner la perte de contrôle, des dommages à l'équipement et de graves blessures ou la mort. Ajustez les vitesses de remorquage en fonction du terrain et des conditions. Redoublez de prudence lors des remorquages sur des terrains accidentés. Évitez les virages serrés et les angles prononcés lors du remorquage de la fendeuse de bûches.
- Fixez **TOUJOURS** des chaînes de sécurité lors du remorquage de la fendeuse de bûches.
- Vérifiez **TOUJOURS** le serrage du coupleur chaque fois avant le remorquage et après avoir remorqué sur 80 km (50 miles)
- Faites **TOUJOURS** attention lorsque vous reculez avec la fendeuse de bûches en remorquage parce que cela pourrait causer une mise en portefeuille.
- Prévoyez **TOUJOURS** la longueur supplémentaire de la fendeuse de bûches lors des virages, du stationnement, en traversant des carrefours et toujours pendant que vous conduisez en remorquant la fendeuse de bûches.
- Déconnectez **TOUJOURS** la fendeuse de bûches du véhicule de remorquage avant de l'utiliser.
- Suivez et informez-vous **TOUJOURS** de la réglementation locale et de l'état régissant le remorquage, la délivrance de permis et les feux avant de remorquer la fendeuse de bûches.
- Vérifiez **TOUJOURS** avant le remorquage si la fendeuse de bûches est fixée correctement et de façon sécuritaire au véhicule de remorquage et que les chaînes de sécurité sont fixées à la boule d'attelage ou au pare-chocs du véhicule avec assez de jeu pour permettre les virages. Utilisez toujours une boule de 5 cm (2 po) de classe I ou supérieure pour accrocher à la fendeuse de bûches.
- Remplacez **TOUJOURS** les boules d'attelage endommagées.
- Tournez **TOUJOURS** la vanne d'isolement de carburant du moteur à la position «OFF» (arrêt) avant le remorquage de la fendeuse de bûches. Le fait de ne pas couper le moteur avant le remorquage pourrait noyer le moteur et endommager l'huile moteur.

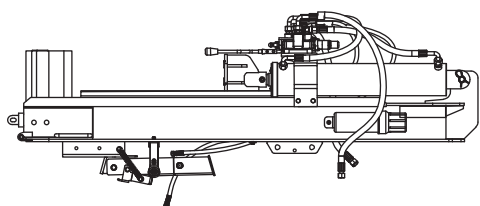
11) ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

AVANT d'utiliser la fendeuse de bûches, assurez-vous toujours de porter l'équipement de protection appropriée, y compris une protection des yeux ANSI Z87.1 (lunettes de protection), des chaussures à embout d'acier et des gants ajustés (sans manchettes ni cordons de serrage). De plus, le port d'une bonne protection de l'ouïe (écouteurs) est requis lors de l'utilisation de la fendeuse de bûches.

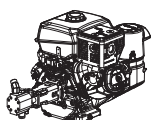


AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais la fendeuse de bûches autrement que pour son utilisation prévue. La fendeuse de bûches est conçue seulement pour fendre le bois. L'utilisation de la fendeuse de bûches pour tout autre but peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort et annuler la garantie.

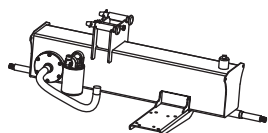
PIÈCES DÉTACHÉES



Poutre assemblage



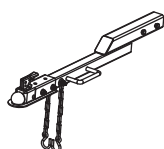
Moteur



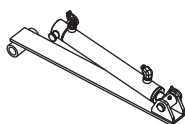
Réservoir hydraulique



Pneu et ensemble de roue



Ensemble de barre de remorquage



Ensemble du vérin de levage

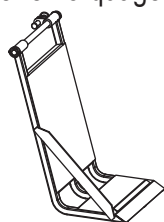
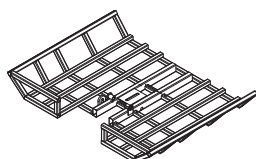


Table élévatrice de bûches



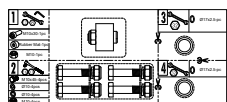
Support pour bûche



Coin à 4 voies



Chapeau de roue



Pièces de quincaillerie

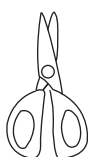
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

OUTILS NÉCESSAIRES (non inclus)

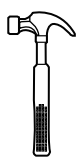
- Pince à becs effilés
- Ciseaux
- Marteau ou pied-de-biche
- Tournevis
- Clés de 16 mm, 17 mm et 19 mm
- Clé réglable
- Clé de Allen 8 mm



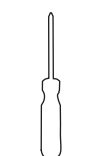
Pince à becs effilés



Ciseaux



Marteau ou pied-de-biche



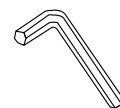
Tournevis



Clés de 16 mm,
17 mm et 19 mm



Clé réglable



Clé de Allen 8 mm

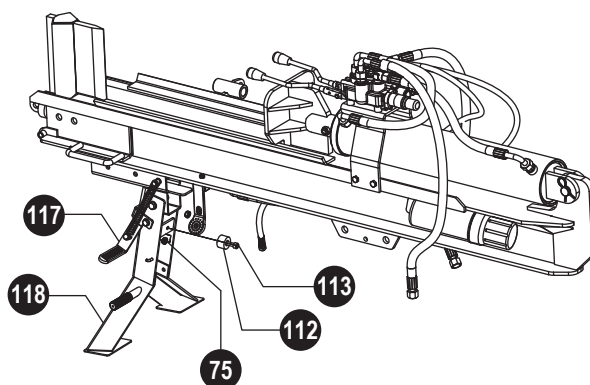


ATTENTION

Deux (2) personnes sont requises pour l'assemblage.

ÉTAPE 1 : Débarrer le produit et déplier la jambe d'appui

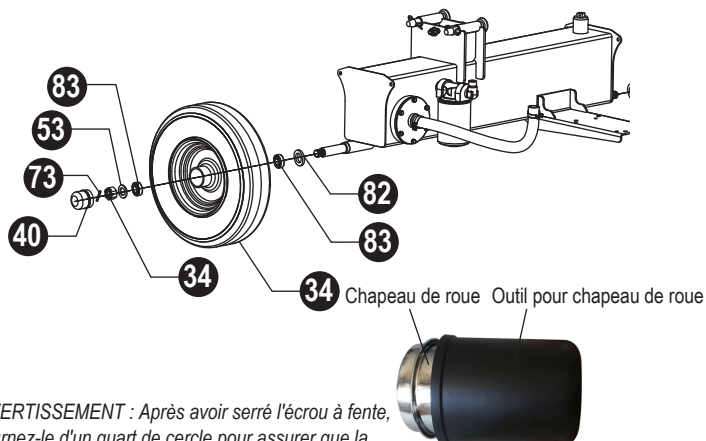
- 1.1 Enlever le couvercle de la caisse à l'aide d'un marteau ou d'un pied de biche, puis soulevez l'ensemble de la poutre hors de la caisse, dépliez la jambe d'appui (#118) et verrouillez le dispositif de verrouillage du support (#117).
- 1.2 Fixez le tapis en caoutchouc (#112) à la jambe de support en utilisant le boulon hexagonal intérieur M10x30 (#113) et le contre-écrou en nylon M10 (#75) à l'aide d'une clé Allen de 8 mm et d'une clé de 17 mm.



ÉTAPE 2 : Fixer la roue

- 2.1 Retirer les goupilles fendues (73), les écrous hexagonaux fendus (36) et les rondelles plates (53) de l'axe de la roue.
 - 2.2 Fixer la roue à l'essieu à l'aide d'une rondelle plate Ø20 (53) et serrer la roue avec l'écrou hexagonal M20x1,5 (36). Bloquer l'écrou hexagonal M20x1,5 (36) à l'aide de la goupille fendue Ø4x36 (73). Installer le capuchon d'essieu (40) à l'extrémité à l'aide d'un marteau en caoutchouc.
- S'assurer qu'un joint d'huile (#82) et deux roulements à rouleaux coniques (#83) sont sur le moyeu avant l'installation. Procéder de la même manière pour installer le pneu de l'autre côté.

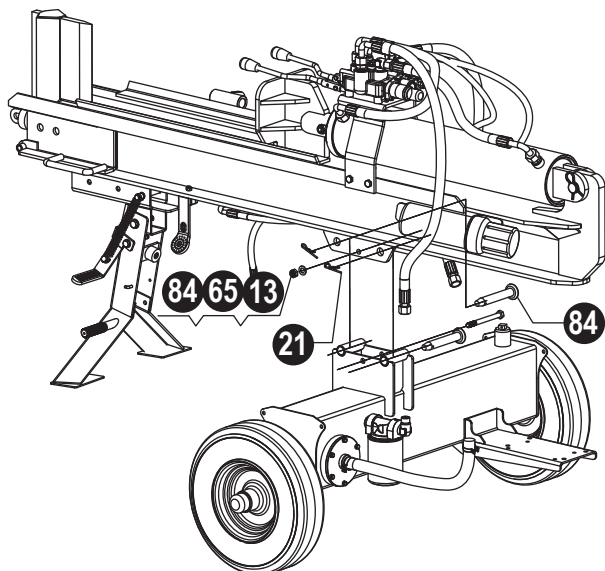
REMARQUE : Utiliser une douille noire en plastique pour fixer le capuchon d'essieu comme indiqué dans la figure ci-dessous. Couvrir la douille noire sur le capuchon d'essieu, et utiliser un marteau en caoutchouc / bois pour frapper l'extrémité de la douille en plastique et fixer le capuchon d'essieu sur la roue.



AVERTISSEMENT : Après avoir serré l'écrou à fente, tournez-le d'un quart de cercle pour assurer que la roue peut tourner librement sans problème. Si l'écrou fendu n'est pas tourné vers l'arrière, la roue ne fonctionnera pas correctement.

ÉTAPE 3 : Fixer le réservoir hydraulique

- 3.1 Retirer les deux jeux de goupilles sous forme R (#21) et les goupilles d'attelage (#84) du réservoir hydraulique. Ensuite, retirer le contre-écrou en nylon M12 (#13), la rondelle plate Ø12 (#65) et le boulon hexagonal M12x130 (#84).
- 3.2 Fixer le réservoir hydraulique à la poutre en utilisant deux jeux de pièces 84 et 21. Ensuite, fixer la poutre en réinstallant les pièces 84, 65 et 13 à l'aide d'une clé de 19 mm.



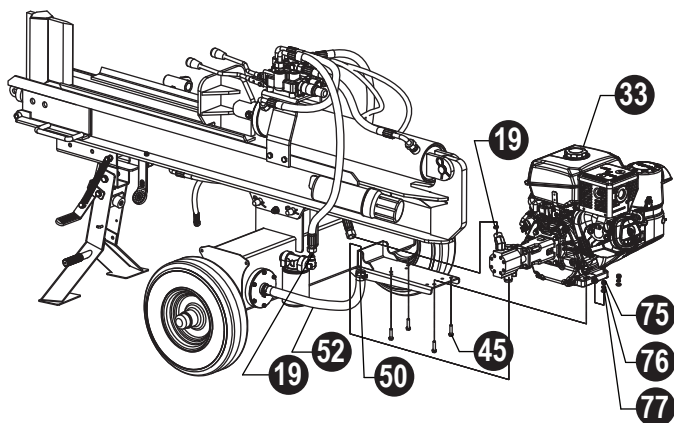
ÉTAPE 4 : Fixer les tuyaux du moteur et les tuyaux hydrauliques

- 4.1 Fixer le moteur (#33) à la plaque de montage du moteur par M10x45 (#45), la rondelle plate Ø10 (#77), la rondelle de blocage Ø10 (#76) et le contre-écrou en nylon M10 (#75) à l'aide d'une clé de 17 mm.
- 4.2 Fixer le tuyau d'huile (#52) au bas de la pompe à engrenages, et le serrer avec le collier (#50).
- 4.3 Retirer les bouchons du connecteur et du tuyau. Les deux bouchons peuvent être jetés.
- 4.4 Fixer les tuyaux hydrauliques à l'ensemble de filtre et à la pompe.

Les joints toriques Ø17x2,5 (#19) sont préassemblés dans le connecteur. Maintenir les joints toriques en place pendant l'assemblage.

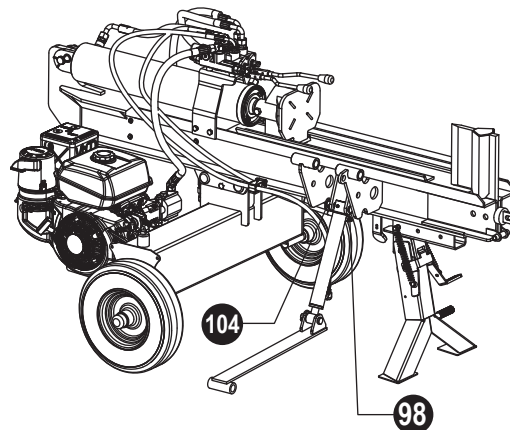
Lorsque les bouchons sont retirés, une petite quantité d'huile peut fuir des tuyaux. Pour éviter que l'huile ne coule sur le sol, veuillez utiliser un petit seau pour récupérer l'huile.

Chaque raccord ne nécessite qu'un seul joint torique. Les deux côtés du tuyau et du raccord sont dotés de joints toriques ; en conséquence, retirer un joint torique avant d'installer les tuyaux. Conserver le joint torique supplémentaire pour une éventuelle utilisation /réparation ultérieure.



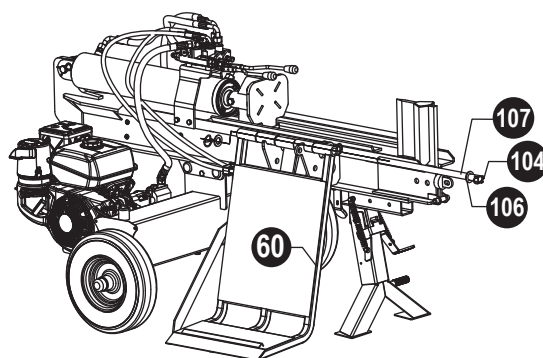
ÉTAPE 5 : Débarrer le produit et déplier la jambe d'appui

- 5.1 Retirer l'anneau de blocage (#104) et la goupille d'attelage (#98) de l'extrémité de l'ensemble du vérin de levage. Ensuite, fixer le vérin de levage à la poutre en réinstallant les pièces 98 et 104.
- 5.2 Connecter deux tuyaux hydrauliques au vérin de levage. Lors de l'installation des tuyaux, utiliser la clé de 17 mm et la clé de 19 mm. Veillez à ce que les deux tuyaux ne se tordent pas.



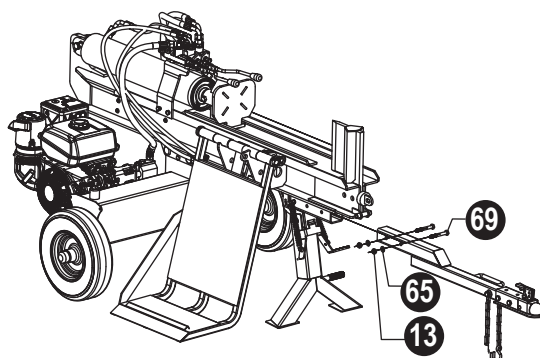
ÉTAPE 6 : Fixer la table élévatrice

- 6.1 Enlever les anneaux de blocage (#104), les deux rondelles plates Ø24 (#106) et la longue goupille d'attelage (#107).
- 6.2 Fixer la table élévatrice à la poutre, ensuite, faites passer la longue goupille d'attelage à travers les trous de la table élévatrice, du vérin de levage et de la poutre. Fixer les extrémités de la longue goupille d'attelage avec deux jeux de rondelles plates Ø24 (#106) et les anneaux de blocage (#104).



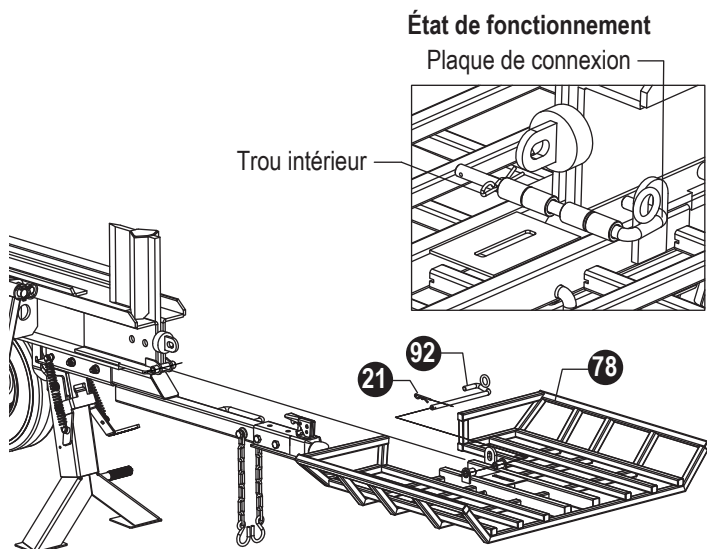
ÉTAPE 7 : Fixer la barre de remorquage

- 7.1 Fixer l'ensemble de la barre de remorquage à la poutre avec deux jeux de boulons hexagonaux M12x90 (#69), les rondelles plates Ø12 (#65) et les contre-écrous en nylon M12 (#13) à l'aide d'une clé de 19 mm.



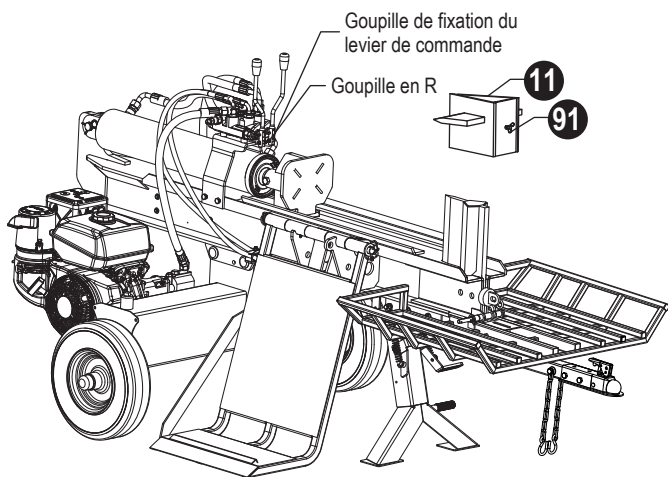
ÉTAPE 8 : Fixer le table à bûches

- 8.1 Fixer la table à bûches (#78) à la poutre à l'aide de la goupille d'attelage (#92) et de la goupille sous forme R (#21). Insérer la goupille dans le trou intérieur. Et le crochet de la goupille doit être dans la plaque de connexion.
- 8.2 Lorsque la table à bûches doit être rangée, la goupille R doit être insérée dans le trou le plus à l'extérieur.



ÉTAPE 9 : Fixer les leviers de commande et le coin à 4 voies

- 9.1 Retirer les deux ensembles de goupilles de fixation du levier de commande et les goupilles en R de la soupape de commande et réinstaller les leviers en position verticale.
- 9.2 Fixer le coin à 4 voies (#11) à la cale sécurisée par une vis papillon M10x35 (#91).



ÉTAPE 10 : Ajoutez de l'huile moteur

- 10.1 Assurez-vous que la fendeuse est sur une surface plane.
- 10.2 Retirez le bouchon de remplissage d'huile / jauge pour ajouter de l'huile.
- 10.3 Référez-vous à la séparation le manuel du moteur pour déterminer la quantité nécessaire d'huile moteur 10W-30; Ajouter l'huile moteur au bon niveau et remplacer le bouchon de remplissage d'huile.
- 10.4 Vérifier le niveau d'huile moteur quotidiennement et ajouter de l'huile au besoin pour maintenir le niveau approprié.

AVIS: Pendant la période de rodage, vérifiez le niveau d'huile de moteur souvent. Lors de l'utilisation initiale de la fendeuse à billes, l'opérateur devrait vérifier fréquemment le niveau d'huile du moteur pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

NE PAS tenter de lancer ou de démarrer le moteur sans qu'il ait été rempli avec le type et la quantité recommandée d'huile. Dommages à la fendeuse à la suite de non respect de ces instructions annule la garantie.

ÉTAPE 11 : Ajoutez de l'essence dans le moteur

- 11.1 Utilisez seulement du carburant propre, frais, régulier, sans plomb avec un indice d'octane de 87 minimum.
- 11.2 NE mélangez PAS l'huile avec le carburant.
- 11.3 Retirez le bouchon de réservoir de carburant et ajoutez lentement du carburant dans le réservoir. NE remplissez PAS excessivement et laissez un espace d'environ 0,635 cm (1/4 po) pour l'expansion du carburant.
- 11.4 Vissez fermement le bouchon de réservoir de carburant et nettoyez/essuyez toute trace de carburant déversé.



DANGER

Les émanations du moteur de la fendeuse de bûches contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone peut causer des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou la mort. Si vous commencez à vous sentir étourdi ou faible, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil, allez prendre de l'air frais et consultez un médecin. Les fendeuses de bûches devraient être utilisées à l'extérieur seulement et dans des endroits bien aérés. N'utilisez PAS la fendeuse de bûches à l'intérieur d'un bâtiment, d'un espace fermé ou d'un compartiment. NE laissez PAS les fumées d'échappement entrer dans un espace clos par les fenêtres, les portes, les conduits d'évacuation ou les autres ouvertures. **DANGER – MONOXYDE DE CARBONE**, L'utilisation de la fendeuse de bûches à l'intérieur **PEUT CAUSER LA MORT EN QUELQUES MINUTES**.



AVERTISSEMENT

Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables et extrêmement explosifs. Un incendie ou une explosion peut entraîner des brûlures graves ou la mort. Un démarrage accidentel peut causer un emmêlement, une amputation traumatique ou une lacération. Utilisez seulement de l'essence régulière sans plomb avec un indice d'octane minimum de 87. NE mélangez PAS l'huile et l'essence. Remplissez le réservoir jusqu'à 6 mm (1/4 po) environ sous la partie supérieure du réservoir pour permettre l'expansion du carburant. NE remplissez PAS le réservoir de carburant à l'intérieur ou lorsque le moteur est en marche ou est chaud. N'allumez PAS de cigarettes ou NE fumez PAS pendant le remplissage du réservoir de carburant.

ÉTAPE 12 : Ajouter de l'huile hydraulique

- 12.1 La fendeuse à bois doit être sur une surface plane avant d'ajouter ou de vérifier l'huile hydraulique. Retirez le bouchon d'huile du réservoir d'huile hydraulique.
- 12.2 Ajoutez environ 19 litres (5 gallons) d'huile hydraulique. L'huile AW32, AW46 et l'huile hydraulique universelle sont types d'huile hydraulique acceptables pouvant être utilisées avec la fendeuse de bûches.
- 12.3 Démarrez le moteur et utilisez le levier de commande pour déployer et rétracter le coin fendeur à plusieurs reprises afin d'enlever l'air dans les conduites.
- 12.4 Lorsque le coin fendeur est rétracté, vérifiez de nouveau le niveau d'huile hydraulique et ajoutez de l'huile au besoin.
- 12.5 Pour améliorer le démarrage du moteur **le liquide pour transmission automatique peut être utilisé lorsque les températures de fonctionnement sont inférieures à 0 °C (32 °F)**.



AVERTISSEMENT

NE retirez PAS le bouchon de remplissage d'huile hydraulique lorsque le moteur est en marche ou est chaud. De l'huile chaude peut s'échapper et causer des brûlures graves. Attendez toujours que la fendeuse de bûches soit complètement refroidie avant d'enlever le bouchon d'huile hydraulique. Une pression de fluide et des températures élevées se forment dans les fendeuses de bûches hydrauliques. Le fluide hydraulique peut s'échapper par une ouverture de la taille d'une tête d'aiguille et peut percer la peau et causer un grave empoisonnement du sang. Inspectez régulièrement les systèmes hydrauliques pour détecter toutes fuites possibles. Ne vérifiez jamais la présence de fuites avec votre main lorsque le système est sous pression. Consultez immédiatement un médecin en cas de blessure causée par une fuite de fluide. Assurez-vous que tous les raccords sont serrés solidement avant d'appliquer une pression. Réduisez la pression du système avant d'effectuer un entretien. Assurez-vous que les boyaux hydrauliques n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes ou des aires de coupe. Les boyaux doivent être positionnés loin du moteur et du coin fendeur. Pour éviter des blessures corporelles graves, inspectez toujours les boyaux avant d'utiliser la fendeuse de bûches.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : Lisez et comprenez bien toutes les instructions et les consignes de sécurité de ce manuel et sur les autocollants de sécurité avant d'assembler ou d'utiliser cette fendeuse de bûches. L'incompréhension des instructions et des consignes de sécurité pourrait causer des blessures graves ou la mort. Ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ce manuel utiliser cette fendeuse de bûches. Une fendeuse de bûches peut être dangereuse si elle est mal assemblée ou mal utilisée. N'utilisez pas cette fendeuse de bûches si vous avez des questions concernant son fonctionnement sécuritaire. Veuillez communiquer avec le département de soutien technique au 1-833-784-7333 pour obtenir des réponses à vos questions.

ATTENTION : NE FAITES PAS DÉMARRER NI FONCTIONNER LE MOTEUR AVANT D'AVOIR VÉRIFIÉ L'HUILE DANS LE RÉSERVOIR D'HUILE HYDRAULIQUE ET L'HUILE DANS LE MOTEUR.

RECOMMANDATIONS POUR L'HUILE MOTEUR

Le moteur est équipé d'huile 10W - 30. Consultez le manuel du propriétaire du moteur pour obtenir de l'information sur les bonnes plages de température et catégories d'huile à utiliser. La capacité d'huile moteur est de 1,100 mL (37,2 onces).

Après que le réservoir hydraulique et le carter du moteur sont remplis d'huile, faites démarrer le moteur. La pompe hydraulique devrait s'amorcer par elle-même. Pendant que le moteur tourne, déplacez le levier de soupape de commande vers la plaque de bout. Cela permettra de déployer le cylindre et d'expulser de l'air. Lorsque le cylindre est complètement déployé, rétractez-le. Répétez cette procédure à plusieurs reprises. Après cette procédure, vérifiez de nouveau le niveau d'huile. Si le réservoir est trop plein, il aura tendance à expulser de l'huile du chapeau de reniflard lorsque le cylindre est rétracté. Cyclez de nouveau le cylindre jusqu'à ce qu'il maintienne une vitesse constante, ce qui indique que tout l'air a été expulsé du cylindre.

INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE

Consultez le manuel du propriétaire de Kohler pour compléter l'information sur le démarrage, l'entretien et les spécifications.

Moteur Kohler de 277 cm³

- Vérifiez si l'interrupteur « ON »/« OFF » (marche/arrêt) est à la position « ON » (marche).
- Déplacez le levier d'accélération à « FAST » (rapide). Utilisez toujours le moteur avec le levier d'accélération à la position « FAST » (rapide).
- Déplacez le levier de commande de l'étrangleur à la position « CHOKE » (étrangleur).
- Saisissez la poignée de la corde et tirez lentement jusqu'au point de résistance. Une fois que vous ressentirez une résistance, tirez rapidement pour faire démarrer le moteur et pour éviter l'effet de rebond du moteur.
- Après avoir laissé le moteur se réchauffer, déplacez lentement le levier de commande de l'étrangleur vers la position « RUN » (marche). Par temps froid, donnez plus de temps au moteur de se réchauffer avant de lentement déplacer le levier de l'étrangleur vers la position « RUN » (marche). Utilisez l'appareil avec le levier de l'étrangleur dans la position « RUN » (marche).
- Pour couper le moteur, déplacez l'interrupteur « ON »/« OFF » (marche/arrêt) à la position « OFF » (arrêt).

ATTENTION : TOURNEZ LA VANNE D'ISOLEMENT DE CARBURANT DU MOTEUR À LA POSITION « OFF » (ARRÊT) AVANT LE REMORQUAGE. SI CE N'EST PAS FAIT, CELA POURRAIT INONDER LE MOTEUR ET DÉTRUIRE L'HUILE MOTEUR.

REMARQUE : La vitesse maximale régie du moteur est pré-réglée à l'usine à une vitesse de rotation en charge de 3 750±100 tr/min. Lors du fendage de bois, le papillon des gaz devrait être réglé à la vitesse maximale afin de générer la puissance nominale en cheval-vapeur requise par la pompe.

UTILISATION

AVERTISSEMENT : Revoyez l'information de sécurité portant sur l'utilisation de la fendeuse de bûches aux pages 38 et 39 du présent manuel. Assurez-vous d'avoir l'équipement de protection individuel recommandé décrit à la page 39.

- Effectuez le montage de la fendeuse de bûches dans un endroit non encombré et de niveau et calez les roues.
- Pour une utilisation horizontale, placez une bûche sur la poutre en l'appuyant contre la plaque de bout. Assurez-vous que la bûche est placée solidement contre la plaque de bout et debout contre la poutre. Pour fendre du bois à la position verticale, dégagez la goupille sur le verrou de la poutre situé près de la partie avant de la poutre. Inclinez la poutre jusqu'à ce que la plaque de bout repose complètement au sol et que la fendeuse de bûches soit stable. Placez la bûche sur la plaque de bout contre la poutre. Lorsque la poutre est remise en position horizontale, assurez-vous que la goupille de verrouillage de la poutre est fixée.
- Bougez le levier de robinet de commande pour que le cylindre entraîne le coin fendeur dans la bûche. Déployez le cylindre jusqu'à ce que la bûche soit fendue ou jusqu'à ce qu'il atteigne la fin de sa course. Si la bûche n'est pas complètement fendue après que le cylindre s'est entièrement étiré, rétractez le cylindre.

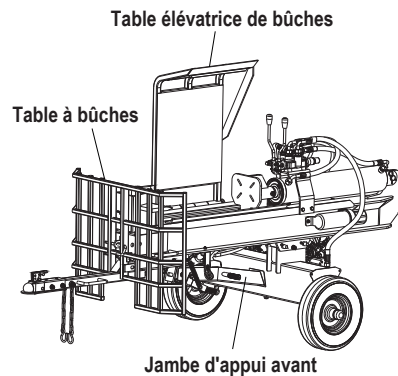
IMPORTANT : Laisser la soupape en position « actionnée » à la fin de la course pourrait accélérer l'usure du composant hydraulique. Ne fendez pas de bûches ayant des extrémités non carrées.

AVIS : Pour les utilisations dans les endroits boisés, obtenez un pare-étincelles pour le système d'échappement. Consultez le manuel d'opération du moteur et d'entretien et vérifiez avec votre centre d'entretien Kohler autorisé. Consultez aussi la section sur la prévention d'incendie à la page 39 de ce manuel.

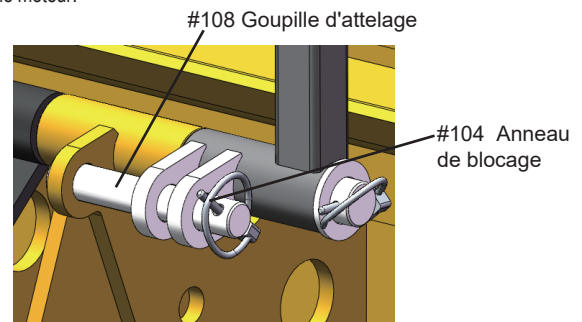
REMORQUAGE

AVERTISSEMENT : La fendeuse de bûches est équipée de pneus pneumatiques, d'un coupleur de classe I ou supérieure (une boule de 50 mm [2 po] de diamètre est requise) et des chaînes de sécurité. Avant le remorquage, les chaînes de sécurité doivent être fixées à l'attelage ou au pare-chocs du véhicule. La réglementation locale devrait être vérifiée au sujet de la délivrance de permis, des feux et du remorquage, etc. Avant le remorquage, tournez la vanne d'isolement de carburant du moteur à la position « OFF » (arrêt). Le fait de ne pas couper le moteur avant le remorquage pourrait noyer le moteur. Ne dépassez pas la limite de vitesse de 72 km/h (45 mi/h) lors du remorquage de la fendeuse de bûches. Consultez aussi la section sur la sécurité de remorquage à la page 39 de ce manuel.

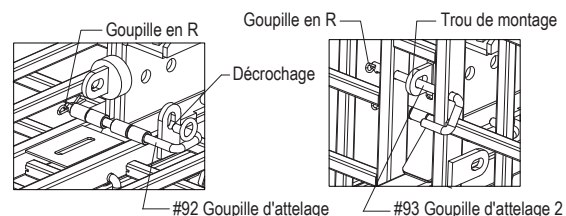
Préparer la fendeuse de bûches avant le remorquage :



- Démarrer le moteur, pousser le levier de commande de levage pour déployer la table élévatrice.
- Soulever la table élévatrice et la fixer en position verticale à l'aide de la goupille d'attelage et de l'anneau de blocage.
- Arrêter le moteur.

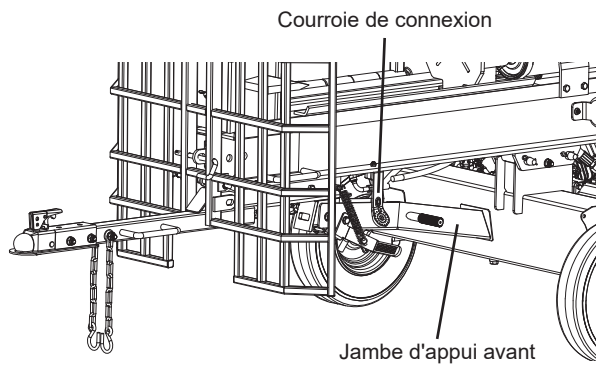


- Soulever la table à bûches et fixer la table avec la poutre à l'aide de la goupille d'attelage et de la goupille en R.
 - Déplacer la goupille en R du trou le plus intérieur vers le trou le plus extérieur. Tirer sur la goupille d'attelage #92 pour décrocher la goupille d'attelage.
 - Retirer la goupille d'attelage #93 et la goupille de la table à bûches.
 - Soulever la table à bûches et fixer la table avec le trou de montage par la goupille d'attelage #93 et la goupille.



- Déverrouillez la jambe d'appui avant et accrochez-la à la courroie de connexion.

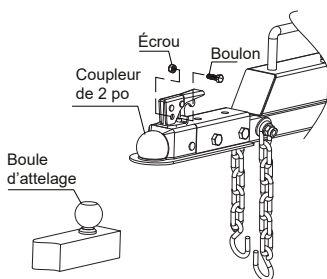
INSTRUCTIONS D'UTILISATION



6. Brancher l'attelage sur le véhicule tracteur et accrocher la chaîne.

Instructions d'installation du coupleur de 2 po

- 1) Retirez le boulon et l'écrou du coupleur de 2 po.



- 3) Placez le coupleur sur la boule d'attelage en s'assurant qu'il est entièrement vers le bas. L'image 1 est correcte, alors que l'image 2 est incorrecte parce que la boule n'est pas complètement logée.

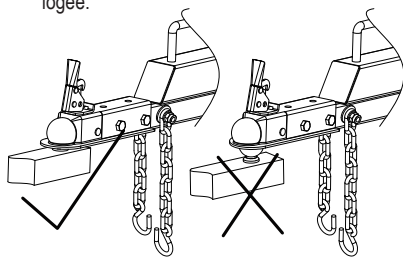
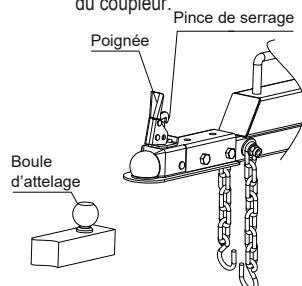


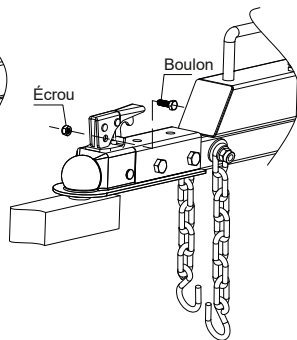
Image 1

Image 2

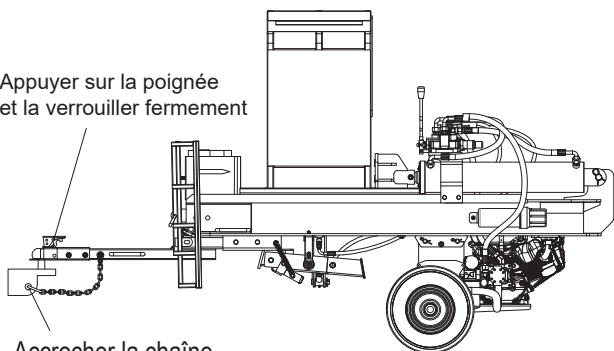
- 2) Soulevez la pince de serrage et la poignée du coupleur.



- 4) Enfoncez la poignée du coupleur, vérifiez si le coupleur est en place, puis réinstallez le boulon et l'écrou. Fixez le crochet de chaîne au véhicule de remorquage.



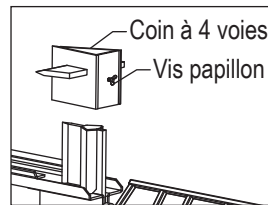
Appuyer sur la poignée et la verrouiller fermement



Accrocher la chaîne au véhicule tracteur

Coin à 4 voies

1. Placer le coin à 4 voies sur la cale existante.
2. Fixer avec la vis papillon M10x35.
3. NE PAS continuer à utiliser ce produit, si la coin à 4 voies est endommagée.



ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: Éteignez le séparateur et attendez qu'il soit complètement frais avant d'effectuer tout entretien. La fendeuse doit se trouver sur une surface plane avec les roues correctement calées avant de manœuvrer sur ou autour de la fendeuse.

- 1) Consultez les instructions de fonctionnement et d'entretien du fabricant du moteur pour les soins et l'entretien du moteur.
- 2) Vérifiez toujours le niveau d'huile du réservoir hydraulique avant d'utiliser la fendeuse de bûches. L'utilisation de la fendeuse de bûches sans la bonne quantité d'huile pourrait causer d'importants dommages à la pompe.
- 3) Changez le filtre à huile après les 25 premières heures d'utilisation. Puis après le changement le filtre à huile toutes les 100 heures ou de façon saisonnière, celui qui vient d'abord.
- 4) Pour vidanger l'huile hydraulique, retirez le bouchon de vidange au fond du réservoir. Le bouchon de vidange se trouve juste à droite du filtre à huile.
- 5) Si le coin fendeur doit être affûté, il peut être enlevé et affûté.
- 6) Nettoyez le chapeau de reniflard toutes les 25 heures de fonctionnement. Lors de l'utilisation dans des conditions poussiéreuses, le chapeau de reniflard doit être nettoyé plus souvent. Pour le nettoyer, retirez d'abord le chapeau de reniflard du réservoir, puis rincez avec un solvant et asséchez-le avec de l'air.
- 7) Consultez aussi la section sur les réparations générales et la sécurité d'entretien aux pages 39 de ce manuel.
- 8) Toutes les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.
- 9) Graisser les roulements de roues et serrer tout le matériel de manière saisonnière.

STOCKAGE DE LA FENDEUSE DE BÛCHES

Préparer la fendeuse pour l'entreposage à la fin de la saison ou si la fendeuse ne sera pas utilisée pendant 30 jours ou plus.

AVERTISSEMENT: ne jamais stocker la fendeuse à billes avec du carburant dans le réservoir à carburant à l'intérieur de tout bâtiment où des vapeurs pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle, ou où des sources d'inflammation sont présentes, comme l'eau chaude et les appareils de chauffage, les fours, les séchoirs, les poêles, les moteurs électriques, etc.

1. Nettoyer soigneusement la fendeuse à billes avant l'entreposage.

REMARQUE: L'utilisation de laveuses à pression et/ou de tuyaux de jardin pour nettoyer la fendeuse à bois n'est pas recommandée. Leur utilisation pour le nettoyage peut endommager les roulements ou le moteur. En général, l'utilisation d'eau pour nettoyer la fendeuse peut raccourcir la durée de vie de la machine et réduire son état de fonctionnement.

2. Essuyer l'ensemble de la fendeuse à billes avec un chiffon huilé pour éviter la rouille, en particulier sur la plaque de poussée et la poutre.
3. Vidanger complètement le réservoir de carburant. Ne fumez jamais lors de la manipulation du carburant.
- AVERTISSEMENT:** Toujours vidanger le carburant dans un contenant approuvé à l'extérieur et loin des flammes nues et d'autres sources potentielles d'inflammation. Assurez-vous que le moteur est frais avant de vider le carburant.
4. Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à ce que les conduites de carburant et le carburateur soient vides.
5. Retirez la bougie. Tenant un chiffon sur le trou du cylindre, verser environ 1 once d'huile moteur dans le cylindre et manivelle lentement pour répartir uniformément l'huile.
6. Remplacer la bougie d'allumage.
7. Ne pas stocker et réutiliser l'essence d'une saison à l'autre.
8. Remplacez toute boîte d'essence si elle commence à rouiller. L'utilisation d'essence contenant de la rouille et/ou de la saleté causera des problèmes de fonctionnement à la fendeuse.
9. Toujours stocker la fendeuse à billes dans un endroit propre et sec, de préférence à l'intérieur et à l'abri des intempéries. Ne pas stocker la fendeuse à rondins près de matériaux corrosifs, tels que l'engrais.

REMARQUE: Si vous entreposez la fendeuse dans un hangar de stockage non ventilé ou en métal, assurez-vous de protéger l'équipement de la rouille en l'enrobant d'une huile légère ou de silicone.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Interrupteur du moteur en position « OFF » (arrêt)	Déplacez l'interrupteur en position « ON » (marche).
	Vanne d'isolement de carburant en position « OFF » (arrêt)	Déplacez la vanne en position « ON » (marche).
	Pas de carburant	Ajoutez du carburant
	Bougie d'allumage défectueuse	Remplacez la bougie d'allumage.
	La bougie d'allumage est déconnectée.	Connectez la bougie d'allumage.
	L'unité est chargée lors du démarrage.	Déplacez la poignée de la soupape de haut en bas, retirez la charge.
Le moteur s'arrête pendant l'utilisation.	Plus de carburant	Remplissez le réservoir de carburant.
	Niveau d'huile bas	Remplissez le carter de moteur au bon niveau d'huile.
Le déplacement du coin fendeur est lent ou irrégulier.	Présence d'air dans le système d'huile hydraulique	Purgez l'air en déployant et en rétractant le coin fendeur plusieurs fois jusqu'à ce que le mouvement soit doux
	Débris pris dans les guides de poutre	Dégagez les débris de la poutre.
	Huile hydraulique basse	Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez-en au besoin.
Le coin fendeur ne se déploie pas et ne se rétracte pas.	Soupape de commande défectueuse	Communiquez avec le soutien à la clientèle.
	Pompe hydraulique défectueuse	Communiquez avec le soutien à la clientèle.
	Huile hydraulique basse	Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez-en au besoin.
Le coin fendeur ne se retourne pas automatiquement.	Huile hydraulique basse	Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez-en au besoin.
	Soupape de commande défectueuse	Communiquez avec le soutien à la clientèle.
Rebondissement excessif lors du remorquage	Pneus mal gonflés	Gonflez les pneus au niveau de pression adéquat.
	Pneus trop gonflés	Gonflez les pneus au niveau de pression adéquat.

Remplacement gratuit des étiquettes d'avertissement: si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le **1-833-784-7333** pour un remplacement gratuit.

Pour plus de soutien technique, veuillez communiquer avec :

YTL International Inc.
17517 Fabrica Way Suite H
Cerritos, CA 90703, É.-U.
Téléphone : (833) 784-7333
Website: www.dewalt.com

Fendeuses de Bûches Pièces et Service :

Sans frais 1-833-784-7333

SPÉCIFICATIONS

Force de fendage maximum.....	35 tonnes
Temps de cycle.....	13 secondes
(Remarque : Le temps de cycle peut varier en fonction de facteurs mécaniques et environnementaux donnés; le temps de cycle publié est pour des conditions idéales.)	
Hauteur du coin fendeur.....	22,86 cm (9 po), acier trempé
Pompe à engrenages.....	68,1 L/min (18 gal/min), deux étages
Huile hydraulique.....	AW32, AW46 et une huile hydraulique universelle
Capacité hydraulique.....	19 L (5 gal am.), opérationnel
Longueur max. des bûches.....	63,5 cm (25 po)
Cylindre hydraulique.....	12,7 x 61 cm (5 x 24 po)
Taille de roue.....	Roue 4,8-8 avec pneus de diamètre extérieur de 16 po D.O.T
Type d'attelage.....	Boule d'attelage de 5 cm (2 po)
Vitesse de remorquage maximum.....	72 km/h (45 mi/h)
Moteur à démarrage manuel.....	277 cm ³

REMARQUE : Pour obtenir des détails sur le moteur, consultez le manuel du propriétaire du moteur.

LISTE DES PIÈCES

No de réf.	N° de dessin	Description	Qté.
1	9206-06000-DX	M6 Contre-écrou en nylon	5
2	9121-06010-FH	M6 x 10 Vis de pression conique hexagonale intérieure	1
3	LSP37B-03000-GS036	Cylindre	1
4	LSP35F-00006	Boyaux hydraulique	2
5	LSP25-00005-DX	Goupille en R	2
6	LSP25-00004-DX	Tige de cylindre	1
7	LSP35F-00003	Tuyau hydraulique de retour d'huile	1
8	LSP35F-00001	Tuyau hydraulique haute pression (avant)	1
9	LSP35F-11000	Soupape de commande	1
10	LSP35F-12000	Joint de papillon	1
11	LSP35F-07000-RB4009	Coin à 4 voies	1
12	9206-08000-DX	M8 Contre-écrou en nylon	7
13	9206-12000-DX	M12 Contre-écrou en nylon	7
14	LSP35F-09000-GS036	Plaque de poussage	1
15	9101-14080-DX8.8	M14 x 80 Boulon à tête hexagonale	1
16	LSP35F-00004	Tuyau hydraulique d'entrée d'huile	1
17	LSP35F-01000-Y386	Poutre	1
18	LSP3700-00001-DX	Goupille d'attelage	2
19	9901-17X2.5	Ø17 x 2,5 Joint torique	6
20	LSP25-00010-DX	Bouchon d'huile	1
21	LSP25-00012-DX	Goupille en R	4
22	N920-00010-DX	Connecteur	1
23	LSP35F-00008	Connecteur	1
24	9101-08045-DX8.8	M8 x 45 Boulon à tête hexagonale	1
25	LSP37B-02001	Pompe à engrenages	1
26	LSP25-13000	Bouchon de métal/jauge d'huile	1
27	LSP35-02003	Raccord de pompe à engrenages	1
28	LSP30A-10004	Raccord du moteur	1
29	LSP30A-10002-DX	Manchon d'essieu de moteur	1
30	LSP30A-10001	Support de pompe à engrenages	1
31	LSP35F-00012	Bouchon	14
32	9306-08000-DX	Ø8 Rondelle-frein	12
33	LSP35F-10000	Moteur	1
34	LSP25-14000-GS036	Ensemble de roue	2
35	9301-08000-DX	Ø8 Rondelle plate	10
36	LSP25-00020-DX	M20 x 1,5 Écrou mince fendu hexagonal	2
37	LSP35F-00007	Connecteur d'angle	1

LISTE DES PIÈCES

No de réf.	N° de dessin	Description	Qté.
38	LSP30-00007	Filtre à huile	1
39	LSP35F-00002	Tuyau hydraulique haute pression (arrière)	1
40	LSP25-00009-DG	Chapeau de roue	2
41	LSP30-00006	Arandela de goma	1
42	LSP25-10008-FH	Anillo de retención de alambre de acero para eje	1
43	LSP35F-02000-Y386	Depósito del fluido hidráulico	1
44	9301-06000-DX	Ø6 Arandela plana	10
45	9101-10045-DX8.8	M10 x 45 Boulon à tête hexagonale	4
46	9101-06020-DX8.8	M6 x 20 Boulon à tête hexagonale	9
47	LSP30-15000-DX	Placa de montaje del filtro	1
48	LSP25-09000	Filtro roscado	1
49	LS1800-00004-DX	Connecteur d'angle	2
50	LSP25-00011-DX	Abrazadera	2
51	LSP35F-05000	Lever le bras	1
52	LSP35F-XYRG	Conduite d'huile	1
53	9301-20000-DX	Ø20 Arandela plana	2
54	LSP25-10010	Clavette plate de moteur	1
55	LAS22-00009-DX	Connecteur de couvercle avant de cylindre	1
56	9101-06030-DX8.8	M6 x 30 Boulon à tête hexagonale	2
57	9101-08025-DX8.8	M8 x 25 Boulon à tête hexagonale	4
58	LSP25-10009	Clavette plate de pompe à engrenages	1
59	TS8100-27000-GS036	Vérin de levage en bois brut	1
60	LSP35F-06000-RB4009	Table élévatrice	1
61	LST37-00016-DX	Connecteur	1
62	LSP35F-03000-Y386	Ensemble de barre de remorquage	1
63	LSP25-11000-DX	Chaîne	2
64	LSP25-00007-DX	Connecteur	1
65	9301-12000-DX	Ø12 Arandela plana	11
66	Z103	Coupleur de 5 cm (2 po)	1
67	9101-12080-DX8.8	M12 x 80 Boulon à tête hexagonale	2
68	LSP25-00015-DX	Rondelle épaisse	2
69	9101-12090-DX8.8	M12 x 90 Boulon à tête hexagonale	3
70	9306-06000-DX	Ø6 Rondelle-frein	6
71	9901-15X2.5	Ø15 x 2,5 Joint torique	1
72	9101-08030-DX8.8	M8 x 30 Boulon à tête hexagonale	4
73	9404-04036-DX	Ø4 x 36 Goupille fendue	2
74	9206-14000-DX	M14 Contre-écrou en nylon	1

LISTE DES PIÈCES

No de réf.	N° de dessin	Description	Qté.
75	9206-10000-DX	M10 Contre-écrou en nylon	10
76	9306-10000-DX	Ø10 Rondelle-frein	4
77	9301-10000-DX	Ø10 Arandela plana	12
78	LSP35F-08000-RB4009	Support pour bûche	1
79	LSP30MD-02000	Cylindre pour manuel	1
80	9302-06000-DX	Ø6 Grande rondelle plate	3
81	9302-08000-DX	Ø8 Grande rondelle plate	1
82	LSP25-14002	Joint d'huile	2
83	L44643	Roulement à rouleaux biseauté	4
84	9101-12130-DX8.8	M12 x 130 Boulon à tête hexagonale	1
85	9101-10030-DX8.8	M10 x 30 Boulon à tête hexagonale	4
86	9105-08025-DX	M8 x 25 Boulons hexagonaux intérieurs	4
87	LSP35F-00011	Plaque de montage de valve	1
88	E041-60029	Ressort	2
89	LSP35F-00009	Ceinture de liaison	1
90	LSP35F-00010	Boucle en plastique	1
91	919905-10035-DX	M10 x 35 Boulons d'aile	1
92	LSE2204-07000-DX	Goupille d'attelage	1
93	LSE2204-00004-DX	Goupille d'attelage 2	1
94	LSE2204-00006	Coussinets amortisseurs de chocs	1
95	9101-08025-DX8.8	M8 x 25 Boulon à tête hexagonale	1
96	LSP35F-00005	Plaque de montage	1
97	NJ600-12000	Plaque de montage	1
98	LSP35F-00014	Goupille d'attelage A	1
99	9403-06025-DX	Goupille d'attelage	2
100	N900-00014-DX	Raccord d'importation de valve	2
101	9101-08055-DX8.8	M8 x 55 Boulon à tête hexagonale	1
102	NJ600-00011	Grand disque	1
103	TS8100-27007	Ø20 x 48 Relation	1
104	TS600-00009	O boucle de verrouillage	5
105	LSP35F-00015	Goupille d'attelage B	1
106	9301-24000-DX	Ø24 Arandela plana	2
107	LST37F-04001	Goupille d'attelage	1
108	LSP35F-00013	Goupille d'attelage C	1
109	TS8100-27006	Ø20 x 38 Relation	1
110	LSF3000-00003	Goupille élastique	1
111	9304-01500	Ø15 Bague de retenue pour arbre	2

LISTE DES PIÈCES

No de réf.	N° de dessin	Description	Qté.
112	LSF3000-00050	Tapis de caoutchouc	1
113	9105-10030-DX8.8	M10 x 30 Vis	1
114	E050-05002	Gaine souple	1
115	9101-12100-DX8.8	M12 x 100 Boulon à tête hexagonale	1
116	LSF3000-00004	Ressort	2
117	LSP2501-09000	Serrure de support soudée	1
118	LSP35F-04000-GS036	Ensemble de patte d'appui avant	1
119	LSF3000-00006	Ressort pour jambe d'appui	2
120	N560-00019	Manchon de poignée	1
121	9701-06000-BXG	M6 Raccords lubrifiés	4
122	9101-10110-DX8.8	M10 x 110 Boulon à tête hexagonale	1
123	9901-16X2.5	Ø16 x 2,5 Joint torique	1

GARANTIE LIMITÉE

Durée de la garantie

Pendant une période de 3 ans à partir de la date d'achat, YTL International offrira à l'acheteur original le remplacement ou la réparation de la fendeuse de bûches. La garantie ne s'appliquera pas aux appareils montés incorrectement, mal utilisés, surchargés, utilisés de manière non conforme à nos instructions ou qui ont été réparés ou modifiés par une personne autre que le représentant autorisé par YTL International Inc.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les défauts esthétiques comme la peinture et les autocollants. La garantie exclut les composants qui s'usent par une utilisation ordinaire au fil du temps, tels que les pneus. La garantie ne couvre pas les défaillances ou les problèmes dus à des catastrophes naturelles ou à des circonstances indépendantes de la volonté du fabricant.

Exclusions de l'usure normale

La fendeuse de bûches nécessite un entretien périodique pour fonctionner correctement. La garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée utile d'une pièce ou de l'équipement dans son ensemble.

Exclusions de l'installation, l'utilisation et l'entretien

La garantie ne s'applique pas aux pièces ou à la main-d'œuvre si la fendeuse de bûches a été mal utilisée, négligée, accidentée, abusée, chargée au-delà de ses capacités, modifiée ou assemblée incorrectement. L'entretien régulier n'est pas couvert en vertu de la garantie.

Exclusions des limites de la garantie implicite et des dommages indirects

YTL International décline toute obligation en matière de réclamation concernant la perte de temps, l'usage de ce produit, le transport ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de cette fendeuse de bûches par quiconque concerné. CETTE GARANTIE TIENT LIEU DE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Une unité de fendeuse de bûches fournie en remplacement sera soumise à la date de garantie originale. La durée de la garantie de l'unité échangée sera calculée en fonction de la date d'achat de l'unité originale. La garantie vous octroie certains droits reconnus par la loi qui peuvent différer selon les états ou les provinces. Votre état ou province pourrait vous octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

Product manufactured by: YTL International Inc.

Producto fabricado por: YTL International Inc.

Produit fabriqué par: YTL International Inc.

LICENSEE NAME: YTL International Inc.

LICENSEE ADDRESS: 13365 Estelle Street,
Corona, CA 92879

For product, service or warranty information contact us at:

Para obtener información sobre el producto, el mantenimiento o la garantía, comuníquese con nosotros en: Pour obtenir de l'information sur les produits, les réparations ou la garantie, prière de nous contacter au: U.S. & Canada Only • Solo en EE. UU. y Canadá • É.-U. et Canada seulement www.dewalt.com • 833-784-7333

DEWALT®

is a registered trademark of Stanley Black & Decker, Inc., used under license.

es una marca registrada de Stanley Black & Decker, Inc., utilizada bajo licencia.

est une marque déposée de Stanley Black & Decker, Inc., utilisée sous licence.
